BON DIA Aruba
Diamars 7 di Oktober 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

No a wordo notifica via canal diplomatico



ORANJESTAD – Tocante informacion cu Bon Dia Aruba a publica den su edicion di ayera, cu Aruba no ta hayando informacion oficial di salud publico na Venezuela, Consulado di Venezuela na Aruba a bisa cu nan no ta na altura di e situacion ya cu niun momento nan a wordo informa debidamente pa medio di e canal diplomatico regular. **Lesa e detayenan riba pagina A4**

Gobierno ta responsabel pa salubridad publico



ORANJESTAD – Ayera mainta, gobierno, trahadonan di landslaboratorio y sindicato SEPPA a sinta na mesa pa asina dialoga riba e futuro di e entidad aki. Seppa ta mira salud publico como un derecho humano. No por bisa cu no tin fondo, ni por papia do KB of CFT, eseynan no ta problemanan cu ni trahado, ni comunidad a busca.

Pagina A3

Eleccion na Brazil ta keda sorprende



RIO DE JANEIRO (AP) – Un aña despues di hopi protesta contra gobierno, president Dilma Rousseff a ricibi mas voto cu cualkier otro candidato. Sinembargo no suficiente pa evita un di dos rond di votamento pa dicidi Brazil su eleccion di mas impredecibel den decadanan.
Pagina A24



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 6 october 2014




12 17 22
26 31 34 (Joker) B (Letter)


1 6 6 6
Signo: GEMINI


2 0 7 4


6 6 2 6
8 7 1 9
2 9 8 9


06 09 16 25
29


02 10 20 28
Mega Ball 11


3 0 5 8
8 3 6 2
7 1 2 4

DIARIO
0 5 6 3
1 6 2 1
7 1 2 4

SUPER 4
2 0 7 4

4 October 2014


02 05 15 25
39 48 X5

$34 MILLION

3 October 2014


3 20 34 58
67 6 X3

$136 MILLION

Entrante dia 1 di November proximo

Directie Luchtvaart lo bay ta un compania riba su mes

ORANJESTAD – Gobierno ta den e proceso pa separa Directie Luchtvaart entrante dia 1 di November venidero, pa loke ta e aspecto di ehecucion di siguridad di nos avionnan, trafico aereo, for di e aspecto di maneho cu ta existi eynan.

Segun minister Otmar Oduber, cu ta encarga cu trafico, como parti di loke a wordo recomenda den kerntakeanalyse cu ta papia di e separacion aki, a cuminsa cu un proceso di informa empleadonan di a forma un stuurgroep, caminda cu tin envolvimento di sindicato, envolvimento di representante di trahadonan como tambe di diferente departamento di gobierno cu ta yegando poco poco na e conclusionnan cu ta necesario.

ANSA

Conseho di minister a aproba e aspecto di loke ta trata e pakete social, e business plan a wordo presenta cu tur esaki naturalmente a bay Raad van Advies pa loke ta e ley cu mester bin dilanti pa loke ta e NV nobo cu ta carga e number di ANSA (Air Navigation Services Aruba).

Preocupacionnan di Raad van Advies

Minister Oduber, den un conferencia di prensa yama dialuna, el a splica cu den e proceso ey ta pa contesta e preocupacion y sugerencianan cu a bin dilanti di Raad van Advies. Raad van Advies, den su conseho ta mustra riba e hecho cu nan tin hopi preocupacion y hopi observacion y ora cu pasa den e observacionnan aki, hopi di e informacionnan cu ta bin dilanti ta informacionnan cu a tuma den e proceso pa por cambia cierto conclusionnan cu tabata tin pa e formacion di e compania nobo aki. Otronan ta falta pa wordo informa, cu no a wordo transmiti of pasa pa Raad van Advies, y esey lo bay tuma luga, e mandatario a informa.

Reduccion di presupuesto

E cambionan cu lo bay bin den Directie Luchtvaart lo bay nifica pa e presupuesto di pais Aruba, lo bay reduci 6 pa 7 miyon florin, cu ta gastonan cu normalmente ta core via presupuesto di pais Aruba y via entradanan adicional cu lo wordo crea y cu a wordo comunica na aerolineanan, lo subsidia y lo tin entrada necesario tambe pa por logra reduccion aki den e gastonan di gobierno.

Recomendacionnan

Sindicato STA a comenta cu Raad van Advies a duna un negatief advies riba e proceso di haci e cambio di Directie Luchtvaart pa un NV. Segun minister Oduber, tin contesta di Raad van Advies, caminda cu tin hopi punto cu a tuma over riba e recomendacionnan cu a wordo duna. Tin otro puntonan cu no tabata di acuerdo cu nan, caminda cu a ubica e personanan aki bao di Corsou, cual no ta un opcion. Un di e otro puntonan cu a wordo treci dilanti pa ubik'e bao di aeropuerto, cual tampoco no ta posibel. No por uza trafico aereo y cobra pe y e compania ta gana placa. Si pone bao di NV di Aeropuerto, esey ta nifica cu ta bay ta gana placa, cual no ta un opcion, manera indica.

Gastonan

Tin hopi pregunta riba e gastonan cu ta bay tin cu a mira cu na prome instante ta crece of ta un tiki mas halto, mas of menos 1 miyon y tur esakinan tin splicacion pa nan. Por ehempel den e NV di e un miyon, ma of menos 300 mil florin ta bay pa paga e empleadonan, loke antes bao di gobierno como ambtenaar nan tabata ricibi como ATV dag, cu tin cu bay paga esakinan den cash, pasobra no kier cuminsa cu un compania autonomo caminda cu tin un cantidad di dia cu no ta coresponde na sector priva. Eseynan lo bay wordo paga.



Sosten adicional

Di un otro banda tin tur sosten cu antes tabata tuma luga bao di un direccion. Entre nan telefonista, administratie, e aspectonan legal cu normalmente tabata cay bao di Directie Luchtvaart. E personanan aki mester wordo adkiri, cu ta mas of menos 5 of 6 hende adicional, na esunnan cu ta bay over cu tin cu wordo tuma pa e compania nobo. Cada un di e preocupacionnan, tin un splicacion pa nan. Corectamente Raad van Advies, debi cu nan no tabata informacion completo, ta duna un conseho caminda cu nan ta mustra nan preocupacion, pero cu gobierno y e stuurgroep e siman aki lo ta contestando cada un di nan y tuma over e recomendacionnan cu a ta wordo duna pa di e forma aki por entrega e ley aki na parlamento di Aruba.

Mantene trahadonan hunto

E Meta di Directie Luchtvaart ta pa tur trahado bay hunto, pero tambe mantene nan derecho cu nan tin como ambtenaar. Contrario na otro NV, nan por ta manera un ATA, caminda cu hopi cos a cambia. E kern di e trabao di e controlado di trafico aereo ta diferente cu cualkier otro ambtenaar pa loke ta trata nan continue, toelage cu nan ta ricibi pa loke ta e risico di trabao. Tur esakinan ta diferente toch for di cualkier ambtenaar, y a incorpora esakinan pa wordo tuma over den e caso aki den e compania nobo.

Derechonan di trahado

Esey ta e motibo tambe cu preguntanan cu Raad van Advies ta haci caminda cu gobierno tin cu splica pa mustra riba e hecho cu tur empleado ta wordo respeta.

E fluho di entrada cu ta bay tin tambe via e cobransa cu ta wordo haci, e business a wordo entrega, pa sigura e aspecto financiero, cu tabata un di e preocupacionnan di un di e sindicatonan, cu ta representa algun I e trahadonan den Directie Luchtvaart, muy en particular den e aspecto di e departamentonan di LVB.

Fuentenan di entrada sigura

TA duna e siguridad tambe cu e fuentenan di entrada cu ta sigura y ta bay directamente pa e compania aki, cu hasta lo mester haci su inversionnan pa loke ta trata instrument, ekiponan moderno y tecnologia moderno cu por haci e trabao di e controlado di trafico aereo y e departamentonan concerni uno mas eficiente.❑

Seppa no ta sostene acto di malversacion di ambtenaar

ORANJESTAD – Secretario general di Sindicato di Empleadonan Publico y Priva (Seppa), Magaly Brito a referi na e situacion di crisis di moralidad publico relaciona cu casonan di malversacion di fondo publico cu ta mancha e etica cu mester prevalece den tur empleado publico.

Recientemente dos caso mas di malversacion a keda confirma pa medio di Ministerio Publico (OM): Un tin di haber cu trahado di Postkantoor cu a wordo deteni bou sospecho di malversacion. Otro caso di malversacion ta relaciona cu e placa di financiamento di estudio, caminda dos ambtenaar femenino di Departamento di Enseñanza a keda deteni.

Miho screenmento

Como sindicato cu ta representa trahadonan di e sector publico, sra. Brito a declara na Bon Dia Aruba cu e tipo di situacion asina ta acto cu sindicato Seppa no ta sostene, y mas bien nan ta lamenta esaki.
"Loke sea cu por ta su situacion na e momento ey, no ta hustifica e tipo di actonan asina", e sindicalista a bisa.

Seppa ta keda enfoca cu mester bin cu sistema di control mas stricto pa cera tur buraco cu por crea posibilidad cu un of otro trahado por actua robes.

Continuacion pagina A4

Riba medidanan haci riba tarifa di coriente

Gobierno mester duna contesta diaranson merdia

ORANJESTAD – Pa mañan, diaranson, dia 8 di October, pa 12'or di merdia, gobierno tin cu duna un contesta pa loke ta e medidanan riba tarifa di coriente. Esaki ta segun e carta manda di parti di Comision Accion Nacional (CAN), hunto cu e stakeholdernan.

En caso cu no ricibi un contesta positivo di parti di gobierno, CAN y e stakeholdernan lo evalua e siguiente pasonan cu lo por wordo tuma.

Manifiestonan entrega

E manifestacionnan cu a tuma luga tanto riba dia 19 di September, como dia 1 di October, a haci cu un grupo grandi di ciudadano a expresa nan disgusto pa e medidanan cu a wordo tuma di parti di gobierno. Manifiestonan a wordo entrega, como tambe un reunion di urgencia entre Gobierno, CAN y mayoria di e sindicatonan a tuma luga e dia siguiente, pa mira si ainda por yega na un consenso pa loke ta e aumento di e tarifa.

Reunion cu gobierno

Den e reunion aki, gobierno, representa pa ministernan Mike de Meza, Otmar Oduber y sra. Nicole Hoevertsz, a priminti cu CAN, hunto cu Grupo di 7 y e stakeholdernan, lo ricibi un contesta mas pronto posibel y e comision, grupo di 7 y stakeholdernan a mustra nan flexibilidad pa esaki.

Sinembargo, den medionan di comunicacion tabata tin hopi tiramento di palabra pa e comision y vice versa di e actitud di parti di gobierno. Comentarionan riba Facebook ta mustra tur dos banda di medaya, sinembargo mester mira e realidad, cu per 1 di October e tarifa a subi.

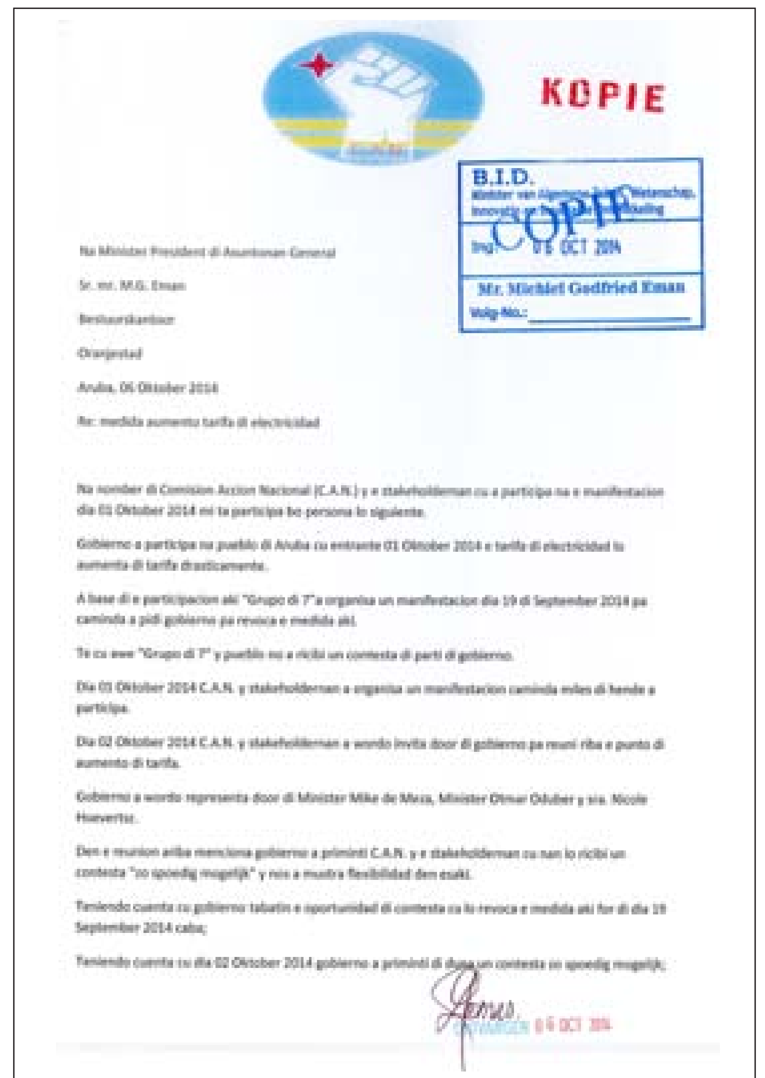
Ningun contesta

Segun e carta en cuestion, a base di e participacion di gobierno, di e aumento di e tarifa di coriente, no a ricibi ningun contesta.

E holoshi a cuminsa core

E carta ta sigui bisa, cu Gobierno tabata tin e oportunidad di contesta cu lo revoca e medida aki for di dia 19 di September, 2014 caba, y un biaha mas, dia 2 di October, a bolbe haci e promesa di bin cu un contesta, e comision y e stakeholdernan a considera cu gobierno a ricibi suficiente tempo pa duna un contesta positivo riba e peticion duna.

Awo ta keda na gobierno si e ta bay duna un contesta of no, poniendo nan den un posicion caminda cu un decision mester wordo tuma. A base di esaki por deduci si lo bay tin un siguiente manifestacion of no.❑


KOPIE

B.I.D.
Minister van Algemene Zaken, Wetenschap, Innovatie en ... [illegible]
COPIE
Ing: 06 OCT 2014
Mr. Michiel Godfried Eman
Volg-No.:

Na Minister President di Asuntonan General

Sr. mr. M.G. Eman

Bestuurskantoor

Oranjestad

Aruba, 06 Oktober 2014

Re: medida aumento tarifa di electricidad

Na nomber di Comision Accion Nacional (C.A.N.) y e stakeholdernan cu a participa na e manifestacion dia 01 Oktober 2014 mi ta participa bo persona lo siguiente.

Gobierno a participa na pueblo di Aruba cu entrante 01 Oktober 2014 e tarifa di electricidad lo aumenta di tarifa drasticamente.

A base di e participacion aki "Grupo di 7" a organisa un manifestacion dia 19 di September 2014 pa caminda a pidi gobierno pa revoca e medida aki.

Te cu awe "Grupo di 7" y pueblo no a ricibi un contesta di parti di gobierno.

Dia 01 Oktober 2014 C.A.N. y stakeholdernan a organisa un manifestacion caminda miles di hende a participa.

Dia 02 Oktober 2014 C.A.N. y stakeholdernan a wordo invita door di gobierno pa reuni riba e punto di aumento di tarifa.

Gobierno a wordo representa door di Minister Mike de Meza, Minister Otmar Oduber y sra. Nicole Hoevertsz.

Den e reunion ariba menciona gobierno a priminti C.A.N. y e stakeholdernan cu nan lo ricibi un contesta "zo spoedig mogelijk" y nos a mustra flexibilidad den esaki.

Teniendo cuenta cu gobierno tabatin e oportunidad di contesta cu lo revoca e medida aki for di dia 19 September 2014 caba;

Teniendo cuenta cu dia 02 Oktober 2014 gobierno a priminti di duna un contesta zo spoedig mogelijk;

06 OCT 2014

Seppa despues cu a reuni cu gobierno y trahadonan di Landslaboratorio

"Gobierno ta responsabel pa salubridad publico"

ORANJESTAD – Dialuna mainta, gobierno, trahadonan di landslaboratorio y sindicato SEPPA a sinta na mesa pa asina dialoga kico lo ta bay ta e futuro di e entidad aki, caminda cu e sindicato a expresa cu gobierno mester tuma su responsabilidad y carga salubridad publico riba e nivel cu e mester ta.

Mirando e hecho cu Minister di Salubridad publico, sr. Schwengle ta den exterior, Minister Presidente, Mike Eman a wordo pidi pa a asisti na e reunion na su luga, y atende e situacion cu tin andando.

Palabracionnan di pasado

Tabata tin diferente palabracion cu diferente minister, durante e añanan cu a pasa. Magali Brito, representante di SEPPA, a comenta cu un paar di aña atras, minister Wever a cuminsa cu un proyecto, pa tur empleado tene man cu otro. Por papia di Imsan, di laboratorio, pero cu na final pais Aruba tin un maneho di salubridad, unda cu nos ciudadano lo tin acceso liber na esakinan, na un forma pagabel, en todo caso, locual cu un comunidad por exigi di un pais riba tereno di salubridad.

Derecho humano

Seppa ta mira salud publico como un derecho humano. Obviamente e tempo ey y awor aki tambe ta para riba cu gobierno mester carga e responsabilidad di esaki. Y no por papia sin mas cu no tin fondo, no por papia cu ni cu KB ni cu CFT, eseynan no ta problemanan cu trahado a busca, ni comunidad. Esun cu a busk'e tin cu carg'e y busca solucion den esaki.

Aña pasa september y december, ainda segun gobierno tur plan ta intacto. E plan social t'ey ainda y gobierno ta respet'e. E opcion di un NV estatal tabata t'ey. Fuera di esey a menciona cu e NV estatal lo drenta na vigor 2014, teniendo e plan social cu tabata plan caba.

E ora ey no tabata tin mucho mas cu mester a wordo haci, cu excepcion cu gobierno lo mester a pone e fondonan disponibel y e tempo ey gobierno a menciona tambe cu AZV a reserva 17 miyon pa asina haci e NV estatal posibel. December ainda a puntra, acerca y mustra preocupacion, contrario na diferente rumornan.

Buscando claridad

Mester a tene cuenta cu a bin cambio di minister cu ta atende asuntonan di salubridad. Kico lo tabata su plan y si lo sigui cu e plan cu gobierno actual a bin cun'e ultimo añanan. Awor aki apenas ta na october y ainda ta buscando claridad. Si cu den un reunion ultimo, e minister ta menciona cu NV Estatal no ta un opcion mas. Naturalmente esey a cay como un bom pa e trahadonan y tambe pa Seppa.

Segun Brito, na prome instante ainda gobierno a haci diferente inversion y trabao preparatorio pa loke ta e status nobo di laboratorio. Ta pa e motibo ey a bisa cu e trahadonan a cuminsa demostra nan mal contento cu e informacion cu a bin ultimo y en principio di e reunion, no mester a bin cu trahado, pa mustra e mal contento y trece e preocupacionnan na minister presidente, kende ta na cabes di e gobierno.

Promesa di prome minister

Pa loke ta prome minister Eman, el a priminti cu e lo presenta e opinionnan di tanto e sindicato como e trahadonan presente na e reunion, na Minister Schwengle pa asina mira con leu mester cana e proceso, pa asina honra loke ta e condicionnan cu tabata tin for di pasado, unda cu tabata tin palabracionnan riba e caminda pa haci landslaboratorio un departamento of un instituto of un NV, cu ta cumpli cu su debernan na comunidad den un miho forma posibel y na mesun momento cu e factor financiero tambe wordo tuma na cuenta, buscando e balans entre e reorganisacionnan necesario, tanto pa e calidad, pero tambe pa e parti di aspectonan di responsabilidad financiero.

Plan social

Sindicatonan tabata hopi cla riba nan pensamento riba diferente opcionnan y lo intercambia cu e minister a base di informacionnan cu e sindicato a presenta.

Manera cu a wordo indica, tabata tin un acuerdo di diferente gobierno anterior cu ta bay haci e landslaboratorio un NV y nan kier tene na esey y kier mira tambe cu esaki lo sosode den e forma segun e plan social cu tabata tin palabra e tempo ey.

No mucho contento cu Schwengle

Di parti di e trahadonan, Elogio Dania a expresa e mal contento cu ta reina, di loke minister Schwengle a expresa den media local. Na luga di papia riba e parti general di laboratorio, el a papia di calidad, cual tabata sterk onder de maat, cu tabata completamente incorecto, segun Dania.

Dania a papia riba e inkietudnan di parti di e empleadonan cu minister Eman, aunke no a papia riba e futuro di laboratorio, e Minister a bin cu algo pa brainstorm riba dje. A keda riba e punto cu locual tabata e plan original, cu a core den diferente gobernacion.

NV of no

E preocupacion di e empleadonan ta cu tin cosnan cu ta bay den NV, pero e laboratorio ta keda existi y cu no ta wordo sanciona manera Schwengle a propone ultimo den un reunion, caminda el a bisa cu ta bay parti e laboratorio, caminda cierto seccionnan ta bay hospital, otronan ta bay afo y cu e laboratorio ta sigui.

Esey ta trece cun'e cu e laboratorio lo wordo degrada, segun Dania. Esey ta un punto cu e empleadonan no kier esey.

No ta bon pa e pais, pa perde e laboratorio di referencia. No ta bon pa e salubridad publico.

A wordo priminti durante e reunion cu un decision lo wordo tuma riba e problematica cu tin cu landslaboratorio. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Informacion oficial di salud publico na Venezuela

Consulado di Venezuela no a wordo notifica via canal diplomatico

ORANJESTAD – Consulado di Venezuela na Aruba a tuma nota di e informacion cu Bon Dia Aruba a divulga den su edicion di ayera, tocante cu Aruba no ta hayando informacion oficial di salud publico na Venezuela.

E noticia aki tabata expresa e preocupacion di e hefe di e seccion di Epidemiologia y Investigacion di Departamento di Salubridad Publico di Aruba (Despa), sra. Maribel Tromp kende a indica cu a pesar nan ta purba di mantene contacto cu e pais bisiña riba e tereno aki, pero nada oficial no ta saliendo.
Riba e punto aki, Consulado di Venezuela na Aruba a bisa cu nan no ta na altura di e situacion aki oficialmente, ya cu niun momento nan a wordo informa debidamente pa medio di e canal diplomatico regular.

Igualmente nan a expresa cu nan ta dispuesto pa ricibi cualkier notificacion oficial di nos pais den cuadro di e bienestar di nos poblacion.

Ebola

Oficina di prensa di Consulado di Venezuela na Aruba a manda varios comunicado oficial cu a wordo traha pa medio di nan

organismo central di informacion, unda gobierno di Venezuela ta reacciona contra medionan di comunicacion cu a yega di divulga imagen falso riba un supuesto caso di keintura hemoragico (Ebola) na Maracay. Tambe nan a manda comunicado caminda nan ta informa riba locual Venezuela su autoridadnan di salud ta bin realisando pa contraresta casonan di Dengue y Chikunguya.

Dia 19 di september ultimo, Agencia Venezolano di Noticianan (AVN) cu ta un canal oficial di gobierno Venezolano pa divulga informacion ta señala cu presidente Nicolás Maduro a anuncia cu lo denuncia den instancianan internacional contra e campaña di medionan di comunicacion cu a mal informa riba nan sistema publico nacional di salud.



E informacion aki ta desmenti e supuesto caso sospechoso di Ebola na Maracay (Aragua) cu a wordo demostra pa instancia internacional y cuerpo di epidemico di Venezuela, cu esaki no ta e caso na Venezuela. E mandatario a bisa e biaha ey cu su gobierno lo entabla accionlegal contra e medionan nacional y internacional cu a inicia un "terorismo psicologico".

Dengue y Chikunguya

Tambe Consulado di Venezuela a laga sa pa medio di un comunicado cu ministro Venezolano di Salud, Nancy Pérez, a afirma cu no tin ningun virus of malesa straño den nan pais.

Na ocasion aki e mandatario ariba menciona a bisa: "Si lo yega di sosode cu malesa straño, esaki lo wordo informa debidamente: No ta politica di Estado tapa nada".

Igualmente e mandatario a afirma cu nan gobierno a intensifica un campaña di sanidad pa evita e reproduccion di sangura den henter pais pa evita Dengue y Chikunguya.
Igualmente dia 28 di september, Venezuela a inicia un Plan Nacional di Prevencion di Dengue y Chikunguya.
Pa ehemplo, un total di 5 mil persona a realisa labor di fumigacion y saneamento ambiental pa combati e virusnan aki transmiti pa e mesun sangura den 21 pueblo di estado Anzoátegui.

Casonan y presupuesto

Na e ocasion ey, Ministro di Salud, Nancy Pérez, a indica cu na Venezuela a wordo registra 1.239 caso sospechoso di chikunguya y di nan 398 ta positivo. Ademas a wordo confirma 45.745 caso di dengue.

Tambe e Consulado di Venezuela na Aruba a laga sa cu su gobierno a aumenta nan esfuerso pa preveni cu mas hende lo resulta contagia cu dengue y chikungunya, y nan a aproba un presupuesto di 416.518.406 bolivar (66,1 miyon dollar) cu lo wordo inverti den e Plan Nacional contra Dengue y Chikunguya.

Na final di luna pasa a wordo raporta pa medio di e canal oficial di informacion di e gobierno di Venezuela, un total di 32.246 criadero di sangura cu a wordo elimina.

Esaki tabata e resultado di e di dos etapa di e Plan "El pueblo en la calle en la lucha contra el dengue y chikungunya", cu gobierno a trece na final di september ultimo pa reduci e cantidad di persona afecta pa e dos malesanan aki.❑

Continuacion di pagina A2

Como sindicato nan ta lamenta cu semper nan a bringa cu ora gobierno ta bay den e proceso pa tuma personal, pa introduci for di comienso un bon screenmento. E candidato pa bira ambtenaar mester por cumpli cu exigencianan y rekisitonan cu aparato gubernamental tin. Entre nan e debido preparacion pa e funcionario por eherce nan trabou manera debe ser.

Preparacion prome y no despues

Sinembargo Seppa ta observa cu durante e ultimo añanan e preparacion ta sosode durante añanan, mientras cu Seppa ta considera cu esaki mester sosode prome y no despues. "Bo mester prepara e hendenan realmente pa e por bay den e funcion. Pero ora e ta completamente prepara", sra. Brito a declara. E ta haya cu unabes cu e candidato ta bon prepara, e ora e persona ta wordo considera den servicio.
Esaki no ta kita afo –segun secretario general di Seppa- cu den transcurso di añanan semper nos por topa funcionarionan cu por bruha na caminda y nan ta comete e tipo di acto condenabel aki. El a bisa cu e organisacion mester introduci instrumentonan di control cu por cera e buraconan pa evita malversacion. Mester bin cu procesonan interno cu ta tapa e buraconan aki. Igualmente mester tin claridad y trahadonan bon motiva. Pero tambe e doño di trabou mester por cumpli cu e trahadonan.

Trahado mal paga

E ta haya cu tin un factor cu hende no kier acepta, esta tur caminda unda bo tin trahado mal paga y no ta wordo bon balora, e tipo di delito di malversacion aki ta sosode. Ya cu nan ta cuminsa pensa otro alternativo con pa yega na e placa

pa satisface nan necesidad, segun e sindicalista di Seppa.
E ta reconoce cu den e caso di delito aki tin hende cu ta haci esey pa luho, pero otro ta haci esey ya cu nan ta confronta un situacion di momento. E ta condena tur dos ya cu tur dos ta e mesun fout y niun di dos ta aceptabel.
Pero nos por mira cu e tipo di empleado publico no ta wordo carga na diferencia di antes, asina e sindicalista a bisa.❑

Santa Rosa no tin hooi ni concentrado pa bende

ORANJESTAD – Actualmente no tin na benta hooi ni concentrado pa e criadonan di bestia na departamento di Agricultura, Cria y Pesca.

Pago y mas bestia

Sr. Randy Maduro kende ta vocero di e departamento aki conoci den pueblo como Santa Rosa, a informa Bon Dia Aruba cu nan ta percura pa tin den stock e alimentonan aki pa bestia chikito, ya cu den e caso aki e “intercambio pa e pago a tarda un poco”. E ta kere cu den un par di siman e situacion lo normalisa.

El a bisa cu e cantidad di bestia na Santa Rosa mes a aumenta y pa e motibo ey, e cantidad cu nan tabata busca prome no ta yega mas y nan tin cu busca mas di e sorto di alimento di bestia aki. El a argumenta cu esaki tabata e caso cu e situacion a tarda, aunke un par di siman nan ta spera di sigui brinda e benta aki pa nos criadonan di bestia.

Stock di cuminda pa bestia

Sr. Maduro a laga sa cu nan tin suficiente hooi y concentrado den stock pa nan bestianan na Santa Rosa pero pa nan por bende cu publico e ta masha minimal.

Mirando cu nan no tin e producto aki pa bende, Santa Rosa a sugeri e sector di criado di bestia pa bishita un otro compania cu ta bende e cuminda concentra y e hooi, entre nan Canashito Farm Supply of cualkier otro negoshi di nan preferencia. Sr. Maduro ta spera cu den un termino cortico nan por dispone di e dos sorto di cuminda pa bestia pa asina nan por tin bon stock pa abastece nos cunukeronan.

Secura

Otro problema cu nos cunukero y criado di bestia ta pasando aden ta esun di secura aunke e ultimo dianan a yobe hopi rond di Aruba. Sr. Maduro a bisa cu e situacion climatologico ta scapa di nan man, ya cu esey ta keda na “Todopoderoso”.

El a reconoce cu nos ta pasando den un temporada dificil pa loke ta trata secura ya pa un temporada larga awa no tabata yobiendo y loke a yobe recientemente no tabata suficiente.

Sinembargo desde fin di siman tras di lomba, awa a cuminsa cay basta bon.

Santa Rosa considerando e temporada di secura pisa a duna mas espacio pa nos cunukero por yega na un di nan molinanan di awa cu nan a instala den diferente area entre otro na Pavia, Cadushi Largo , Calabas, etc. E facilidad aki ta permiti cu e cunukeronan cu ta mas cerca di e molinanan aki por bay y sea cu un tanki of un bari pa abastece di awa pa medio di e molinanan aki.

Sr. Tromp a pidi si pa haci uzo consciente di e facilidad aki. Ya cu e intencion di e awa aki ta pa nos cunukero por muha nan plantacion of pa planta. “Si, nos ta pidi pa no abusa ya cu e awa aki no ta pa laba auto y no ta pa construccion”, el a bisa enfaticamente.

E ta solicita pa nan ta mas consciente, ya cu si e cunukero tin un sistema di irigacion, esey ta yuda nan pa spaar placa. Ya cu na momento cu bo ta habri slang bo no tin control riba awa. P’esey e ta sugeri pa nos cunukero cuminsa pensa riba sistema di irigacion ya cu e ta funcional y ta yuda substancialmente pa spaar awa den nan plantacion.❑

Riba nan accion na manifestacion

Ainda no tin reaccion di Cuerpo Policial

ORANJESTAD - Ya ta casi 1 siman, cu diaranson siman pasa e manifestacion a tuma luga dilanti parlamento riba revocacion di aumento di coriente cu 15 porciento. Ainda por mira comentarionan den medionan social riba e forma cu polis a atende cu esunnan cu tabata manifestando.

Bon Dia Aruba a purba tuma contacto cu vocero policial pero e ultimo informacion cu nos a ricibi ta cu, ta revisando e accion di e anochi, despues di esaki lo trece e informacion den medionan dilanti.

Basa riba medionan manera pagina di Facebook hopi ta esunnan cu ta expresa nan sentimento riba con cuerpo policial a maneha e situacion. Bon Dia Aruba por a hasta tuma nota di un votacion riba e pagina di Facebook, Xclusivo Magazine. E votacion tin e pregunta directo aki: Abo ta di acuerdo cu e manera cu cuerpo policial di Aruba a procede durante e manifestacion di 1 di October? Tur hende tin e opcion di sea scoge si, of no. Na momento cu Bon Dia Aruba a mira e resultado cual no ta defini ainda, e tabla ta marca 11 porciento cu a contesta si, anto 89 porciento cu a contesta no.

Votacion

Bou di e votacion tin e espacio pa personanan comenta algo manera ta e caso riba cualkier publicacion riba Facebook y entre otro por a mira personanan cu ta bisa cu e ta bisto cu ta un abuso di poder y di marca mayor a tuma luga y cu mester investiga loke a pasa e anochi ey. Pero riba otro paginanan tambe por a mira esunnan cu no ta tira tur culpa riba cuerpo policial, pero tambe riba e manifestantenan cu no tabata dje pasivo ey. Segun opinion di e ciudadano aki, esunnan cu no tabata pasivo a causa cu polis su accion a escala di tal forma.
Mientras cu imagennan riba Youtube tambe a bira un hit, Bon Dia Aruba por a tuma nota di videonan cu a wordo edita di tal manera cu ta solamente mustra un banda di e partido cu ta wordo culpa, den e caso aki Cuerpo Policial.

Video riba Youtube

Den nos matutino un potret a sali di un damita cu ta hiba e nomber di Inky Geerman. E damita aki a hala atencion di esunnan cu a mira e foto, como cu e tambe tabata benta riba vloer cu algun oficial di Unidad mobil para su dilanti. Damita Geerman a publica recientemente un video riba Youtube unda cu e ta introduci su mes como un di esunnan cu polis a bati mientras cu el a bay protesta. El a bisa cu e tabata sinta riba vloer ora cu polis a cuminsa hala tur hende y ta na e momento ey nan a cuminsa scop e pa e lanta for di eybou. Den e video e ta bisa cu el a keda para duro sosteniendo su protesta. Asina mes el a lanta for di abou mientras cu su amiga a bin pa lanta ora cu el a mira cu polis tabata scop e. E damita Geerman a menciona cu su amiga e ora ey a haya mokete di un polis, a ranca e amiga y tambe kibra su camisa. Mientras cu e ta bisa esaki den e video, tin un grabacion unda cu e ta mustra parti di su curpa cu a resulta blousa. Su amiga ta esun cu tambe tin un video tabata circula di dje den un camisa ros unda cu el a tira un paki di juice riba un polis. E polis aki a dal e mucha muhe aki cu tambe a cay abou. Geerman a sigui describi e polis, mientras cu e amiga a keda benta abou pa motibo di e sla cu el a ricibi. Siguientemente e damita a bisa cu el a haya un klop tambe e momento cu e tabata purba lanta su amiga for di riba caminda como cu su cabes tabata draai debi na e sla cu el a sufri di e polis. "Mi a haya klop na mi man y na mi pia, mas cu 8 klop tur caminda" el a bisa. E video aki a wordo poni riba e Youtube di Boletin Extra Aruba.❏

Campaña di Yoplait cu Mary Joan Foundation

Den 11 aña a recauda 120 mil florin

ORANJESTAD - Ayeratardi Mary Joan Foundation hunto cu Yoplait a lansa nan campaña anual di "Save Lids to Save Lives."

Esaki ta un otro aña cu Yoplait ta aportando na Mary Joan Foundation unda cu nan ta recauda fondo na momento cu clientenan cumpra producto di Yoplait. Alaves esaki ta e luna cu ta trece conscientisacion tocante di cancer di pecho.

Campaña

Ana Maria Ramirez representante di Yoplait a bisa cu Frasa ta contento cu pa di 11 aña consecutivo nan tey pa lansa e campaña di "Save Lids To Save Lives". E campaña aki ta encera cu pa cada tapita di Yoplait color roos cu un consumidor deposita den e cahanan promocional,Yoplait ta haci donacion di 15 cent na Mary Joan Foundation.

Ya pa hopi aña

E iniciativa aki ta di Yoplait Internacional cual ya caba ta activo pa 16 aña. Yoplait Internacional a recauda mundialmente mas di 35 miyon dollar pa fundacionnan manera Susan G. Komen. Localmente tin 11 aña cu e campaña aki y a logra recauda mas di 120 mil florin, sra. Ramirez a bisa.

Sra. Ramirez a remarca cu e aña aki e ta hopi exita mirando cu aña pasa a recauda un suma hopi grandi, pues e sa cu e consumidornan ta consciente pa warda e tapanan pa depositanan den e cahitanan rond di nos Isla.

Esakinan por na e tiendanan di Subway of na Frasa Aruba.

Conscientisacion

Sra. Ramirez a bisa tambe cu lo ta hopi activo den e campaña aki tambe cu diferente "sampling", unda cu lo regala un t - shirt n e consumidornan durante di e campaña.

Colega den e situacion

E aña aki e campaña ta mas cerca di Frasa, como cu tin un colega cu ta pasando door di e situacion aki.

"Nos a mira di cerca e trabou cu Mary Joan ta haci, y e importancia pa tin un fundacion cu ta duna respaldo despues cu un persona wordo diagnostica cu esaki, sra. Ramirez a bisa.

Mary Joan Foundation

Mary Joan Foundation no ta brinda sosten na solamente e clientenan pero tambe na esunnan cu ta cuida e persona cu ta pasando den dificultad di cancer.

Mary Joan Foundation tin trahado social y sicologo pa duna e aporte moral na esnan cu ta pasando den e situacion dificil aki.

Alaves Mary Joan Foundation tambe ta contento di bisa cu e campaña di Yoplait lo aporta en grande pa engrandece e trabou cu Mary Joan Foundation ta haciendo.

Mas informacion

Pa mas informacion di e campaña tur hende por subi riba e pagina di Facebook Frasa Aruba unda cu lo haya e 32 puntonan di bentanan pero tambe por mira unda Yoplait lo ta, cada siman hunto cu e team di Mary Joan Foundation pa duna sampling y informacion di e campaña. ❏

Sigaria electronico ta causa mas daño cu sigaria

ORANJESTAD – Ultimo tempo por a mira propaganda den diferente medio pa sigaria electronico. E sigarianan aki a bira hopi popular como cu nan ta bin den diferente color y cu diferente sabor. Locual cu hopi hende no sa, ta cu e sigaria electronico ta causa mas daño na pulmon.



Humadonan di sigaria ta conoci pa tin un risico mas halto pa haya cancer di pulmon. Uzadonan di tabaco tin 15 pa 30 biaha mas chens pa wordo diagnostica of fayece debi na cancer di pulmon compara cu personanan cu no ta huma. Tabaco ta responsabel pa 90% di tur e casonan di cancer di pulmon segun “Centers for Control Disease and Prevention” (CCD) na Merca.

Efectonan sigaria electronico

A pesar cu ta bisa cu sigaria electronico ta mas saludabel



cu sigaria regular, investigacion a demostra cu humado di sigaria electronico tin menos capacidad di pulmon y tin cambio celular abnormal den e pulmon. No ta haci diferencia si nan tabata humado di sigaria regular of nunca a huma sigaria regular. Den laboratorio, e celnan expone na e vapor di e sigaria electronico a mustra cambio similar na cel expone na huma di tabaco manera a keda publica den revista Clinical Cancer Research di 15 di januari ultimo pa “ American Association for Cancer research.” Uzadonan di sigaria electronico sin nicotina tambe por tin e efectonan negativo aki. A pesar cu e sigaria electronico ta riba mercado pa algun aña caba, hopi experto riba tereno di salud no sa con safe e sigaria electronico ta pa salud.

Mas ingrediente cu menciona

Otro preocupacion ta, cu no ta divulga tur ingrediente cu tin den e producto. Na 2009, FDA (Food and Drug Administration) a descubri cu algun “cartridge” di nicotina likido ta contene mas of menos 1% diethylene glycol (DEG), un kimico toxico cu ta wordo uza tambe den ‘antifreeze’. Tambe cu kisas e cantidad di nicotina menciona riba e envoltura no ta cuadra cu e cantidad actual den e ‘cartridge’. Testnan haci door di FDA a saca afo cu un ‘cartridge’ di mesun marca y fabricante por contene diferente cantidad di nicotina. Testnan di laboratorio ta indica cu asina mes tin un cierto dosis di nicotina den “cartidge” di sigaria electronico, esaki mientras cu riba e envoltura ta skirbi cu e producto aki ta uno ‘nicotine free’, esta sin algun nicotina den dje. Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) pa medio di Sobella Solognier a splica Bon Dia Aruba cu sigarianan electronico ta contene 4 biaha mas “koolstofmonoxide” cual ta e gas cu ta sali den e huma di un sigaria. Banda di esey tin e likido cu ta kima, pero tambe e chrome, chumbo y te hasta nikel cu ta wordo uza pa construi e sigaria electrico. “Mester tene cuenta cu e material of e bateria cu ta wordo uza pa cende e sigaria electrico como cu esakinan tambe ta saca kimiconan toxico, cual ta wordo hala aden”.



Bon Dia Aruba a puntra sra. Solognier tambe riba e diferencia di uzo di un Hookah of un Hookah Pen, cual tambe ta na moda. El a bisa cu un biaha mas esakinan mas bien ta algo haci famoso den media y e ta kere esaki ta debi na e uzo internacional y hopi mercadeo di esunnan cu a inventa. E realidad ta cu e tipo di instrumentonan pa huma “portable” aki, ta un otro motibo di hopi transmision di malesanan venerico, manera e Herpes. Sra. Solognier a bisa Bon Dia Aruba cu tabata tin un sitio aki na Aruba cu ta huur e Hookah, cual FADA a acerca y a mustra riba e risiconan cu esaki tin. Desde e tempo ey e negoshi a bin cu un “tuit” extra cu ta wordo conecta na e Hookah, cual ta wordo uza pa un persona y despues ta benta esaki afo. “Pa no bay mucho leu, por uza ehempel di hobennan tambe”.

Entre hobennan

FADA a haya aña pasa un cantidad grandi di yamada di docentenan cu ta bisa cu alumnonan ta uza sigaria electronico den baño y nan ta pasa esaki pa otro. Docentenan tabata puntra FADA pa conseho den e caso aki, y pa trece e informacion dilanti di e consecuencianan cu esaki por tin tambe. Mayornan tampoco sa e risiconan di sigaria electronico cual ta causa cu hobennan ta uza esey cu aprobacion di e mayornan tambe hopi biaha. “Mayornan mes ta bisa cu ta cherry of bubble gum e mucha ta humando. Esaki sin pensa cu ta un smaak e ta y no ta tene cuenta cu e otro ingredientenan y e daño di humamento”.

Efecto riba otro

Huma di sigaria no tin impacto solamente riba e humado. Entre 1964 y 2014, 2.5 miyon no humado a muri di e efectonan toxico di “second hand smoker” (fuente: CDC). A pesar di e propaganda di ta un escogencia mas saludabel cu sigaria regular, sigaria electronico no ta soluciona e problema di ‘second hand smoker’ completamente. Exposicion na nicotina di sigaria electronico ta real. Ademas estudionan ta indica cu aunke e exposicion na nicotina den vapor di e sigaria electronico ta hopi menos cu e huma di un sigaria regular, e ta keda peligroso.

Experimento

Finalisando sra. Solognier a bisa cu e ta dificil pa ilustra e grado di peliger riba e diferente tipo di sigaria electronico como cu mas y mas personanan ta inventa algo pa reemplasa esaki, El a bisa tambe awe na luga di ta uza awa den por ehempel un Hookah, tin hende ta combina esey cu alcohol y Marihuana.❑



BON DIA Aruba

Aunke cu abogado ta desmenti esaki

Fiscal ta acusa fisioterapista di a duna ladronnan adres di pashentnan pa bay horta

ORANJESTAD – E Dominicano biba na Aruba Nicolaas Jimenez Pinales, e Arubianonan Roberto Henricus y e fisioterapista Alexander Tromp, a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan.



E acusacion cu Fiscal a presenta contra nan ta cu riba e fechanan 21 October 2013, 14 Februari 2014, 15 Februari 2014, 13 di Juni 2014, nan a kibra drenta na diferente casnan caminda nan a horta entre otro aparatonan electronico, joyas y placa. Fiscal tambe ta acusa nan di a forma parti di un organisacion criminal. Fiscal a bisa cu ta sospecha cu Alexander Tromp lo tabata informa e otro sospechosonan di e clientenan potencial pa bay horta. E sospechosonan Jimenez Pinales y Henricus ta wordo sospecha di a horta na casnan na Paradera, LG Smith Boulevard, Sabana Blanco.

Falta grabacionnan cu a scucha

Hues a remarca cu falta documentonan entre otro scuchamento di combersacionnan. Fiscal a bisa Hues cu e ta asombra cu Hues no a haya nan, siendo cu a manda nan. Hues a bisa Fiscal cu el a haya nan solamente pa mira y a debolbe nan. Abogadonan a bisa cu nan no a haya rapport di tapenan. Hues ta haya cu tin mas caso penal pa trata y lo no por trata e caso aki debidamente. E ta kere cu mester pospone e caso.

Abogadonan a pidi pa laga sospechosonan liber

Mr. van der Biezen a pidi Hues pa laga Tromp liber. E abogado ta haya cu no tin base di e caso a conmove comunidad. E investigacion ta cla y no tin motibo cu Tromp mester keda cera te dia di su caso. Pa motibo di su detencion e no por traha y no por mantene su mama y su partner y su yiunan. Ademas e ta malo y mester di tratamento medico. E abogado a bisa Hues cu e ta haya cu e tempo cu e sospechoso ta sinta caba, ta suficiente pa loke e lo a haci.

Fiscal a reacciona cu Tromp como fisioterapista a duna adres pa bay horta. E no por compronde cu abogado ta papia cu no a conmove comunidad. E motibonan cu a wordo bisa pa e haya libertad pasobra e no por traha den su consultorio y no por mantene su famia. E pregunta ta cuanto pashent lo bay confia awor den e persona aki. Fiscal a bisa cu e no ta na altura di Tromp su malesa. El a remarca cu si e sospechoso mester di tratamento pasobra e ta malo, con por ta cu e ta bay traha! Fiscal a bisa Hues cu e ta haya e caso asina serio cu no por bisa cu e sospechoso a sinta suficiente castigo. E ta haya cu e sospechoso mester keda cera te dia di su caso.

Abogado mr. van der Biezen a desmenti categoricamente cu a bay horta na cas di pashentnan di e fisioterapista. El a bisa cu Tromp tin problema di curason y no ta mira problema pa e traha y haya tratamento.

Fiscal a bisa cu ta facil pa bisa cos pero tanten cu no tin documento no por bisa nada. Pa loke ta e pashentnan, e ta haya cu den Corte lo mester determina si e pashentnan a Sali perhudica of no. Ta un hecho cu el a duna informacion di un cantidad pashent na e otro dos sospechosonan pa bay horta.

E sospechoso a splica Hues cu el a sufri un atake den KIA y ta bebiendo pa algun aña caba 4 pilder pa curason. Fiscal a mira documento di test cu e abogado a presenta pero a bisa cu e no tin conocemento medico pa determina e informacion. El a remarca cu e no a haya ningun informacion for di KIA cu tin un preso cu no por keda encarcela pa motibo di salud di e sospechoso.

Mr. Croes a bisa Hues cu pa e otro dos sospechosonan Jimenez Pinales y Henricus no por papia di a sacudi comunidad. E investigacion ta cla. E ta kere cu si laga nan liber, nan lo por haya trabou, mientras ta warda riba e caso.

Fiscal a reacciona mustrando cu loke nan a haci a sacudi comunidad. El a remarca cu abogado ta bisa cu nan lo haya trabou y Fiscal lo kier sa unda nan por traha. Fiscal a remarca tambe cu ambos sospechoso a haci uzo di nan derecho di silencio. El a puntra si nan lo keda mantene nan posicion of no. Si nan kier papia e ora ey mester laga Recherche interoga nan riba orden di Hues Comisario. Abogado a reacciona cu e sospechosonan ta mantene nan posicion.

Hues a bisa cu prome cu e por tuma decision lo mester fiha un fecha pa tratamento di e caso. A keda palabra cu dia 31 October lo bay trata e caso.

Hues despues a pospone e caso pa un rato pa pensa riba e peticionnan. El a bolbe y a bisa cu e ta rechasa e peticion pa laga Tromp, Jimenez Pinales y Henricus liber. Na opinion di Hues, a pesar cu awor comunidad no ta conmove, tin risico di bolbe haci mesun cos. Tur ta keda encarcela pa dia di e caso cu lo tuma luga dia 31 October pa 8.30 di mainta. El a ordena Fiscal pa percura pa e copia di e yamadanan bay pa Corte y abogadonan. ❑

E caso a wordo posponi un biaha mas

Sospechoso di morto na Nikki Beach laga liber



ORANJESTAD – E caso penal contra Elton Jansen, un biaha mas a keda posponi y e biaha aki Fiscal mes a pidi pa laga Jansen den libertad, pendiente di e caso.

Manera Bon Dia Aruba a publica, Jansen ta wordo acusa cu riba 12 Januari 2014, el a dal mata Webb y lesiona D.

Por a nota cu Jansen a presenta cu man y pia den boei. E intencion tabata pa tratamento di e caso tuma luga pero esey no a sosode. Fiscal a mustra cu 6 Juni e caso a wordo posponi pa investigacionnan cu mester tuma luga. E abogado anterior a pidi pospone e caso pa 24 october y p'esey a haci esey. E abogado anterior tambe a pidi pa un reconstruccion di loke a sosode. Fiscal a bisa cu tur interogacion a tuma luga, rapport NFI ta cla pero e proces-verbaal oficial ainda no ta cla. Fiscal a mustra cu a base di e acusacion ta papia di maltrata cu consecuencia morto. No tin mucho hecho pa cu morto. Ta asina cu Jansen a wordo laga liber y actualmente Jansen ta cera pa un otro caso. El a pidi Hues pa laga Jansen liber, pendiente di e caso.

E abogado nobo, mr. Lejuez, a bisa Hues cu e ta di acuerdo cu Fiscal pa laga sospechoso liber. E pregunta ta si un reconstruccion ta al caso. E abogado no ta mira esaki necesario. Hues a mustra cu e no tabata sa cu e caso ta reserva pa 24 October. El a bisa cu e dia ey, e no tin schedule pa atende caso penal. El a mustra cu en principio Corte a fiha pa e Hues atende e caso. Hues a bisa cu awor cu e ta atende e caso lo mester fiha un otro fecha. Hues a bisa cu lo propone 24 october pa 2 p.m.

Hues a dicidi cu lo laga Jansen liber. Hues a puntra si famia di e victima ta presente den Corte. Fiscal a splica Hues cu mama di e victima a wordo notifica cu e caso lo no wordo trata. Fiscal a bisa cu e lo percura pa nan ta presente pa e caso.❑

Ru Croes (Medwork)

Capital humano ta empleado cu ta presenta servicio na bishitante diariamente

ORANJESTAD – Capital humano ta e empleado cu diariamente ta presta servicio na bishitantenan y ta sigura cu e regreso ta halto. Esaki ta segun Ru Croes, CEO di Medwork.

E ta sigui splica cu e industria di turismo sostenibel tin hopi aspecto positivo. Un cierto combinacion di capital di inversion, recurso natural, capacidad di gestion y capacidad di cooperacion entre organisacion y e factor di produccion di e capital humano ta esencial pa un industria turistico exitoso y sostenibel.

Capital humano

Un industria di turismo sostenibel y rendabel mester contene polisa adecuado pa garantisa e maneho di nos capital humano, Croes a splica.

Croes ta orador invita di e evento adelanta pa asina lansa e Green Aruba Where Europe Meets The Americas.

Como un "Arbo Dienst, Medwork" ta brinda servicio specialisa pa tur loke ta servicio di seguro di salud, organisacionnan den tur sector importante di economia di Aruba.

Brinda solucion

E conferencia "Green Aruba Where Europe Meets The Americas" ta di importancia pa Aruba. E necesidad pa e specialisacion cu Medwork por brinda den region di Caribe y Latino America ta grandi. Con nos ta brinda e solucion pa e absentismo halto y comparti e strategia pa reduci y consolida problemanan riba e tereno laboral? "Pa posiciona nos mes durante e conferencia aki nos lo por logra consolida nos posicion den Caribe", asina Ru Croes ta splica.

"E centro regional aki lo contribui na e economia di conocemento pa Aruba. Un iniciativa cu a wordo adapta cu masha hopi aprecio pa Gobierno di Aruba", asina Ru Croes a termina bisando.

Green Aruba

Green Aruba, where Europe Meets the Americas (GA-EMA) ta tuma luga entre 22 pa 25 di october 2014 den Renaissance Convention Center. E conferencia aki, organisa pa Gobierno di Aruba conhuntamente cu sector priva, tin como enfoke pa desaroya e isla como un brug strategico pa inversionistanan Europeo, Caribense y di e continente Latino Americano por haci negoshi cu otro. Comerciantenan local ta hunga un papel clave den e desaroyo aki como proveedor di servicio pa y representante di e inversionistanan aki. Central ta e servicio y productonan cu Aruba ta ofrece den e facilitacion di e relacionnan comercial y industrial. E enfasis di GA-EMA 2014 ta riba energia, tecnologia, infrastructura y turismo sostenibel. Ademas di un programa cu oradornan experto den e diferente ramonan den e area sostenibel menciona, lo tin un show comercial unda companianan por presenta nan productonan na cliente y partnernan potencial y "business-to-business (B2B) meetings" pa participantenan cu ta desea di discuti oportunidadnan pa haci negoshi. Un di e elementonan innovativo di GA-EMA ta e "app" nobo cu ta fomenta mas contacto entre partnernan potencial, pa programa reunionnan "business-to-business" y beneficia di "networking" efectivo y eficiente.❑

Aruba Growth Funds lo cumpra edificio di Radisson

ORANJESTAD - Durante un conferencia di prensa dialuna mainta Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, Otmar Oduber a comparti e noticia cu Radisson Hotel a wordo bendi cu un grupo di inversionista local.



Sr. Oduber a splica cu tabatin varios conversacion, caminda a ricibi bishita di halto ehecutivonan di Carlson Group y famia Carlson y durante cual Gobierno a comparti cu nan kico ta e maneho cu tin y a trece e preocupacionnan cu por tabatin door di cierto gruponan den nos comunidad y Gobierno, sigur riba e tema pa loke ta trata all inclusive.

Hopi interesa

Sr. Oduber a bay over na duna un pabien grandi pa e transaccion cu a tuma luga, el a wordo notifica cu despues cu 13 grupo tabata interesa den e benta y compra di e edificio di Carlson Group, cu ta caminda Radisson ta opera.



Escogencia final

Den e proceso 5 grupo a keda scogi y finalmente despues di a tuma tur e stapnan necesario "due diligence" a keda 3 grupo, di cual tabatin gruponan di "all inclusive" den dje. A yega na e decision final cu e grupo cu lo cumpra e propiedad over lo ta e grupo "Aruba Growth Funds".

Ta trata aki di un grupo local, unda tin un sociedad di hendenan cu ta accionista. E proceso pa loke ta trata e finalisacion di e compra di e edificio di Radisson lo encamina te fin di aña.

Ta asina cu e grupo di "Aruba Growth Funds" ta wordo asisti pa profesionalnan di Goldman Sachs y a indica di ta den combersacionnan cu operador nobo, cu renombre mundial cu lo opera na Aruba. Sr. Oduber a indica cu cual di dos operadornan wordo scogi, sigur ta partners cu Aruba tin hopi interes di continua traha cu nan, mirando cu nan lo ta agregando un balor adicional na producto Aruba y su inventario.

Proceso di inversion

Despues cu Sr. Oduber a combersa cu e grupo di "Aruba Growth Funds", caminda e grupo a mustra riba e hecho cu manera cu closing tuma luga prome cu fin di e aña aki, lo inicia un proceso di un inversion miyonario den e propiedad entre un



20 pa 40 miyon Florin, pa asina pone riba nivel, manera tabata e deseo durante e ultimo añanan. Radisson a pasa den un proceso pa hopi aña di dificultad, sinembargo tur aña desde 2011 bin dilanti, por a mira un recuperacion hopi grandi den e propiedad aki.

E mandatario a combersa cu e GM actual di Radisson cu ta mustra riba e hecho cu nan ta teniendo un di nan miho añanan den e ultimo 10 añanan di Radisson. Pa loke ta 2014 y 2015, ta mustra cu pa e prome kwartaal nan ta practicamente "sold out" , indicando cu ta e miho prome kwartaal di Radisson na Aruba.



Trahadonan

Den combersacionnan cu tabatin tambe cu e "Aruba Growth Funds" a mustra bon cla cu loke ta trata e trahadonan por tin un trankilidad pa nan tambe. Ta trata aki di un grupo di "shareholders" cu ta sindica sumanan di diferente gremionan aki na Aruba mes, cu ta sigura naturalmente empleo pa e trahadonan na Radisson.

Sr. Oduber ta sumamente contento cu e aspectonan positivo cu e compra di e propiedad aki ta trece cun'e pa futuro di e negoshi y naturalmente pa e futuro di e empleadonan tambe na Radisson Hotel. ❑

Pa garantisa siguridad

Elmar ta controlando waya di coriente

ORANJESTAD - Siman a habri cu trucknan di Elmar trahando riba e instalacion di waya di coriente den diferente districto, esaki sigur a hala atencion mirando e tempo di awa cu tabata tin den fin di siman y hasta ayera mes.

Di fuente di "Storringsdienst" di Elmar Bon Dia Aruba por a compronde cu no tin nada fuera di normal tumando luga.
Actualmente Elmar ta controlando diferente waya di coriente pa garantisa e siguridad general. Bon Dia Aruba por a compronde cu pa motibo cu awa ta yobe y den algun caso tin matanan grandi den cercania di e instalacion di waya, esaki por causa cu e mata ta mishi cu e waya ora cu e muha. Unabes e mata mishi e waya e waya na su turno tambe ta mishi cu otro waya y esey ti posibilidad pa tira chispa y bira peligroso.

Pa evita cualkier desgracia, trahadonan di Elmar ta controla cu esaki no ta e caso, pero tambe ta corta algun di e matanan aki den e cercania di e waya y lo bay haci esaki den transcurso di e temporada aki.❑

Minister Otmar Oduber: Tocante futuro di carnaval

“Spera cu diabierna awo sano huicio por prevalece”

ORANJESTAD – Segun Minister di Cultura Otmar Oduber, diabierna awo lo tin claridad pa loke ta trata e futuro di carnaval di Aruba.



Minister ta subraya cu riba peticion di Sac (Stichting Arubaanse Carnaval) kende no a logra presenta na nan ultimo reunion, a programa un otro reunion pa diabierna binidero unda representantenan di Sac si lo por ta presente.

Tira awa den biña

“Gruponan Uni, Stichting Musica y tambe miembronan di e comision cu a traha e consehonan pa gobierno si a presenta na e ultimo reunion. Conclusionnan di e rapport ta hopi cla y mi a bisa cu e rapport aki ta wordo tuma literalmente, e consehonan cu ta para den dje pa cu futuro di carnaval di Aruba,” minister a bisa. El a menciona un fase transitorio, cu preferiblemente lo inclui Sac, “pa por tira awa den biña cu creacion di un fundacion nobo cu lo carga e nomber di Smac, cu lo ta esun cu lo mester bay guia carnaval di Aruba den futuro,” minister a bisa.

Comunicacion traves di medionan di prensa

Segun minister, el a ripara cu Sac ta gusta comunica cu gobierno traves di medionan di prensa pero no kier sinta na mesa. “Ki ora nan sinta cu nos na mesa, nan ta termina di bisa cu nan ta bay nan seno y djey mi ta tende traves di medionan di comunicacion kico nan seno aparentemente a dicidi,” minister a bisa. Segun e mandatario, como gobierno, nan tin un responsabilidad pa carga y carnaval di Aruba, banda di ta un celebracion grandi, e ta e actividad cultural mas importante di pais Aruba y mas ainda, e ta un di e actividadnan economico, mas grandi pa pais Aruba.

Intento pa pone tur hende na mesa

“Nos kier atende e asunto aki na un forma serio. E realidad di e inicio di e problema aki ta cu nos kier a atende na tempo y no warda cinco pa diesdos te den temporada di december/januari mescos cu e ultimo diescinco añanan cu ta inicia cu un cantidad di problema,” minister a remarca. Segun e mandatario gruponan di carnaval a bisa di un forma categorico cu nan lo no participa na carnaval di Aruba cu envolvimento di Sac, cu confirmacion na su persona pa medio di Sac mes, y minister mes a confirma esaki cu e gruponan mediante nan abogado. Minister ta bisa cu na e momentonan ey nan a purba intermedia entre e gruponan y Sac pa sinembargo haya e gruponan na mesa pidiendo Sac den un reunion pa nan pone nan posicion na disposicion, “no baha, niun momento nos a pidi nan pa baha pero di pone na disposicion pa crea un ambiente neutral pa por pone tur hende na mesa y mira for di e reunion ey si por logra algo como un ultimo intento mirando cu e gruponan bou di niun circunstancia mas no kier a sinta cu Sac,” segun minister Oduber.

Contesta via carta

E ta señala cu esaki ta un oferta cu a wordo nenga y cu Sac no a aprecia, ni acepta e peticion aki y a dirigi esaki den un carta na e minister. “Mi ta scucha nan bisa na varios ocasion cu mi no a contesta e carta aki. Segun ami ta gobierno a haci un peticion pa nan contesta y eynan no tin nada mas pa contesta. E ta claro cu bo no kier a acepta e proposicion di gobierno y awor aki tin un oferta riba mesa.

Mi a pasa e carta di e oferta pa e comision y si mira e rapport, e fase transitorio ta encera parti di loke e carta cu Sac a manda unda ta papia di kier inclui cierto cantidad di miembronan den Sac pa loke ta trata gruponan di carnaval y pa loke ta trata musica.

A haci tur intento posibel

Y p’esey mi ta kere ta un bon apertura tambe cu gobierno no sin mas ta bisa cada biaha, tende nos kier bin cu un fundacion nobo pero a haci tur intento posibel pa por logra ainda un impasse cu practicamente no ta mira luz di dia mas entre gruponan di carnaval y Sac y spera cu diabierna awo sinembargo sano huicio por prevalece unda nos por haya otro den e rapport cu tin consehonan hopi valido unda ta papia di un hunta di supervision, unda den e fase transitorio nan kier funciona como un hunta di conseho cu envolvimento di Sac, Gruponan Uni, musiconan.

Conclusionnan di comision

“Si esaki no tuma luga, unico solucion ta pa sigui cu e conclusionnan di e comision cu ta papia e ora di lanta un fundacion nobo segun a wordo treci dilanti den e rapport,” asina e mandatario a conclui.❏

Ultimo dia pa entrega declaracion di impuesto di entrada ta 3 di november 2014

ORANJESTAD – Pa evita boet of di wordo persigui huridicamente, semper entrega e formulario di declaracion di impuesto di entrada 2013 ricibi. Esaki, segun un relato di parti di Departamento di Impuesto.

Ta temporada di haci declaracion di impuesto di entrada atrobe. Departamento di Impuesto a otorga e formularionan di declaracion di impuesto di entrada 2013. E fecha oficial di otorgamento ta 1 di september 2014.

Cliente mester entrega e formulario di declaracion na Departamento di Impuesto no mas laat cu dia 3 di november 2014. Cliente cu a ricibi un formulario di declaracion, tin e deber di entrega esaki.

Deduci gastonan

Door di haci declaracion cliente por haci uzo di su derecho di deduci cierto gastonan y asina paga menos impuesto.

Boet

Si e cliente no haci declaracion, e ora inspector no tin dato pa determina e entrada fiscal. Anto e cliente lo ricibi un cobransa na calculacion pa cual inspector mes lo fiha e entrada fiscal. Tambe e cliente lo ricibi boet pa no cumplimento.

E boet aki ta por lo menos Afl. 250,- y por aumenta te Afl. 10.000,-. E boet aki ta aplicabel tambe hasta si no tin mester di paga impuesto.

Persigui huridicamente

E cliente cu no entrega su formulario di declaracion, hasta por wordo persigui huridicamente.

E ora e ta wordo considera como un sospechoso. Den e caso aki e cliente ta core risico di ricibi castigo di prizon of un boet cu por aumenta te Afl. 100.000,-. P’esey semper entrega e formulario di declaracion cu a ricibi na Departamento di Impuesto.❏



BON DIA Aruba

Barco Zr. Ms. Holland a haci su entrada ceremonial na Aruba

ORANJESTAD – Ayera mainta e barco Hulandes Zr. Ms. Holland a haci un entrada ceremonial na Aruba. Segun tradicion y protocol tironan di saludo a wordo intercambia entre e barco y un representante di Marinierskazerne Savaneta.

Den cuadro di e ceremonia aki a instala tres cayon dilanti e edificio cu nos conoci como Cas di Gobernador riba L.G. Smith Boulevard.

E saludo tabata consisti di dos parti. E prome saludo tabata consisti di 21 tiro dirigi na e bandera di Reino cual a wordo respondi cu 21 tiro desde e bahia di Gobernador banda di West Deck Restaurant.

E di dos parti di e saludo tabata dirigi na Su Excelencia Gobernador y tabata consisti tambe di 21 tiro y a wordo respondi cu saludo militar.

Zr. Ms. Holland a wordo mara na waf di Oranjestad y lo keda eynan te cu diahuebs mainta.

E barco Hulandes ta opera den area Caribense y ta percura pa siguridad riba lama primordialmente riba tereno di traficacion di droga, tambe e ta sostene Warda Costa y ta asisti cu asuntonan humanitario den caso esaki ta necesario.

E tripulacion ta consisti di 68 persona pero por amplia cu specialista te na un maximo di 90 persona. Zr. Ms. Holland tin dos barco tipo FRISC.❑







Cu algun regla nobo y adapta

Ley di responsabilisacion di impuesto y prima di seguro social ta na vigor

ORANJESTAD – Manera conoci Ordenansa nacional responsabilisacion di impuesto y prima di seguro social a drenta na vigor entrante 1 di juni 2014. E ley aki ta contene diferente regla pa cu responsabilisacion di debe di impuesto.

Algun di e reglanan aki ta nobo por ehempel e responsabilisacion pa cu e contratistanan y e responsabilisacion pa cu esunnan cu ta dispone di empleado temporario. E otronan ta reglanan cu ya caba tawata hinca den otro leynan. Algun di nan a wordo cambia. Meta di e ley nobo ta pa cobra impuesto y prima di seguro social na un forma mas eficiente.

Contratistanan

Un contratista por encarga su trabounan na un sub contratista. E sub contratista aki mester paga loonbelasting y e primanan di seguro social en conexion cu e contracto di trabou cu el a haya. Si e sub contratista aki no paga loonbelasting y prima, sea completamente of parcialmente, e ora por pone e contratista responsabel pa e pago ey a base di e ley nobo aki. E forma di responsabilisacion aki yama responsabilisacion pa cu e contratistanan (aannemersaansprakelijkheid).

Empleado temporario

Un doño di trabou por pone su empleado na disposicion di un otro persona, pa e traha bou mando of supervision di e otro persona aki. Ley ta yama e doño di trabou aki 'de uitlener'. Anto esun cu ta haya e empleado bou su mando of supervision yama 'de inlener'. E empleado mes ta keda den servicio di su doño di trabou, kende pues mester paga loonbelasting y e primanan.

Si e doño di trabou aki (de uitlener) no paga e loonbelasting y e primanan ey, sea completamente of parcialmente, e ora e otro persona cu tin e empleado na su disposicion (de inlener) por wordo poni responsabel di acuerdo cu e ley nobo aki. E forma di responsabilisacion aki yama responsabilisacion pa cu esunnan cu ta dispone di empleado temporario (inlenersaansprakelijkheid).

Persona huridico

E dirigentenan di e empresanan cu ta persona huridico, por ehempel un NV, por wordo poni personalmente responsabel (hoofdelijk aansprakelijk) si e empresa no por paga su impuesto- y primanan. Den e ley nobo ta stipula cu esaki ta conta pa tur impuesto y prima di seguro social. E forma di responsabilisacion aki yama responsabilisacion pa cu e dirigentenan. Entidadnan cu no ta persona huridico e entidadnan den exterior y e entidadnan disolvi.

Cada dirigente di un entidad cu no ta persona huridico, por ehempel un sociedad di practica di un profesion specifico (maatschap), por wordo poni responsabel si e empresa no por paga su impuesto- y primanan. Ora un entidad den exterior no por paga su impuesto- y primanan, e manager di e establecimento permanente, por ehempel un oficina of shop, por wordo poni responsabel. Ta trata aki di e manager cu ta na Aruba of e representante permanente bibando of situa na Aruba.

Si a disolve un entidad, por pone e persona encarga cu e likidacion responsabel. Esey ta e persona cu ta percura pa terminacion di e asuntonan coriente y pa particion di e biennan. Si e persona aki a wordo nombra pa un hues, e ora e no por wordo poni responsabel.

Obligacion di haci retencion, e contratista situa den exterior y empleado.

E siguiente personanan por wordo poni responsabel pa loonbelasting y prima di seguro social cu mester a wordo paga door di esun cu obligacion di haci retencion of e contratista situa den exterior:

- E manager di e establecimento permanente na Aruba
- E representante permanente biba of situa na Aruba
- E persona cu tin e maneho di e trabounan cu mester wordo haci na Aruba

E organisado, co organisado of esun cu ta manda organisa un presentacion of evento deportivo na Aruba, ta responsabel pa e loonbelasting di e artista of deportista profesional cu no ta biba na Aruba. Un empleado por ta personalmente responsabel si no a retene loonbelasting y prima di seguro social di su salario.

Companianan transparente

Un compania transparente ta responsabel pa e debenan di impuesto riba e entrada atribui na e personanan cu derecho di participacion.

Mas informacion

Por haya mas informacion di e ley nobo via www.siad.aw/aansprakelijkheid. Aki ta menciona por ehempel con halto e suma di responsabilisacion di impuesto ta, con bo por reduci e risico di responsabilisacion y con e responsabilisacion di impuesto ta funciona exactamente. Cliente por haci pregunta tambe via aansprakelijkheid@siad.aw.❑

4 mito grandi riba mantenemento di auto



ORANJESTAD – Lo siguiente no ta un guia pa revisa azeta, carga un bateria descarga of cambia taira. Pero e por haci bo reconsidera algun custumber cu ya no tin sentido.

Riba tur cos si bo a logra pasa bo bida sin cu siña e cosnan di mas basico riba e mantenemento di auto y bo no tabata tin mayor problema.

E informacion aki bo por haya na e diferente garashinan rond di nos isla, caminda bo por haya un contesta miho rasona na suposicionnan bieu riba auto y nan mantenemento.

Laga e cambio di taira na e servicionan di emergencia y sigui e reglanan general simpel aki.

No keinta e auto

Ora cu e temperatura ta abao, chauffeurnan tin e tendencia di laga e motor cendi pa algun minuut prome cu start.

Sin embargo, a menos cu bo kier keinta e interior di e auto, lo cierto ta cu normalmente motornan moderno ta cla pa funciona apenas cu nan wordo cendi.

Den autonan mas bieu cu ta funciona cu carburator, ta absolutamente necesario pa keinta e motor cu tin un fluho di combustibel y aire cu un proporcion constante.

Si e motor no ta suficientemente cayente, e motornan bieu tin e tendencia di paga.

Sin embargo, cu e sistemanan di inyeccion y e central di computer di control di motor, cosnan ta hopi mas facil pa e conductornan.

Den decada di 80, fabricantenan di auto a laga e carburatornan pa e sistemanan di inyeccion di combustibel y mas recientemente, nan a adopta solucionnan di inyeccion directo cu ta basha gasolin den e cilindernan, exactamente unda cu nan tin mester.

Mayoria di e motornan cu tin e ekiponan aki, ta funciona bon inmediatamente, basa riba e temperatura ambiente di aire.

Tampoco no tin cu preocupa di keinta e azeta.

Aunke ta flui miho ora cu nan ta cayente, un auto por alcansa e temperatura optimo mas pronto ora cu e auto ta den movecion. Simplemente no start full speed.

Premium no kiermen miho



Por ta, ta necesario pa motornan di vehiculonan di rendimento halto, pero pa e gran mayoria di auto cu por wordo mira riba caya , e gasolin “Premium” (di alto octanahe) no ta mantene e motor di mas limpi, ta spaar combustibel of ta aumenta e cabaynan di forsa (horsepower) di e motor ora cu ta compara esaki cu formulanan di octanahe mas abao.

En realidad, a menos cu e auto ta specificamente diseña pa combustibel “Premium” (manera ta den algun auto di rendimento halto), esey simplemente ta un perdemento di placa.



J.G. Mclean ta usuario di Quora, cu ta un website cu ta duna bo e basiconan con pa mantene un auto. E ta menciona cu mayoria di e tiponan di gasolin disponibel na mundo desaroya “ta contene e aditivo y detergentenan adecua pa mantene e motor limpi.”

Y e tin rason. E combustibelnan di menor grado tin e agentenan necesario pa mantene e motornan y e liñanan di combustibel liber di acumulacion di particulanan.

E autonan di alto rendimento por lo general ta haya un miho contesta di motornan cu combustibel di alto octanahe, pero e mayoria di e vehiculonan no ta reporta ningun beneficio.

Elimina tairanan bieu

Kisas bo a scucha papia di e prueba di e moneda. Si bo purba di hinca un cen den e plooi di un taira cu e cara boca abao pa calibra e desgaste di e taira.

Si bo por mira e parti ariba di e cabes, ta supone cu awor ta ora pa cambia e taira. Pero, kico pasa si e plooi ta mustra bon pero e taira ta bieu?

Expertonan manera Saray Salil ta sugeri pa reemplasa taira cada cinco of seis aña.

“Ora cu e tempo aki pasa, e taira ta cuminsa cay den otro y e taira no lo ta mes confiabel manera tempo cu e tabata nobo,” Salil ta skirbi.

Si ta bon, e revista National Highway Traffic Safety Administration, ta organo encarga di emiti recomendacionnan di siguridad pa e industria automotriz na Merca, no ta inclui notanan riba e riesgo di tairanan deteriora, si ta cita e ciclonan di seis pa 10 aña, recomenda pa mayoria di e fabricantenan di vehiculo y taira. Incluyendo den e caso di taira di spare, e revista ta apunta.

Pompmento di brake

Cualnan ta miho forma di recupera e control ora cu un taira ta perde contacto cu e superficie di e caminda, manera por ehempel, ora cu e auto ta slip?

Tin algun respuesta valido, pero tin un teoria cu a keda popularisa cu tempo cu ya tin cu wordo descarta completamente pa e autonan di awendia.

E usuario di e website Quora, Carol Forme, ta recomenda pres levemente e pedal di brake “si bo ta haya bo mes ta slip riba caminda muha. Nunca haci’e di golpi.

De hecho, brake di golpi por haci cu bo por perde control y saca e auto for di su direccion.

Prome cu a existi e sistema antiblokeo (Antiblokiersystem na Aleman) e conductornan tabata lanta y laga e pedal los den un accion di pomp pa asina evita cu e brakenan blokia.

Pero cu e aparicion di e sistema di disco y ABS, e auto ta haci pompmento un solo biaha y haci’e hopi mas lihe y efectivamente.

Si bo auto tin ABS y mayoria di e autonan fabrica den e ultimo 15 pa 20 aña tin’e, ta suficiente pres e brakenan suavemente y bira e stuur cu calma pa recupera e control di auto.

Sin e ABS, e miho forma di pone e auto straight riba caminda ta bira e stuur den e direccion di e desplasamento sin mishi e pedal di brake.

Ta dificil cambia e custumber y suposicionnan aki. Sin embargo cu cada avance tecnologico, e custumbernan bieu ta keda riba e asiento di patras, unda cu nan mester ta.❑

BON DIA Aruba

Bishita di ladronnan na SAC







DAKOTA - Representantenan di SAC cu constantemente ta pasa tira un bista riba e luga pa wak si tur cos ta bon na nan sede den Pedro Gallegostraat a tuma nota cu algo a bay robes diadomingo anochi.

A constata cu e container patras di e edificio tabata habri. Ora e representante a yega cerca a tuma nota cu desconoci a corta e candal y a horta varios material cu tabatin warda den e container. Esaki sigur a laga un sabor amargo pa e miembronan di SAC presente. Sra. Tecla Kelly, presidente di e organisacion, tambe a acudi na e sitio hunto cu Polis pa traha un lista di e materialnan cu a wordo horta.❏

Presencia di doño den cas a core cu ladron







DAKOTA - Diadomingo parti merdia habitante di Avenida Milio Croes a topa cu un homber desconoci den su cas.

Polis tambe a yega na e cas y hunto cu e habitante di e cas nan a busca full rond den e cura pa wak si nan ta logra haya e sospechoso pero no a topa cu nada. Segun e habitante canando den su cas el a topa cu e homber cu ta desconoci pe pero e no a logra di bay cu nada. ❏

Ladronicia den cas na Tanki Leendert

TANKI LEENDERT— Central ta manda Polis na Tanki Leendert pa un kiebro den cas.
Na e sitio Polis a papia cu e muhe M. A. kende a bisa cu desconocinan a kibra den su cas y a bay cu algun articulo. Polis a tuma e keho. ❏

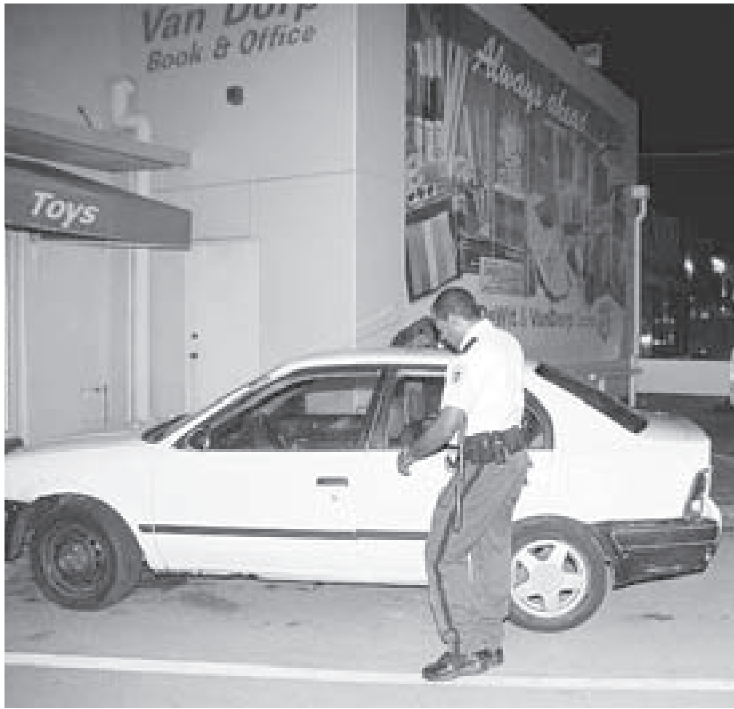
Fiesta na hotel a duna hopi molester

PALM BEACH— Central a manda Polisnan na Playa Linda pa musica duro.
Na e sitio Polisnan a papia cu e homber A.R. kende ta bisa cu el a organisa un fiesta pa su yiu homber cu a haci aña. Polisnan a bisa cu e otro huespednan di e hotel ta haya molester di e musica. E general manager di e hotel a dicidi cu e invitadonan cu ta na e fiesta, mester bandona e camber y e tereno. Esey no a bay facil, mirando cu mayoria di e invitadonan tabata burachi. Despues cu varios Polis a bin na e sitio, e invitadonan a bay poco, poco. ❏

Ladron ta kibra glas di auto y bay cu tas

ORANJESTAD— E muhe F, a duna keho di kiebro di e auto Ford Model Track, color blauw.
Esey a tuma luga entre diasabra 19.45 y diadomingo 00.55, riba e parkeerplaats di ex Tivoli Club. Desconocinan a kibra e bentana y a bay cu un tas cu contenido.❏

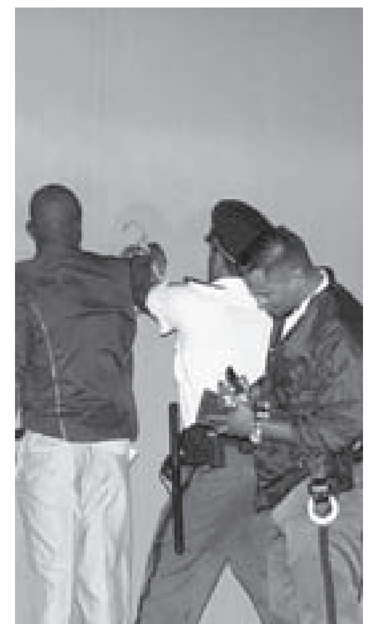
Homber cu a huy despues di a duna identidad robes na Husticia deteni





ORANJESTAD - Diasabra durante dia un homber lo a duna autoridadnan un identidad falso despues di un supuesto dalmento di auto.

E homber despues di a duna nomber falso na e Polis a bandona warda di Polis y pa diadomingo anochi na momento cu patruya tabata buscando e homber a bin topa cun'e riba Avenida Milio Croes.



Ora a baha pa atende cu e homber esaki a ranca careda bay direccion stadion y aki Polisnan na careda su tras y na e cura di stadion a logra gara e homber y a deten'e. E homber no por a mustra ningun identificacion valido y no tabata coopera pa bisa ken e ta y di unda e ta. Otro patruya a busca e homber y hib'e warda do polis unda lo investiga su berdadero identidad despues di a duna identidad falso na autoridad.❑

Homber desconoci ta yama habitante y papia onbeschoft

SAN NICOLAS— E muhe L. a bay warda di Polis y ta bisa cu un homber desconoci a yama na su cas ya papia palabranan onbeschoft cu su persona.

E ta bisa cu e homber a yama mas cu un biaha. E homber a bisa su nomber y a resulta cu ta e homber L. E ta bisa cu na su cas e tin aparato cu e por a mira e number di e homber. Polisnan a yama e homber pero e no a coy telefon. ❑

Cachonan di bisiña ta core tras di galiña

PAPILON— Central ta manda Polis na un cas na Papilon, pa cachonan molestioso di bisiña.
Na e cas e habitante ta bisa cu e cachonan di su bisiña, ta haci fastioso y ta core tras di galiña y kier come su galiñanan. Polisnan a bay na e cas pa papia cu e doño di e cachonan, pero no tabatin ningun hende na cas. ❑

Cachonan ta blaf y yora y ta stroba bisiña

BUBALI— Central a manda Polisnan na Bubali, pa cachonan cu ta blaf y yora. A resulta cu e doño no ta na cas.

Polisnan a mira desde e tereno di un restaurant, un cacho na cadena sinta dilanti su hoki. Tambe tabatin un cacho den veranda di e cas. Polis no a tende e cachonan grita e momento ey. Segun e habitante e cachonan tin tres dia ta yora y blaf, y nan ta haya molester. Tambe e a bisa cu e doño ta un personal di duana, y el a yama mas cu un biaha, pero sin resultado positivo. Un colega di e duanero a wordo yama , pero e no por duna informacion di e doño. Polis a purba mira si e por haya contacto cu e doño.❑

Ladron ta kibra glas di porta di oficina di dentista

ORANJESTAD— Durante patruya, Central ta manda Polis na un oficina di dentista na unda e alarma a zona.
Na e sitio a resulta di ta intento di kiebro. Desconocinan a kibra e bentana di e oficina. Patruya di Playa a tuma e keho. E señora di e dentista a duna keho di destruccion di e glas di porta dilanti cu a wordo kibra cu un piedra. ❑

Auto a cera automaticamente cu baby aden

SABANA BASORA— Central ta manda Polis na Sabana Basora Supermarket pa un baby cu a keda cera den auto.
Na e sitio, Polis a papia cu e muhe C, kende ta bisa cu ora e tabata hinca e saconan di comestibel den auto, el a lubida cu e yabi tabata den e auto. Na e momento ey, automaticamente e auto a lock cu e baby di dos aña den e auto. Brandweer a bin na e sitio y a habri e auto. ❑

Gans ta molestia bisiña y ta causa panico

WEG FONTEIN— Central a manda Polisnan na Weg Fontein, na unda tin problema cu un gans.
Na e sitio, Polis a papia cu e muhe A, kende ta bisa cu e gans di e bisiñanan tur ora ta bin den su cura y ta molestia su cacho. E tin miedo di sali pafo, como cu e gans ta ataca hende. Polis a bay na un cas den P. Hendrikstraat y a papia cu e homber H. E ta bisa cu un hende a laga e porta di cura habri. H. a bay na e cas na Weg Fontein y a hala e gans di e tereno. ❑

Parti 2

Fundacion Baranca cu reaccion riba declaracion di Diego de Cuba

Aki ta sigui continuacion di e articulo publica ayera di Fundacion Baranca cu reaccion riba declaracion di Diego de Cuba.



Diadomingo mainta 27 di Juli dos miembro di e Fundacion a bay evalua e condicion di e afdak cu ta keda patras riba e tereno cu wordo construi pa e persona cu tabata biba ey nan prome y a topa cu Diego de Cuba plantando su bonchinan riba e tereno di e Fundacion. Diego a wordo informa cu e cura di zink lo mester wordo kita y tambe a ofrece ayudo pa kita nan. Su contesta tabata cu no ta kita nada y nos lo haya un carta di abogado.

Carta di abogado

Dia 28 di juli Fundacion a haya un carta di Gina su abogado pa stop e trabou nan riba e tereno. Fundacion na su turno a acerca su abogado y e abogado a informa Gina Luidens por medio di un carta fecha dia 1 di Augustus cu dentro di 5 dia e mester kita tur su cos nan di riba e tereno di Fundacion. Dia 14 di september ainda nada no a wordo kita.

Despues di a consulta cu e abogado di e Fundacion a dicidi di cuminsa kita e zimnan, pero pa su siguiente dia tur e zimnan a wordo poni bek. Dia 19 di september 5.30 pm cu polis di bario presente, trabounan di rosamento a cuminsa.

Presencia di polis

E motibo cu a solicita presencia di polis di bario ta pasobra den pasado pareha de Cuba-Luidens a falta respet y a mustra agresividad.

Diasabra 20 di september atrobe Diego a tribi di subi riba e tereno pa kita pertenencia cu tabata donacion na Fundacion. Diadomingo 21 di september mainta trempan, Diego de Cuba a permiti un chauffeur cu tractor pasa via di e cura di Gina Luidens su cas pa bay destrui e piso di beton cual ya diabierna el a anticipa caba cu e piso mester wordo kita. Aki nan nos tin cu aclaria cu ningun momento Floyd Silva y tampoco ningun miembro di e Fundacion a duna ordo pa kita e piso manera Diego de Cuba a insinua.

Destruccion

Dialuna ultimo (29 di september) Diego de Cuba atrobe a subi e tereno hunto cu un persona y a hala un rol di waya y e strea grandi di e pesebre cu consecuencia cu e strea a resulta kibra. Diaranson, 1 october, atrobe Diego de Cuba a subi e tereno acompaña pa dos meneer cu bobcat y a piki e piedranan di transhi y bay cu nan. E resultado ta cu un parti di e cashi di coriente a wordo destrui. Di e mayoria di e sucesonan aki nos tin foto y video graba.

Disputa pa tereno

Diego de Cuba ta bon na altura cu e tereno ta riba nomber di e Fundacion, pues laga e Fundacion haci e bunita proyecto aki. Cu e aclaracion aki nos di Fundacion ta cera e capitulo amargo aki.

Tambe Fundacion mester bisa cu a haya hopi reaccion di personanan di diferente barionan cu a lamenta masha hopi di e suceso cu a pasa pasobra esaki ta un atraccion hopi bunita y religioso durante temporada di fin di aña.

Nos kier a gradici tur esunnan cu tabata tin e Fundacion den oracion, danki pa e sosten y confiansa. Nos ta invita tur hende pa pasa bishita e pesebre di 2014.Dios ta Grandi y ta obra pa nos tur.❑

Chris Dammers (AVP)

Fraccion AVP a pidi reunion riba e rapport di e investigacion

Parlamentario y Vice Presidente di Parlamento, Chris Dammers, a confirma cu fraccion di AVP a ricibi oficialmente, copia di e rapport di CFT riba presupuesto 2014.

"Parlamento a ricibi e rapport di CFT y a base di e rapport aki, nos fraccion di AVP a pidi un reunion publico pa medio di un carta firma y entrega na Presidente di Parlamento y nos ta sperando e fecha riba cual e reunion lo tuma luga caminda nos por discuti y debati riba e rapport aki.

Relaciona cu e reunion aki e comision di financia, cu mi persona ta presidi, a yama un reunion diamars venidero, anticipando riba e reunion publico cu ta bay tuma luga y pa haya cifra y mas detaye for di Minister di Financia, relaciona cu investigacion cu a wordo haci riba e presupuesto di aña 2014 y pa haya mas detaye cu cual nos por bay e reunion publico cu mas informacion.

Pa loke ta e rapport cu nos por a mira caba, no a resalta nada grandi den dje. Cifranan cu ya tabata conoci, manera e suma cu mester a haya pa sanea e fondo di pensioen, APFA, cual ta 170 miyon pa nan por sigui funciona añanan nos dilanti sin problema.

Tambe tin e suma di parti di AZV cu ta 23 miyon cu ta relaciona cu e ley cu mester pasa pa crea fondo pa AZV, pero cu tur e problematica den e presupuesto di 2014 esaki no a keda cla ainda.

Tin un suma di 8 punto algo miyon na asuntonan incidental. Manera tanto Hulanda como oposicion tabata grita pa warda e rapport, esaki den placa chikito no ta bisa nada otro cu loke ya nos tabata sa y ta un desapunto pa tanto Gobierno Hulanda y partido MEP.

Den presupuesto 2014 nos a papia di e puntonan aki caba y nan a bolbe sali den e investigacion haci independientemente. Diamars awor nos ta bay tin e Minister di Financia den e reunion di comision financiero pa nos por debati riba detayenan mas chikito, riba su vision, riba vision di Gobierno y pa wak kico lo ta e procedura pa sigui awor cu e rapport di investigacion a keda entrega y cu e presupuesto supletorio tambe keda entrega na Raad van Advies.

Nos a compronde cu ya e sugerencianan di e rapport di investigacion pa 100%, cosnan cu tabata conoci caba, a wordo poni den e presupuesto supletorio cu a bay pa Gobernador kende ya a entrega esaki na Raad van Advies.

Nos ta kere cu den dos pa tres siman esaki lo bin bek pa Gobierno kende lo traha e rapport y entrega e presupuesto supletorio ban spera prome cu fin di october 2014 na Parlamento.

E ora nos por bisa cu e proceso aki di Presupuesto 2014 por keda cla y nos lo por papia di un capitulo cera," Chris Dammers a splica.❑



Roland Peterson

Carta habri pa director di Elmar

E ta dialuna anochi, 29 September 2014, y mi a yama "Storingsdienst"di Elmar y avisa cu e luz na e crusada Mount Peleestraat/ Koolbaaibergstraat no ta cendi un par di dia caba.
E situacion ta hopi scur y mi a mira dos hende grandi ta crusa e caminda.
E personal di "Storingsdienst" a bisa mi cu awor ta mucho laat, cu mañan nan, pues "Elmar" lo pasa pa check e situacion.
E otro anochi, diamars, mi a yama "Storingsdienst" y a bolbe bisa di e situacion. Atrobe e meneer na "Storingsdienst" ta bisa mi cu mañan diaranson 1 october 2014, nan lo pasa sigur.
Diaranson anochi mi ta yama "Storingsdienst, y pa di 3 biaha mi ta bisa di e situacion na Mount Peleestraat/Koolbaaibergstraat.
Awor no ami pero e meneer na "Storingsdienst" ta un poco irita y ta bisa mi lo siguiente "Meneer a yama dos biaha caba, mi ta bisa bo atrobe cu mañan Elmar lo pasa. "Nan" ta hopi druk cu un caso grandi."
Awor bo por compronde, cu ami no ta bay yama "Storingsdienst" pa di 4 biaha. Atrobe ta parce cu San Nicolas y en particular Lago Heights no ta riba mapa di Aruba. Cada bes, ora tin un problema, un ciudadano tin cu yama y reclama na Elmar. E no ta mi trabao.
Mi ta kere cu Elmar mester tin un controlado cu mester check e situacionnan asina y raporta nan.
Diabierna, 3 di october 2014 (8 PM) ainda Elmar no a drecha e situacion.
Un cos si mi ta garantisa, si un cos pasa cu nos hendenan grandi (God forbid) ami lo ta e prome testigo para den rij.❑

Marlon Werleman

Bati pa 2 miembro di Riot Commando!

Un manifestacion pacifico organisa pa CAN cu e unico meta pa pidi gobierno revoca e aumenta di 15% ariba tarifa di coriente manera conoci a termina den menos di 3 ora!
Esaki na momento cu gobierno a duna oke y instrui esunnan encarga cu Cuerpo Policial Aruba pa pone Riot Commando y asina den un forma brutal caba cu e manifestacion dilanti oficina di gobernacion.

Bati sin distincion

Den un forma sin precedente y nunca bisto e miembronan di Riot Commando (Unidad Mobil) a ehecuta nan ordo di bati tur hende cu nan haya nan dilanti sin distincion! Hobennan, hende muhe, trahadonan y pensionado tur a haya! E grupo mas dilanti cu a dicidi di sinta abou y otronan cu a lanta man pa mustra cu nan ta indefenso a wordo bati y gescop na ordo!

Maltrata cu kinsena

Mi persona a wordo bati pa 2 miembro di Riot Commando pareu na unda cu e kinsena tabata bin di tur banda, mientras mi tabata tin mi mannan na halto! Consecuencia di esaki ta cu – conforme declaracion di dokter – e abuso fisico a resulta den 6 sla cu a produci hincha di diferente tamaño na mi curpa! Esun mas grandi ta di tamaño di 15 centimeter!

Abuso excesivo

Aki ta unda e 2 elementonan di Riot Commando a dal 3 biaha na mi bil robes! Adhunto e potretnan pa ilustra e abuso (excesivo) cometi contra mi persona! Despues di augustus scur na 1977 nos pueblo ta conoce otro dia scur den su historia politico, esta 1 october 2014. Mi a busca diferente conseho y esakinan ta varia di keho oficial pa maltrato y uzo di forsa excesivo contra directorado di KPA, keha Pais Aruba pa e daño fisico y emocional y su consecuencianan pa mi persona, mas cu tur haci denuncia den Reino y internacional pa e atrocidad y abuso cometi pa gobierno di Aruba contra manifestantenan.

Muestra pa condena

Loke mas ta preocupa mi persona ta e silencio y un falta di of muestra pa condena e abuso aki di parti di gremionan y otro instancianan! Ta mustra cu mescos cu nan ta apoya un gobierno pa abusa y maltrata su pueblo! Nunca antes despues di 1977 pueblo por a spera cu esaki lo sosode na unda cu gobierno ta uza Riot Commando pa kibra un manifestacion pacifico! Ta un desaroyo preocupante y dictatorial pa oprimi un pueblo cu kier haci uzo di su derecho constitucional pa manifesta!

Mester bin un investigacion

E dia siguiente minister di Husticia a yama un conferencia di prensa pa purba hustifica e motibo pakico a duna ordo pa Riot Commando uza forsa bruto contra e manifestantenan! Cu un tono arogante minister Dowers a uza argumentonan fofo y sin base pa sconde of purba tapa e foutnan cometi! Minister Dowers a nenga cu ta e (ken anto?) a duna ordo final pa saca Riot Commando y a sconde tras di e dirigentenan di KPA y supuesto informacion di inteligencia ricibi cu lo bay bolter auto di turista! Na luga di asumi responsabilidad pa su gobierno Sr Dowers a tira tur culpa ariba tur hende menos su mes!

Exigi

Den un estado democratico na unda cu Parlamento ta funciona independiente di gobierno (y no sub ordena na gobierno) e mesun dia siguiente Parlamento mester a yama e minister di Asuntonan General y minister di Husticia aden y exigi pa duna cuenta y splica na placa chikito kico y ken a comete e atrocidad contra e manifestantenan! Na final un Parlamento cu ta sali na interes di pueblo mester a exigi pa laga un comision independiente di experto y hendenan integro pa haci un investigacion completo ariba no solamente e manifestacion di 1 october ultimo pero tambe esun di 19 september den cual a trece e unidad di K-9 pa intimida manifestantenan cu e cachonan!

Tolerancia di KPA

Alabes lo ta bon pa e comision independiente hinca tambe con gobierno y dirigentenan di KPA tabata asina tolerante pa prome minister Mike Eman den su welga di hamber durante 1 siman ocupa caminda publico y permiti e manifestantenan lanta y ofende verbalmente, faltando respet pa gobernador di Aruba.
E comision na final mester bin cu conclusion con y pa ken e decisionnan a wordo tuma pa uza forsa bruto pa caba cu e manifestacion y recomendacionnan con pa atende cu manifestacion di pueblo! Esaki pa hamas bolbe ripiti loke a pasa dia 1 October ultimo! Si Parlamento di Aruba no exigi e investigacion aki e ora ta keda na pueblo y tur gremio pa exigi esaki di gobierno! Si nada no wordo haci esaki lo por crea un precedente pa futuro gobiernonan! Un pueblo cu no lanta pa inhusticia, desigualdad, mal maneho y corupcion ta un pueblo perdi! ❑

Candelario "Booshi" Wever (UPP)

Cu acusacion infunda e minister di salubridad kier tapa su incompetencia

Sr. Schwengle atrobe ta den noticia, y atrobe ta demostra un biaha mas su incapacidad y su incompetencia.
Awor aki, mescos cu el a haci cu e director di SABA, e ta culpa e sindicato Seppa di ta hunga politica. Pero no tabata ni e sindicato ni e empleadonan di laboratorio cu a haci declaracionnan inaceptabel den un medio di comunicacion y cu ta sigui busca confrontacion pa medio di corant.

Deliberacion cu sindicato

Schwengle mester haci su trabou debidamente y trata di yega na un palabracion cu e sindicato y su miembronan.
Laga mi refresca e minister su memoria. Den e periodo cu ami tabata encarga cu salubridad publico, mi a cuminsa deliberacionnan cu e sindicato pa agilisa e proceso di privatisacion di e laboratorio. Mi a logra convence e sindicato cu esaki lo por ta e miho forma pa garantisa sobrevivencia di e laboratorio. Na ningun momento mi a haya e impresion cu e empleadonan lo no kier a participa den un posibel cambio di structura di e laboratorio di gobierno. Al contrario e sindicato y empleadonan a demostra desde comienso di e discusion un empeño grandi pa traha riba un solucion permanente y faborabel, no solamente pa e empleadonan, pero principalmente pa e calidad di servicio cu e pashent merece y ta exigi. En todo caso hamas tabata e intencion di hinca laboratorio di gobierno den man priva. Intencion tabata pa haci di dje un NV, pero cu e pueblo como e unico doño!

Contratista

A palabra cu empleadonan nobo lo wordo tuma den servicio como "arbeidscontractant" y no como empleado publico, en espera di e structura nobo di laboratorio. Lamentablemente mi mester constata cu e decision aki awor a resulta di ta hopi desbentahoso pa e empleado di laboratorio, pasobra: 1. A reduci nan entrada cu 20%, sin cu a tene cuenta cu e consecuencia cu esaki lo por tin pa e calidad di servicio di e laboratorio. E minister a indica cu e a traha cu alma y cuerpo pa salba trabou di e empleadonan, pero e minister ta lubida di indica cu e 'medidanan' lo no tabata necesario si su gobierno no a hiba un maneho financiero desastroso pa locual e como minister a haya su mes obliga di reduci extra gasto na laboratorio.
2. No por a haci un apelacion pa bin na remarca pa un areglo di pension manera ley ta exigi desde 2011. Aki gobierno di Aruba mes ta duna muestra atrobe di no ta cumpli cu ley, manera si ta exigi di doñonan di trabou den sector priva.
3. Nan credibilidad ta wordo cuestiona door di e actual minister. Ta e minister a declara di no ta satisfecho cu e trabou desplega door di e empleadonan, y a bay hasta asina leu di a lanta acusacionnan infunda riba e forma cu empleadonan supuestamente lo ta uza e material di laboratorio.

Investigacion

E minister ta indica den su declaracion na prensa cu ta en espera di atrobe un otro rapport. Awor aki ta trata di un investigacion haci door di AIB. Pero ya caba e minister anterior di salubridad a institui un comision pa conseha e minister riba un cambio di rumbo di e laboratorio. Kico e minister a haci cu e analisis y e recomendacionnan haci pa e comision aki? A tira recomendacionnan den prullenbak tambe manera a haci cu e nombramento di un Inspecteur di Salubridad Publico ?

Logro

Schwengle ta casi un aña encarga cu salubridad, deporte y cuido di nos grandinan y su unico 'logro' ta cu te ainda no tin un maneho y cu ta haci declaracionnan difamatorio y acusacionnan infunda den direccion di esunnan cu si ta dispuesto pa carga e responsabilidad cu nan trabou ta exigi. Minister Schwengle ta un fracaso como mandatario responsabel pa salubridad, y cada bes cu e habri su boca ta demostra su incapacidad y incompetencia. Hasta Raad van Advies a haci mencion special di e falta di maneho di su ministerio den nan investigacion y recomendacionnan haci pa cu e presupuesto di 2014.❑

Chris Dammers (AVP)

Bo no por sigui conseho di MEP

Fraccion di MEP di awendia, ta un refleho di falsedad, caminda nan falta di sinceridad cu pueblo hustamente e falsedad ta e meta grandi cu ta dirigi nan mente na tur momento.



Ta tristo cu pueblo tin representantenan den Parlamento, cu na luga di sirbi interes di pueblo, ta pasa nan tempo pa hunga weganan politico, pa despues bay pafo y gaña e mesun pueblo cu nan ta bisa nan kier sirbi.

Ehempel

Na varios momento nos por mira cu di dirigentenan di MEP, gobernantenan di MEP y e fraccion di MEP ta bin cu un strategia, un ley of un plan pa cu pais Aruba y cu despues pa probechonan politico nan ta haci lo contrario of ta core vota contra di algo cu nan mes a inicia. Den e articulo aki lo trata di ilustra esaki djis cu un par di ehempel – ta hopi nan ta:

1.Gabinete Oduber na 2007-2008 a laga Sr. Ramon Lee instala un comision pa bay fiha e color di nos bandera nacional, mirando e codigo di colornan Britanico no ta wordo uza mas.

E codigo nan nobo cu e comision di Ramon Lee a stipula hunto cu e instancia di bandera di Merca a keda stipula. E comision su trabou a wordo respeta pa e minister di Cultura nobo, Sr. Otmar Oduber – sin cambia un di e miembronan –y a wordo poni den un ley pa Parlamento aproba na september 2014 (un 2 siman pasa).

E simpel hecho cu ta Gabinete forma pa AVP a caba cu e proyecto aki ta motibo pa MEP completo vota contra, poniendo tur e trabounan cu un ex minister di nan un banda y ta bay pafo haci politica cu a cambio colo siendo cu e stipula e codigo nobo cu ta refleha e mesun colo;2.Durante tratamento di e pension di biehes cu a keda aproba recientemente tambe e fraccion di MEP a vota contra pa gradualmente aumenta e edad di pensioen di biehes di 60 pa 65 aña den 10 aña. Durante e tratamento di e ley aki minister actual responsabel pa pensioen di biehes a trece un carta den e reunion publico - carta fecha 24 october 2002 (durante Gabinete Oduber atrobe) – firma pa Sra. Evelin Wever-Croes, como Inspecteur di Belasting, kende a manda un carta pa su minister, Sr. Nilo Swaen, pa subi e edad di pensioen di biehes di 60 pa 65 aña pa por sigura e fondo pa den futuro y cu ya e tin un concepto di ley cla pa esaki.

Bisa algo y ora e ley bin parlamento haci otro contra un principio di solvabilidad di e fondo y pa atrobe saca probecho politico – cual ta sigui mustra e falsedad di MEP;

3.Durante e discusionnan pa formacion di e paisnan Curaçao y Sint Maarten na april 2014 parlamento di Aruba den su totalidad a presenta cambionan di e constitucion di Reino den Tweedekamer y mocionnan pa cu introduccion di un acuerdo di disputa ariba e articulonan di e constitucion di Reino, ora cu tin un desacuerdo entre 2 of mas partner di Reino, ariba e interpretacion di e constitucion. Tur tabata di acuerdo, caminda un mocion presenta pa e fraccion di AVP di delegacion a keda aproba casi unanimamente pa tweedekamer. Ora cu e mocionnan aki a keda presenta luna pasa pa aprobacion den tur e 3 parlamentonan, di Aruba, Curaçao y Sint Maarten, atrobe paso ta AVP a trece esaki dilanti y ta carga nomber di e mocion aproba den Tweedekamer, a bolbe vota contra pa atrobe saca probecho politico, contra di locual nan mes sa di predica ariba tereno constitucional y nos autonomia;

4.Siman pasa diamars ultimo Parlamento a trata y aproba un concepto di ley cu cambionan den e ley di derechonan di Parlamentarionan y Ministernan, cual ta encera un coreccion ariba e derechonan cu a bay perde na december 2010.

Esaki principalmente ta pa loke ta seguro medico, na unda cu tin un discrepancia grandi entre un Parlamentario/Minister y un ambtenaar. E reunion aki y e cambio di ley aki tabata wordo pidi pa diferente miembronan di e fraccion di MEP tambe banda di esunnan di AVP.

Ley trata

Sinembargo e mesun dia mainta ora cu e ley aki a wordo trata den comision central miembronan di MEP a presenta prome cu e reunion pa wak si e ley aki lo tabata ariba agenda ainda. Despues di esaki ora cu a confirma cu e ley ta ariba agenda nan a bandona e sala prome cu e reunion a tuma luga. Den e reunion di mainta a dicidi cu e reunion publico lo wordo yama pa 3:30 di atardi. E cambio di ley no ta nada mas pa haya por lo menos e mesun derechonan cu e trahadonan publico tin, manera stipula den e cambio di ley cu a wordo trata.
E mesun principionan aki ya tabata den e ley pa cu e derechonan di miembronan di Parlamento (AB 1997 no 2), articulo 3 di 1997 y e ley cu e derechonan pa e ministernan (AB 2000 no GT 12), articulo 5d di 2000, cual leynan tabata leynan presenta pa Gabinete Oduber den pasado.

Di acuerdo pa cambio

E mayoria di e fraccion di MEP y e fraccion di AVP tabata di acuerdo pa e cambionan y e derechonan aki – manera stipula den e leynan bieu - pero ora di tratamento di e ley no a presenta, a laga Sr. Glenbert Croes so bin e reunion y a pidi e otro miembronan pa bay cas, cual a haci cu e ley di mes lo a pasa cu e mayoria di 2/3 parti di esunnan cu t'ey presente pa vota. 2/3 parti di 14 miembro cu tabata presente ta solamente 9 voto pa e ley pasa.

Hunga politica

Siendo di acuerdo anteriormente MEP a sali bay afo y hunga politica atrobe cu e decision aki. Pa e motibo aki tambe fraccion di AVP despues di consulta interno, a dicidi di wanta cu oficialisacion di e ley, a busca e ley bek y por lo pronto e lo no drenta na vigor, loke ta nifica cu ningun miembro di Parlamento, tanto di AVP, esunnan di MEP ni PDR, lo no mira cambio pa loke ta nan seguro medico y lo no conoce ningun otro beneficio cu ta igual na esun di ambtenaarnan.

Caba cu wega politico

E decision aki ta pa caba cu e wega politico cu MEP a bin ta hibando den Parlamento, caminda a bira un custumber cu interes di partido, interes personal di miembronan di fraccion di MEP, ta mas importante cu cualkier otro asunto.❑

AVP ta asisti den yena formulario di impuesto

Diamars awor dia 7 di october, Partido di Pueblo Arubano AVP ta cuminsa cu e servicio di tur aña pa duna asistencia na ciudadanonan pa yena e formulario pa entrega di entrada over di aña 2013.

E ultimo fecha pa entrega e formulario di impuesto aki ta dia 1 di november 2014. Pero ta consehabel pa no warda te ultimo dianan pa haci esaki.

Documentonan

Ta pidi tur hende pa percura pa nan tin tur nan documentonan cla pa asina por completa e formulario di impuesto riba entrada lihe y sin eror. E documentonan cu mester trece ta resumen di entrada di 2013. Por haya esaki for di bo doño di trabou.

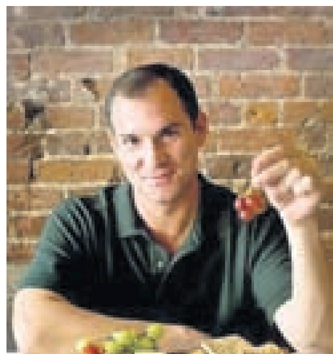
E resumen di entrada di pensioen bo ta haya for di banco di seguro social SVB of APFA.
Declaracion di interes riba fiansa, hipoteca of di carchi di credito. Ta haya esaki di banco. Resumen di otro entradanan, gastonan extraordinario y prueba di otro entrada of gasto den forma di recibonan.

Fecha y orario

E asistencia pa yena formulario di belasting cu AVP ta duna e aña aki lo tuma luga riba e siguiente dia y oranan na Cas di Partido di AVP na Playa y San Nicolas. Na Playa lo ta riba e dianan 7, 9, 21 y 23 di october desde 6:30 pa 8:30 di anochi.

Na San Nicolas: 14 y 16 october desde 6:30 pa 8:30. Tur hende ta bon bini manera semper na Cas di Partido AVP! ❑

Serving Without Protecting



FRANK BRUNI
© 2014 New York Times

My mother used to leave the front door unlocked. She used to leave the side and back doors unlocked, too. This was mostly a function of sloppiness - she had four kids, three pets and a whole lot else on her mind - but when pressed about it, she reasoned that anyone bent on intrusion would find a way and that it was all a matter of chance in the end. She missed her calling as the director of the Secret Service.

What we've discovered over the past week and a half about the crackerjack operations of this elite agency boggles the mind, and nothing I learned during Tuesday's congressional hearing into its procedures did anything to un-boggle it.

The subject was how, on Sept. 19, a deranged man managed to get deep inside the White House - much deeper, it turns out, than the agency initially let on. We were first given the impression that he'd merely made it through the front door. Only later did The Washington Post and other news organizations unearth that he had zipped down the vestibule, past a staircase, through the East Room and almost to the Green Room. By the time all the facts emerge, we'll find out that he treated himself to a grilled cheese and a glass of Ovaltine in the kitchen, where he was interrupted mid-sandwich and given a doggie bag.

At the hearing, there were acute questions and ludicrous ones, genuine concern and disingenuous grandstanding, florid preening and runaway egos, which is to say that many politicians were crowded into one room.

There was verbiage so oblique it barely qualified as English, which is to say that government officials testified. Front and center was the head of the Secret Service, Julia Pierson, who behaved in the manner of so many beleaguered bureaucrats before her. She pledged reviews, reports, inquiries and assessments - a brimming thesaurus of self-examination - and tried to run out the clock.

She muttered sentences like this: "In downtown areas, there is sound attenuation."

This was a reference to the Secret Service's confusion in 2011 over whether someone had been shooting at the White House or a motor vehicle in its vicinity had backfired.

The answer was shooting: Seven bullets hit one of this country's defining symbols, which is also the president's private residence, in which he and his family must feel - and be - unconditionally safe. And it wasn't Secret Service agents who identified the evidence. It was a housekeeper, happening upon shattered glass days after the fact.

These aren't minor, random smudges on the record of the Secret Service, which was also embarrassed a few years ago when agents on assignment in Colombia partied with prostitutes. They're cause for grave worry and a different kind of housecleaning.

Nothing about the events of Sept. 19 honors the responsibilities and capabilities of a great nation. According to Pierson's testimony, two agents that day had eyes on the intruder, who was known to them as a potential troublemaker and had shown up at the White House fence less than a month earlier with a hatchet. They were right not to detain him then: He'd committed no crime. But how could their monitoring of him during his return visit be so lax that he even got over that fence?

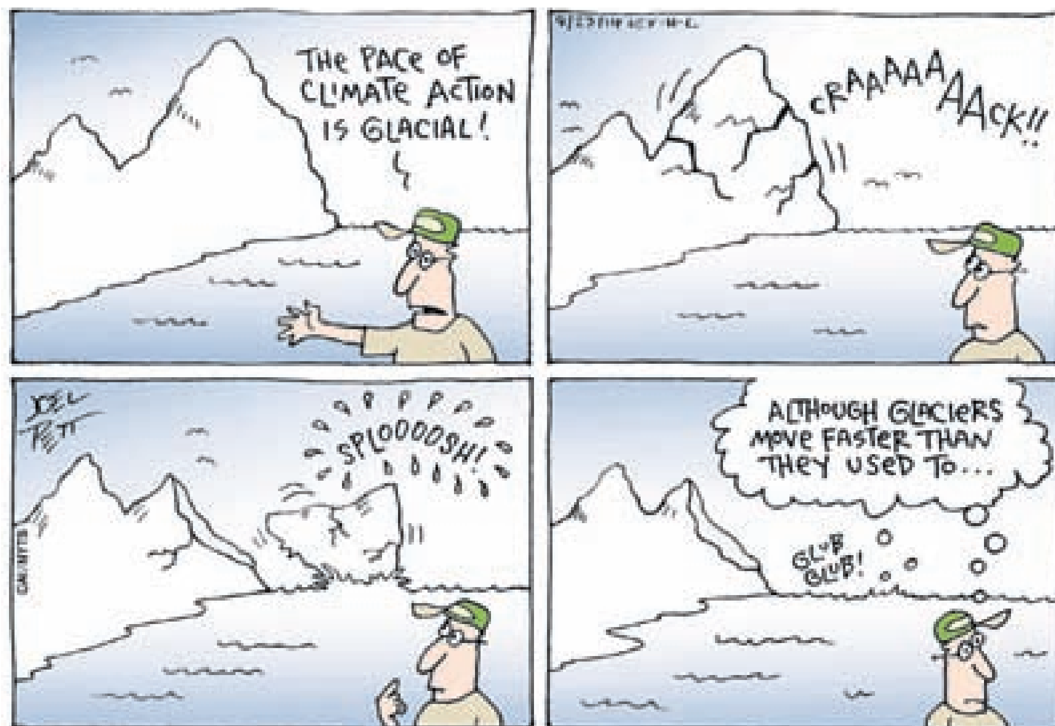
Not a beast or a beep worked properly. The guard dogs didn't guard. The alarm boxes didn't alarm. The front door couldn't be locked automatically as he sprinted toward it, because it wasn't rigged that way. We can fly drones over Pakistan, but we can't summon a proper locksmith to 1600 Pennsylvania Ave.? Time and again, Washington validates the naysayers who like to dismiss it as the capital of bureaucratic incompetence. The president unveils his signature health care reform - arguably the cornerstone of his legacy - and the website repeatedly crashes. The IRS loses whole years of emails. A contractor for the National Security Agency steals away with a seemingly bottomless trove of classified documents.

The Department of Homeland Security fails to keep track of more than 6,000 foreigners in the country on student visas, or so ABC News reported in early September. And don't even get me started on the Department of Veterans Affairs.

There's precedent, yes, for White House intrusions. An uninvited guest once watched a movie with Franklin D. Roosevelt before being detected.

And America isn't alone. In 1982, Queen Elizabeth II awoke in Buckingham Palace to encounter a strange man in her bedroom. He and she reportedly chatted for 10 minutes.

I guess the palace didn't have all the "layers" and "rings" of security repeatedly mentioned at the congressional hearing, though a lot of good all those layers and rings did us. In the end, it's people who make the difference. The Secret Service needs better ones.❑



Securing Social Security For America



GAIL COLLINS
© 2014 New York Times

There was this at the Senate debate in Iowa:

"I will fight hard to protect Social Security and Medicare for seniors like my mom and dad because our Greatest Generation has worked so hard for the American dream for our families," said Republican Joni Ernst.

Like many conservatives, Ernst supports some sort of privatization in the Social Security program. She's a little hazy on the details. But we do know that the Greatest Generation is the name Tom Brokaw gave to the Americans who came through the Depression and spent their young adulthood fighting World War II. They would actually be Ernst's grandparents.

There are two possible interpretations to her statement:

A) She wants to portray Social Security and Medicare recipients in the noblest light possible.

B) She is promising to protect benefits for everybody older than 85.

I detect some anti-boomer sentiment. Ernst is 44, and like most people born after the mid-1960s, she probably resented having to grow up under our self-absorbed shadow.

"But many of those boomers, now in their late 60s, depend on Social Security, especially after the Great Recession," said Brokaw, who always takes the high road on generational matters.

Maybe Ernst just identifies the whole 60-something generation with Hillary Clinton; Ernst's husband did refer to Clinton as a "hag" on his Facebook page. Although that incident was less about Social Security than about the inadvisability of giving political spouses access to social media.

The Senate race in Iowa is one of the tightest in the country, and the debate drew so much attention that it got a segment on "The Daily Show." Jon Stewart highlighted the part where Ernst got personal with her Democratic opponent, Rep. Bruce Braley. ("You threatened to sue a neighbor over chickens that came onto your property.")

We are not going to have time to delve deep into the controversy that is known to political junkies as Chickengate. We are focusing on Social Security! We haven't talked about this issue for a long time, and it ought to be part of our election-year repertoire.

Conservative Republicans still tend to hew to the theory that the system is "going bankrupt" and needs to be turned into some kind of private retirement investment account. They also generally promise to protect people 55 or older from any change.

"I'm not going to take away your Social Security. Don't worry about it.

Anybody over 55 doesn't have to worry about any reform measure," said Sen. Pat Roberts of Kansas in a recent debate. He added: "You don't have to worry about doing anything with Social Security in the next part of this session. Harry Reid will block that real quick."

Mentioning the mendacity of Majority Leader Harry Reid in every other sentence is a verbal tic Roberts has acquired. However, if you break that statement down, what he seems to be saying is that if you're, say, 52 and want to make sure Social Security stays the way it is, you will have no problem as long as Democrats control the U.S. Senate.

By the way, Social Security is not going bankrupt. In 2033, incoming payroll taxes will no longer be enough to pay for all the benefits. But they'll still cover about 75 percent of the payments and we could take care of the rest of the problem with a few tweaks - like getting rid of the cap on Social Security taxes. (Currently, all income over $117,000 is exempt from the payroll tax.)

The Center on Budget and Policy Priorities also helpfully points out that "by coincidence," the amount Social Security would need to stay completely in balance over the next 75 years is almost exactly the same as the amount the government lost when Congress extended the Bush tax cuts for people making more than $250,000 a year.

And Social Security is a terrific program. It currently lifts more than 15 million elderly Americans out of poverty and provides many millions more with comfort and security they wouldn't otherwise enjoy. Its administrative costs are well below 1 percent of expenditures.

"It's much more efficient than private sector retirement programs," said Jason Furman, the chairman of the Council of Economic Advisers, in a phone interview.

Furman actually thinks Social Security spending should be increased, to create a minimum benefit floor.

Elderly women who've had an irregular work career due to family demands often wind up losing a critical part of their coverage when their husbands die.

"Even George Bush wanted to extend the minimum benefit," he said.

If you happen upon a congressional debate in the next few weeks, feel free to ask the candidates what they're going to do to protect Social Security. Bring along a 54-year-old friend who might helpfully burst into tears when anyone starts promising to protect the 55-year-olds. ❑

Boneriano mes mester mustra interes den futuro di nan isla



KRALENDIJK – Bonerianonan mester informa nan mes bon y mustra interes propio pa formula un vision tocante futuro di su isla. Esey ta e mensahe durante e prome manifestacion cultural di e fundacion Nos Ke Boneiro Bek.

E cantidad di bishitante pa presencia e manifestacion cultural na e tereno di Nort Saliña no tabata hopi. Mas o menos cincuenta bishitante a bay pa scucha y mira un pelicula di historia di colonisacion, discurso, declamacion, canto y baile. A pesar dje echo cu e referendum constitucional no ta tuma luga mas prome cu eleccion, presidente James Finies a continua cu su encuentro informativo. “Pueblo mester informa nan mes y no laga politiconan core cu nan cu palabranan bunita y informacionnan no corecto”, segun opinion di Finies.

Democracia

E bishitantenan ta positivo riba e campaña di informacion di Nos Ke Boneiro Bek. Mayoria di esunnan presente a expresa nan malcontento tocante e posicion estatal di Boneiro. “Boneiro a bay atras; no ta respeta nos opinion y democracia”, asina un hende homber di edad ta bisa. Den diferente reaccion ta tende e lema di e fundacion Nos Ke Boneiro Bek: “Nos ke nos Boneiro berdaderamente bek.”



Venota Coffie di 79 aña ta skerpi: “Mi a bin tende, pasobra nos no por sigui biba un bida asina aki. Nos mester ta para riba nos mes pia. Awor macamba ta manda riba nos, cobra nos belasting y manda hopi placa di belasting Hulanda. Anto nan ta bisa cu a bin yuda. Mi no ta satisfecho.”

Vision

Columnista Gabriel van Arneman ta sigui e desaroyonan na Boneiro di cerca. E ta analisa e discusionnan relaciona cu e status estatal di Boneiro y ta pone tur cos den perspectiva. Pueblo Boneriano mester tuma paso, Van Arneman ta haya. Nan mester informa nan mes y bira consciente di su posicion estatal. “Boneiro mester dicidi unda e ta para y unda e ke bay. Kico ta vision di Boneiro? Nos por keda lamenta tocante tur loke a pasa, pero na dado momento nos mester wak e situacion cu nos ta aden, formula un vision tocante futuro di Boneiro.”

Van Arneman ta reconoce cu tin hopi comunicacion robes entre e diferente actornan den e cuestion di desaroyo estatal. Pa e motibo ey, e ta boga pa un comunicacion cla y transparente.

E tres actornan manera gobierno, gruponan social y e pueblo tin e responsabilidad pa tuma iniciativa y informa e pueblo bon, Van Arneman ta haya. “Pero loke ta mas importante ta e pueblo cu mester bisa loke e ke.”❏

Kico ta pasando cu no tin servicio di ploeg adecua?

WILLEMSTAD - Kico ta pasando cu cunukeronan ta reclamando asina tanto cu nan no ta hayando e servicio cu nan ta desea di gobierno pa ploeg tera pa planta?

Esaki basicamente ta e pregunta cardinal cu lider di fraccion di MAN den parlamento Hensley Koeiman den un carta dirigi pa minister encarga cu entre otro Agricultura Ben Whiteman.
Koeiman a bisa cu e la bin ta haya varios reclamo di cunukeronan cu ta puntrando ta kico ta pasando.

Cunukeronan ta malcontento pa e hecho cu nan no ta haya e servicio di ploeg tera na tempo. Ta trata di cunukero cu tin custumber di planta cierto temporada di aña, por lo general e periodo cu awa ta ki.

T’asina cu tin cunukero cu a haya yudansa, pero tin hopi otro cu no a haya esaki.
“Pero no ta yudansa pornada: ta paga e cunukeronan aki ta paga pa e mashin cu ta plug tera bin haci e trabou. Tin cunukero cu a yega di paga pa e servicio, sin cu nunca nan a haya esaki. E cunukeronan aki a bisa, cu nan ke sa awor ta kico nan mester haci pa haya nan cen bek”, segun Koeiman a splica.

Carta pa minister

Den su carta pa minister Whiteman, e parlamentario ke sa cuanto mashin di plug tera gobierno tin, cuanto hende tin disponibel pa traha cu e mashinnan aki y kico ta e plannan di gobierno pa remedia e situacion di cunukeronan cu no ta hayando e servicio desea.

No mucho tempo pasa, minister Whiteman a anuncia cu gobierno di Corsou ta haciendo e tramitenan pa cumpra un total di 6 mashin di plug tera pa cunukeronan di Corsou. Awor aki nos ta fase pa evalua e ofertanan cu nos a ricibi, e minister a indica.



Minister Whiteman tabata na Venezuela recientemente den cuadro di un bishita di trabou pa asuntonan di salud publico.
Durante su estadia na Venezuela, el a reuni cu su colega di Agricultura riba e necesidad di Corsou riba tereno di agricultura.

Necesidad di Corsou

A papia di e necesidad pa Corsou adkiri algun mashin pa plug tera.
Ta conoci cu mas den cuminsamento di e aña aki, minister Whiteman a laga drecha varios mashin di plug tera cu tabata daña.

A logra drecha un “tractor” pa cunukeronan di Bandabou y mas despues pa Bandariba. No ta masha cla si ta cuestion cu mester di mas mashin of si e mashinnan cu a drecha no ta dunando resultado.

Minister Whiteman a sigui bisa cu e informacion cu gobierno tin di e mashinnan di Venezuela ta mustra cu nos ta papiando aki di ekipo di calidad. E ekipo aki ta conta cu tecnologia di Rusia, Iran y Argentina.

Corsou ta interesa pa cumpra 6 di e mashinnan aki.
Minister Whiteman a informa cu Venezuela tabata hopi diligente den e caso aki y apenas algun dia despues cu el a regresa Corsou, e la haya foyeto cu informacion riba e mashinnan aki. Actualmente tin un grupo di experto ta studiando e informacion aki, pa asina determina cua mashin ta cuadra mas cu e necesidad cu Corsou tin, cua ta funciona miho den nos tipo di tera i otro detayenan.

Decision

Proximamente lo tuma un decision den esaki, segun minister Whiteman. Lider di fraccion di MAN den parlamento Hensley Koeiman a bisa cu e tambe a compronde cu gobierno ta haciendo tramite pa drecha e situacion. P’esey mes mi no a sali den publicidad mesora cu e reclamo cu mi a haya, pero cos ta birando dificil pa e cunukeronan y e reclamonan a sigui drenta, el a bisa.❏

Homber cu a bira malo na Dordrecht no tin Ebola, pero malaria

DORDRECHT - E homber cu a bira malo na un oficina di dokter na Dordrecht y cu nan a kere den prome instante cu e tabatin e enfermedad Ebola, a resulta cu no tin e enfermedad aki y cu probablemente ta malaria el a haya. E homber mester keda den isolacion pa sigur 1 dia mas.

Dialuna ta spera resultado di e testnan extra cu el a haci pa caba di confirma sigur cu e no tin Ebola.
Esey ta loke Servicio di Salud Publico di Dordrecht, e instituto RIVM y Erasmus Medisch Centrum a informa diadomingo anochi.
E homber ta hayando tratamento si pa malaria.

Erasmus Medisch Centrum y un laboratorio Aleman ta haciendo e testnan extra. Esey ta necesario pa bisa cu 100% siguridad cu e pashent cu ta procedente di Sierra Leone no ta infecta cu e virus aki.

Si e no ta infecta ta nifica, cu e no por a pega mas hende, manera e temor tabata biba cerca hopi na Hulanda.
Ainda tin un periodo di incubacion di 21 dia, durante cua ta vigila e pashent hopi di acerca. Si resulta cu e mustra sintoma di Ebola, dokternan por actua mesora.

Preocupacion

E caso aki a causa preocupacion na Corsou tambe, considerando cuanto Yiu di Corsou ta biaha regularmente pa Hulanda, sin conta esunnan cu ta biba aya. Na Corsou tambe ta vigila e enfermedad aki di cerca.

Te ainda no tin niun caso conoci di e enfermedad teribel aki na Corsou, pero si acaso tin un caso mes, nos ta bon prepara, di acuerdo cu prome minister di Corsou Ivar Asjes, durante un encuentro cu prensa diahuebs siman pasa.

Na Africa, cifranan nobo ta indica cu tin como 3500 hende cu a muri caba a consecuencia di e malesa devastador aki. Ebola ta un enfermedad raro di infeccion di curpa cu manera tur cos ta indica, a cuminsa na Africa pero cu ta menasando mundo completo awor aki.

Efectonan di Ebola

Ebola ta causa sangramento den curpa di e ser humano: e ta un tipo di keintura ocasiona pa un virus.

Un hende ta haya e malesa aki pa medio di contacto directo cu un hende cu tin e caba of si e come carni di un bestia cu tabata infecta cu e malesa. Unabes cu un hende ta infecta, e chens ta grandi cu e hende ta

muri. Na Africa nan a constata caba cu mas cu mita di hendenan cu haya e malesa, ta bin muri.
No ta masha cla si esaki ta bin como cu e facilidadnan pa duna cuido medico adecua na un pashent cu Ebola ta deficiente. Mester bisa di otro banda cu no ta existi un vacuna pa trata e enfermedad aki.

Origen di nomber

E nomber Ebola a bin como cu e prome caminda cu nan a descubri e malesa ta na e riu Ebola na Congo na 1976. Den e aña ey e enfermedad a cuminsa plama na Sudan y na Zare (cu awendia yama Congo).

E aña aki a descubri e malesa den paisnan west di Africa, entre otro a constata na Sierra Leona y na Liberia. Nan ta calcula cu e virus aki ta ser transmiti pa diferente tipo di raton di anochi.
Un hende infecta cu e virus por pasa esaki pa otro hende a traves di sanger, sodo, sushi humano, orina y sperma.

Tratamento di un hende ta tuma luga den hospital. E tratamento di e enfermedad ta encera cu ta isola e pashent y duna tratamento. E no mag di bin den contacto cu otro pashent. E parti mas preocupante di e enfermedad aki ta e hecho cu e ta nifica practicamente semper morto di e hende afecta.❑

Minister Ivar Asjes a bishita habitantenan di Banda Bou

WILLEMSTAD – Prome minister Ivar Asjes a bishita habitantenan di Banda Bou den cuadro dje celebracion di Dia di Banda Bou.

Fundacion Cultural Banda Bou hunto cu habitantenan di Banda Bou, un biaha mas a celebra dia di Banda Bou. Prome minister Ivar Asjes a bishita e actividad aki, mirando cu celebracion di dia di bario ta algo masha importante.E actividad a cuminsa for di 10or di mainta y minister Asjes a pasa na diferente sitio den area di Banda Bou e.o Soto, Fundacion Mangusa na Flep (caminda Jadira Muzo a duna un splicacion di Fundacion Mangusa cu tin e meta pa duna hobennan di scol secundario trabou), Museo Cas Pal'i Maishi (caminda minister Asjes a haya un recorido di e museo cerca Jeanne Henriquez) y tambe na cas di Ada Koenraad-Koeyers na Tera Cora. ❑







Cu apenas 15 aña di edad:

Hoben recidivista a bira criminal peligroso

WILLEMSTAD – Un hoben recidivista cu no tin edad pa bay cera den Centro di Detencion y Coreccion (SDKK), ta birando un criminal peligroso.

Den su bida hoben ya caba el a huy dos biaha for di e seccion cera di JJIC (antes GOG) den Otrobanda.
Despues cu el a huy, el a horta diferente auto y e tabatin tambe un arma di candela. Diasabra e careda di bina di Luigino Winklaar a caba, na momento cu autoridadnan, por cierto cu un team pisa, a detene den Cura di Porco na Gato.
Tabata den careda di 15.45or cu e team di aresto a detene den un cura na Gato. Ta sospecha e hoben aki di a comete varios ladronicia di auto. Na momento di su detencion, e hoben aki a core sali for di un auto cu el a horta diasabra den oranan di marduga den area di Gato. Durante control den e auto, polis a haya un arma di candela. A confisca tanto e auto como e arma pa mas investigacion. A presenta e sospechoso dilanti un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion. Departamento di Joyriding ta continua cu e investigacion.

Otro detencion

Riba mesun diasabra atardi den careda di 15.35or miembronan di e team “Ta Basta Awor” a detene riba Caminda Brievengat na altura di un snack e homber sospechoso F.S.D. naci na Corsou, di 45 aña di edad. F.S.D. ta wordo sospecha di a comete maltrato y “stalking”. A presenta e sospechoso dilanti un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion. ❑

Parlamento ta mantene posicion cu Ley di Sancion ta inaceptabel

WILLEMSTAD - Parlamento di Corsou a tuma e decision cu e no ta manda un carta mas pa parlamento Hulandes, cu e peticion pa no trata e ley di Reino cu ta regla sancion contra otro pais na mundo.

Na luga di esey lo manda e relato final di Comision Central di parlamento pa Tweede Kamer, den cua Hulanda por tuma nota di e posicion cu Corsou a tuma den e asunto aki. Anto e posicion no a cambia: parlamento ta keda contra di un ley di sancion impone di parti di Reino y Union Europeo.

Siman pasa diamars, mester a trata e ley di Reino cu ta regla e sancion aki den parlamento di Corsou.

E punto di agenda tabata bisa "Deliberacion riba e posibilidad pa parlamento haci uzo di articulo 16 di Statuut en conexion cu e proyecto di ley di Reino.

Ley den parlamento

Ta asina cu a trata e ley aki anteriormente den parlamento di Corsou y un mayoria den parlamento a expresa su mes contra e ley. Prome minister di Corsou Ivar Asjes a adverti na e ocasion ey, cu si Corsou no bay di acuerdo cu e ley, cu a bira conoci como Ley di Sancion, Hulanda ta bin cu un ley di Reino pa impone e ley aki. Esey a sosode tambe entretanto.

E ley aki lo bin den Tweede Kamer mañan pa tratamento. Originalmente parlamento di Corsou kier a manda un carta pa Tweede Kamer den cua Corsou ta pidi pa no trata e ley.

Pero manera indica anteriormente, parlamento di Corsou a dicidi cu e no ta manda un carta mas pa Tweede Kamer.

Na luga di esey, miembro di parlamento Gerrit Schotte a lanta diamars ultimo den parlamento di Corsou y a propone pa no manda e carta pa Tweede Kamer. Hunto cu esey el a propone pa trata e ley den Comision Central y pa parlamento trata e relato di Comision Central diamars awor, esta awe.

Parlamento a bay di acuerdo cu e proposicion y aprobacion di e relato riba e ley di Reino pues ta den Comision Central mañan diamars, pa despues manda esaki pa Tweede Kamer.❑

Curso pa traha y procesa proces-verbaal ta sigui

WILLEMSTAD - Opleidinsinstituut Rechtshandhaving & Veiligheidszorg (ORV) recientemente den cooperacion estrecho cu Cuerpo Policial Corsou (KPC) y Ministerio Publico a start cu un estudio pa halsa e nivel di proces-verbaal y e idioma Hulandes den e proces-verbaal.

E di dos grupo di polis a start cu e curso riba e fecha ariba menciona na ORV. Ta trata di polisnan di Servicio Policial di KPC y e intencion ta pa polisnan di Recherche en Servicio di Informacion y otro departamentonan policial tambe haya e curso.

No ta e skirbimento di Hulandes so ta importante den proces-verbaal, pero tambe e elementonan di e articulo di ley.

E polisnan lo halsa nan nivel den e diferente tipo di proces-verbaal manera entre otro, proces-verbaal di Detencion, proces-verbaal di loke e polis a constata y haya, relato completo di e proces-verbaal pa despues termina den e proces-verbaal completo (Dossier).

Tambe a polisnan lo ricibi les di trahamento di relato (Rapport y Mutacion) pa halsa e nivel den e aspecto aki tambe.

E grupo menciona y otro gruponan lo ricibi les 2 biaha pa siman, dos ora durante oranan di atardi y anochi na ORV. E curso ta dura 10 siman y na final e cursista mester pasa un examen cu ta consisti di trahamento di diferente tipo proces-verbaal y rapport.

Den luna di september 2014 e prome grupo di e curso Proces-verbaal a pasa examen y lo ricibi e resultadonan oficial den e dianan binidero.

ORV

ORV ta desaroya tayer, curso y estudio pa halsa nivel di miembronan di Cuerpo Policial y otro instancianan cu ta traha den area di mantene orden publico y proteha comunidad di Corsou.

Ta e intencion pa ORV sigui cu proyectonan pa educacion y formacion di miembronan di cuerponan ariba menciona pa combatimento di criminalidad cu eficiencia.❑





Brandweer cu man yen den fin di siman

WILLEMSTAD – Servicio di Brandweer tabata man yen den fin di siman. Mester a atende diferente candela y tabatin daknan di cas cu a sufri pa motibo di biento fuerte. Banda di esey mester a atende diferente palo grandi cu a cay.

Na Orchillaweg mester a atende un dak cu a lanta y forma un peliger serio. Brandweer a acudi rapidamente pa atende e situacion cu a presenta.
Tabatin un candela tambe na Tobagoweg. E daño tabata grandi.
Na diferente sitio tabatin palonan cu a cay, producto di e biento fuerte cu tin tur e dianan aki. Meteo ta pronosticando cu biento fuerte lo sigui prevalece e siman aki tambe. ❑



Nurse Spaño sospecha di tin Ebola

MADRID (AP) – Den loke ta e prome reporte di un caso di Ebola, transmiti pafo di Africa, un nurse Spaño cu a trata un misionero cu e malesa na un hospital na Madrid, a test positivo pa e malesa, segun minister di salud Spaño a bisa dialuna.

E nurse femenino tabata parti di un team medico cu a trata un pasto Spaño di 69 aña, cu a fayece luna pasa despues di a wordo treci bek for di Sierra Leone, caminda e tabata staciona, minister di salud, Ana Mato a bisa.

E muhe a bay hospital Alcorcon na Madrid, cu keintura y a wordo pone den isolacion. Mato a bisa cu e infeccion a wordo confirma pa 2 test y cu e nurse a wordo interna na un hospital diadomingo.

E unico sintoma cu a muhe tabatin, ta keintura, segun Antonio Alemany, director di cuido di salud di Madrid a bisa den un conferencia di prensa. Alemany a bisa cu autoridadnan ta skirbiendo un lista di hende cu e nurse tabatin contacto cu nan.



2 misionero Spaño

E pasto Spaño cu e nurse a yuda trata, tabata Manuel Garcia Viejo, cu a fayece dia 25 di september ultimo, birando asina e di 2 misionero Spaño pa bira victima di e virus mortal. Na augustus, un otro pasto Spaño, Miguel Pajares di 75 aña, a wordo trece Spaña bek, desde Liberia, pero a fayece despues di a wordo trata cu e remedi experimental pa Ebola, Zmapp.

No por a haya contacto cu oficialnan di World Health Organization (WHO) despues di ora di oficina, pa por a haya nan comentario relaciona cu e caso.

E virus cu ta causa Ebola ta plama solamente via contacto directo cu likido di curpa di un persona infecta, cu tin sintoma.

Na West Africa, e malesa a plama asina lihe entre miembronan di famia cu tabata cuida esunnan malo of si nan a anda cu curpanan di fayecidonan di Ebola.

WHO ta calcula cu e ultimo plamamento di Ebola a cobra bida di mas di 3400 hende.❏



Hapones tabata planea di join estado Islamico

TOKYO (AP) – Polis Hapones a interoga un studiante di universidad y varios otro persona dialuna, relaciona cu sospecho di plan pa biaha pa Siria y join e grupo di estado Islamico, segun reporte di noticia a bisa.

E investigacion di polis di Tokyo lo ta e prome indicacion di un posibel apoyo na Hapon pa e grupo militante.
Segun e reporte di noticia, investigadonan a interoga un homber di 26 aña cu ta studiante di Universidad Hokkaido y varios otro homber cu ta parti un cas cu su persona, bou di sospecho cu nan tabata preparando pa bay bringa na Siria.

Investigadonan ta kere cu e studiante, a reacciona riba un poster na un tienda di buki uza na Tokyo, ofreciendo posicionnan pa traha na Siria, segun un fuente di noticia a bisa. E fuente a cita investigadonan ta bisa cu e studiante a admiti cu el a planea pa join e grupo na Siria. Polis no a haya niun record di biahe pa Siria, segun nan a reporta.
Segun reporte, polis a busca den e cas y e tienda di buki, pero no a aresta e hombernan formalmente.
Na Hapon, e castigo pa un hende condena pa prepara pa combati priva ta te un maximo di 5 aña di prizon.

Na augustus, un ciudadano Hapones cu ta kere cu ta Haruna Yukawa, un operador di un compania militar priva di 42 aña, a wordo secuestra na Siria, y ta kere cu ainda e ta secuestra. Su motibo pa bay Siria, no ta conoci. Ta kere cu ministerio di exterior cu ta trahando pa recobra su libertad, pero a nenga di duna detaye.❏

Rey di Thailand di 86 aña opera na su galblaas

BANGKOK (AP) – Thailand su rey di 86 aña a wordo opera pa saca su galblaas, y dokternan a bisa cu e operacion a bay bon, y e rey su condicion a mehora desde cu el a wordo admiti 3 dia pasa, segun un declaracion di paleis a bisa dialuna.

Rey Bhumibol Adulyadej, cu ta e monarca cu ta reinando pa mas largo na mundo, a wordo interna diabierna anochi den un hospital na Bangkok, e tabatin sintomanan di keintura y su curason tabata bati lihe, y prueba di sanger tabata duna indicacion di un infeccion.
Den un declaracion dialuna, e paleis a bisa cu pruebanan adicional, incluyendo y CAT scan, a mustra cu e rey su galblaas tabata inflama y masha hincha y dokternan a ehecuta un operacion laparoscopico diadomingo anochi.

“E operacion a bay bon. Su condicion ta satisfactorio,” segun e declaracion, añadiendo cu e tabata wordo trata cu antibiotica. Pa dialuna mainta, su condicion a mehora, su batimento di curason a baha, su presion di sanger ta normal, y su keintura a kita.

Preocupacionnan pa e rey su salud y di su substitucion a contribui na Thailand su instabilidad politico pa e ultimo 8 añanan.



Problema cu salud

E rey a pasa casi 4 aña den hospital, te ora cu el a sali augustus aña pasa. Ora cu el a wordo interna na 2009, dokternan a bisa cu e tabatin un inflamacion na pulmon, pero generalmente e ta sufri di un variedad di enfermedad cu ta asocia cu edad.

Pueblo di Thailand tin masha cariño pa Bhumibol, cu a asumi e trono na 1946 y e ta wordo considera como un autoridad moral cu a interveni varios biaha durante e añanan pa unifica e pais, a pesar di su falta di un rol politico oficial.

Su desaparicion for di bida publico y e rol den e nacion su bataya politico mas recien, cu a cuminsa na 2006, a causa daño na e institucion den ultimo añanan, a causa daño na loke tabata un respet casi universal pa e institucion real.

E salud di e rey a lanta preocupacion tambe, relaciona cu kico lo pasa despues cu e fayece. Prins heredero Vajiralongkorn no ta inspira e mesun respet y cariño manera e rey, cu tabata masha envolvi y activo cu e esfuersonan di desaroyo di su pais.❏

Eleccion na Brazil ta keda sorprende







RIO DE JANEIRO (AP) – E ta un eleccion pa president cu ta keda trece sorpresa. Un aña despues di un ola di protesta contra gobierno ful rond di Brazil, president Dilma Rousseff a ricibi mas voto diadomingo cu cualkier otro candidato, pero e no ta suficiente pa evita un di 2 rond di votamento aki 3 siman.

E campaña a mantene su naturalesa cu no a wordo predeci, ora cu Aecio Neves, cu ta un ex gobernador cu ta bin di un famia politico, a keda na di 2 luga. E tabata atras den encuestanan durante campaña, pero a subi den e ultimo siman pa pasa ex minister di medio ambiente Marina Silva, cu na cierto momento tabata dilanti.

Na final di augustus, Silva tabatin un bentaha masha grandi riba e otro candidatonan, despues di a cuminsa su campaña despues di fayecimento di su colega di partido socialista den un accident di avion. Pero despues nan a caba cu su reputacion y su credencialnan, cu campaña agresivo di Rousseff su partido di trahado.

Cu tur e votonan conta, e president tabatin 42% y Neves tabatin 34%. Silva tabatin 21% di e votonan.

Di 2 rond

E di 2 rond di votamento lo ta dia 26 di october proximo, y lo ta entre e candidatonan di e 2 partidonan di mas poderoso na Brazil, cu hunto a produci tur Brazil su presidentnan den e ultimo 20 añanan, y ta bon conoci entre Brasileronan.

Neves tin apoyo di partido democracia social, cu tabata den gobierno for di 1994 te 2002, un periodo caminda Brazil a calma inflacion y a mehora su economia. Su resultado impresionante a pone e indice di Obovespa subi cu 8%, cual ta esun di mas halto den un dia desde 2008. Na cierto punto, Petrobras su accionnan a subi di 17 pa 21.5%. "Aecio su prestacion ta extraordinario, y un di e motibonan pa esaki, ta e structura fuerte di su partido su tras, un partido cu un presencia fuerte ful rond na Brazil, cu a yega di ta den gobierno," Carlos Pereira, un analista politico na fundacion GertulioVargas a bisa. "Awo e ta un eleccion caminda tur cos ta hancho habri. Aecio, cu te poco tempo ey, niun hende a kere cu e tabatin un chens, a sali como un candidato masha fuerte."

Neves

Neves ta un economista y un ex gobernador di Minas Gerais, cual ta e di 2 estado Brasilero mas habita, caminda el a sali for di oficina na 2010 cu un aprobacion di 90%.



"E deseo pa cambio ta grandi y masha presente den e prome rond di votamento. Candidatonan di oposicion tabata exitoso pa ricibi mayoria di e votonan hunto," Neves di 54 aña a bisa despues cu a anuncia e resultado diadomingo anochi laat.

Perdicion di Silva

Rousseff su campaña agresivo a proba di ta e perdicion di Silva. Silva no por a wanta e cantidad di atake di e president, cu tabata label e como indeciso y sin e curashi cu mester pa dirigi e 5 nacion di mas grandi na mundo.

"Marina Silva a purba, pero no a logra trece su mensahe di cambio. E tabata djis responde na e atakenan," Paulo Sotero, director di instituto di Brazil na Washington a bisa. "Nos a mira campaña negativo prome, pero nunca na e nivel aki."

Partido di trahado

Durante casi 12 aña na poder, e partido di trahado a trece programanan social cu a yuda saca miyones di hende for di pobresa pa clase medio. Rousseff su apoyo di mas fuerte, ta bin di esunnan mas pober, esunnan cu ta wantando na e ganashi di un economia cu a florece e ultimo 4 añanan.

Contrario na Neves su peticion pa un acercamento economico mas central, Rousseff a priminti den su campaña, di expande e programanan social y sigui e envolvimento fuerte di estado den economia, un posicion cu a atrae masha hopi critica for di sector empresarial.

"Mi ta sinti fuertemente cu mi a ricibi e mensahe, un mensahe simpel cu ta bisa cu mi mester sigui padilanti, pa cambia Brazil," Rousseff a bisa un multitud di simpatisante diadomingo anochi laat.❑





Merca ta gana mundial femenino

Lesa pagina B6



Medaya pa Aruba den peso

Lesa pagina B3

Resultado final di ciclismo



Lesa pagina B5







Campeonatonan di Brazil Taekwondo a yega na su punto final

ORANJESTAD - Diasabra ultimo Brazil Taekwondo a cera nan temporada di campeonato cu e evento di aña 'Best of the Best Taekwondo Cup 2014' cu participacion di Corsou, Surinam y 4 scol di Aruba.





Corsou a bin bon prepara hunto cu nan team di TK5, kendenan lo bay participa dia 1 di november contra di Aruba, Surinam y Merca. E TK2 a hala masha hopi atencion den e publico presente pa wak e muchanan bringa. E directiva di Brazil Taekwondo Stichting ta sumamente contento cu e resultado di e team di Train Hard Fight Smart, aunke cu pa algun atleta lo mester pone horea pa nan. Clifford Rasmijn kende ta train y coach a haci un bon trabou e aña aki y ta di spera mas na aña 2015.❑

Grand Master Chaco Jose Cornelio

Cu e TK2 durante competencia di fin di siman

ORANJESTAD - Grand Master Chaco Jose Cornelio a bin cu un idea cu el a wak ariba e website y el a analisa esaki bon, a prepara y acerca Clifford Rasmijn di Brazil Taekwondo Stichting cu e idea.





Despues a acerca Corsou pa nan participa na e TK2, Corsou ya tabata tin conocemento di e TK2 caba pa motibo cu nan ta practica esaki caba na Corsou, aki Corsou no a pensa dos biaha y a bisa cu si nan ta cla. Clifford Rasmijn a scoge Rasheed Lowe di Brazil Taekwondo Stichting y Samuel Jones di San Nicolas Taekwondo Center.

Corsou a scoge Shadeon Donker y Nadin Lahham. Grand Master Chaco Jose Cornelio y Master Eric Barry tabata e dos refereenan memey, mientras tabata tin Moices Dumfries, David Dubero y Marilu de Veer como e refereenan den skina. E TK2 ta di dos rond di 2 minuut y e prome rond cada atleta ta bringa 1 minuut.

Den e di dos rond nan a bringa 2 minuut 4 atleta den veld pareu, esaki tabata un espectaculo pa mira con Aruba a bataya contra di Corsou. E scopnan tabata bin for di cada atleta cu tabata bringando contra otro. E dos refereenan den veld tabata tin nan wowonan bon habri pasobra tur cos tabata bay asina lihe y e publico presente tabata gosa di un pelea.

Miho pelea di dia

Pa Brazil Taekwondo esaki tabata e miho pelea di e dia. Pa mira con e publico tabata gosa di e pelea y tambe pa mira con e atletanan di Corsou y Aruba tabata bringa contra di otro y tabata score puntonan.

Tabata tin un momento cu Corsou a laga Aruba basta atras den punto, mustrando con bon nan ta, pero despues e score a subi pareu y na e ultimo momento Aruba a score 1 punto mas ariba Corsou. Mester bisa si cu lo bay mira mas di e TK2 aki sigur.

Yen di accion den pelea

Un TK2 asina aki ta yen di accion, pasobra ta yega un momento cu ta bringa 2 contra di 1, si e otro cay of sali di e veld y asina e otro bringado por yuda su partner bringa contra di e otro cu a keda.

Brazil Taekwondo Stichting ta gradici e publico presente kendenan a gosa di un TK2 cu pa prome biaha a wordo haci na Aruba.❑







Durante e competencia na Puerto Rico

Atletanan di hisa peso a logra conkista 12 medaya den e Crioyo Cup Internacional

ORANJESTAD - Den e fin di siman tras di lomba, varios atleta di Aruba a competi den campeonatonan internacional di deporte, algun den e region di Caribe y otronan na Sur America. E mayoria di biahanan aki ta danki na Lotto, e loteria di Aruba kende ta kere fielmente den e prestacion di nos atletanan local, segun e Lotto. Engrandece e conocemento deportivo dor di participa den competencianan internacional lo amplia y alabes hisa e nivel di nos atletanan y nan coachnan.

Mas ainda e ta yena uno cu orguyo y satisfaccion pa mira nos atletanan para riba podium internacional durante di premiacion. Den fin di siman cu a pasa, un biaha mas esaki tabata e caso ora cu e atletanan di Hisamento di Peso a logra varios medaya na Puerto Rico. E atletanan Jennifer Piter, Darvin Raphaela, Joel Kuiperi, y Carell Lopes a presta sublime den e campeonato Crioyo Cup Internacional na Puerto Rico, unda nan a logra gana varios medaya. E atletanan a logra gana den e disciplina nan di snatch y clean & jerk.

E atleta femenino, Jennifer Piter a logra 3 medaya di oro den e categoria 63kg. Jennifer a logra snatch 72 kg y 95 kg den C&J pa un total di 167 kg. E atleta Carrel Lopez di 15 aña competi pa prome biaha den un campeonato internacional. El a logra snatch di 40 kg y 51 kg den C&J pa un total di 91 kg, cu esaki e ta logra conkista 3 medaya di plata. Carrel a competi den e categoria di 56 kg.

Darvin Raphaela a competi den e categoria di 94 kg, unda cu el a logra snatch di 92 kg y clean & jerk 127 kg pa total di 219. Cu esaki Darvin ta logra gana 3 medaya di brons. Por ultimo e atleta Joel Kuiperi di 18 aña tambe a competi pa prome biaha den un competencia internacional, unda cu el a snatch 98 kg y 130 kg di clean & jerk pa un total di 228 kg. Logrando e total aki, Joel ta logra gana tres medaya di plata.
Resumiendo e campeonato por bisa cu e atletanan di Hisamento di Peso a logra un total di 12 medaya, cua ta 3 di oro, 6 plata y 3 brons.❑

Consecuencia ta bin cu cancelacion di apertura



ORANJESTAD - Di diabierna ultimo te cu dialuna, Aruba tin bishita di tres oficial di FIFA cu a bin pa reuni y trata algun topico hunto cu AVB pa futbol di Aruba. E tres oficialnan ta aki, pa haya e ultimo informacion di tanto e plan strategico, sistema di ticket, como tambe desaroyo tecnico y algun otro topico di interes general.

Naturalmente teniendo cuenta cu nan bishita aki na Aruba, AVB a invita e tres oficialnan aki como invitado di honor pa atende e apertura di campeonato 2014/2015, cual partido tabata programa pa diabierna anochi entre ekipo Deportivo Nacional-Washington cu Brazil Jrs. Pa e oficialnan tabata un desapunto ora cu nan a wordo informa cu e invitacion di honor cu nan a ricibi pa e apertura no ta continua y cu esaki probablemente lo bira e siguiente dia cu ta diasabra.

E desapunto a bira ainda mas grandi ora cu nan a haya sa e motibo pakico e apertura mester a keda cancela. Pues e motibo ta cu refereenan a nenga di para na e weganan di AVB, a pesar cu diabierna ultimo a invita tur referee pa un reunion. Ta bon pa menciona cu diabierna AVB a invita tur referee pa sinta na mesa cu AVB pa di e forma aki yega na otro pa no perhudica campeonato. Mirando cu no ta tur arbitro ta di acuerdo cu e postura cu demas arbitro a tuma p'esey mes cu algun di nan a avisa AVB cu nan si lo coopera pa no perhudica campeonato.

Ora cu e noticia a keda divulga cu apertura lo continua diasabra, e grupo di arbitro cu tawata dispuesto pa cumpli cu nan tarea, probablemente a wordo poni bou di presion pasobra di un momento pa otro a informa AVB cu pa motibo di otro compromisonan personal, cu nan lo no por para pa e apertura mas. Aki atrobe AVB mester a cancela inicio di campeonato y esaki cu tur su consecuencia cu e ta trece. Mirando loke cu tabata pasando AVB a invita tur dies team di division honor pa pone nan na altura di e ultimo desaroyo pa cu e problematica aki.

Esunnan cu tabata presente na e reunion aki no a keda mucho contento cu e postura di e refereenan y nan ta di opinion cu ta na mesa ta e caminda pa discuti cualkier diferencia di opinion. Di parti di AVB lo bolbe haci intento pa invita tur referee pa un reunion pa trece un solucion fructifero na bienestar di futbol.❑

BON DIA Aruba

Atletanan di Aruba a logra diferente premio na Sint Maarten

ORANJESTAD - Den fin di siman tras di lomba Aruba a wordo representa pa shete atleta di deporte di bodybuilding den e competencia di 42 'Central American and Caribbean Bodybuilding and Fitness' na Sint Maarten. Aruba un biaha mas ta logra bin cu premionan.

Di e shete participante cu a bay, seis di nan ta logra bin bek cu premionan pa Aruba, y esaki ta algo cu ta haci sr. Giovanni Arendsz orguyoso mirando con hopi trabou e atletanan aki ta pasa aden pa ta asina bon prepara pa competi den exterior. E participantenan tabata Sharleen Hengeveld, Mickey Richard, Lorenzo Leeuwe, Every Ardia, Christiaan, Germain Navarro y Guido Carlo.





Srta. Hengeveld no a logra bin cu un premio, mirando cu esaki ta su prome biaha cu e ta subi podium tanto na Aruba como internacional. Segun sr. Arendsz na Bon Dia Aruba, awo Hengeveld sa con e ta para si e kier bay participa otro aña un biaha mas. Srta. Hengeveld mester bay traha mas riba su curpa mirando cu e participantenan den exterior y cu tin hopi mas experencia cu su persona, nan curpa ta hopi mas grandi. Sr. Arendsz ta contento cu e presentacion di srta. Hengevel mirando cu esaki ta su prome biaha. Srta. Hengeveld a participa den e categoria di bodybuilding pero tambe Aruba mester tabata tin un representante den e categoria di bikini. Lamentablemente srta. Monica Sanches no por a bay.

Lorenzo Leeuwe a logra bin cu prome luga den categoria di junior, pero tambe e ta logra di cinco luga den e categoria di lightweight cu ta di 90kg. Mickey Richard ta logra e premio di 5 luga den su categoria di men fisic tall, Every Ardia di 4 luga den men fisic short, Christiaan di 4 luga men fisic short, Germain Navarro prome luga middle weight y Guido Carlo di seis luga den super heavy weight cu ta riba 100kg.

Sr. Arendsz ta comenta cu Navarro tabata un sorpresa mirando cu esaki ta su prome biaha cu e ta competi. Esunnan cu a biaha cu nan tabata Hemradj Muulai como coach, tambe tabata tin tres delegado S. Silvania, A. Dirksz y M. Arendsz. Glenn Dubero a bay como hues, mientras cu Giovanni Arendsz a bay como president di e organisacion, sra. Suhaila Arendsz tambe a biaha como legal advisor.

Arendsz president un biaha mas

Durante e competencia aki tambe a tuma luga un eleccion, unda cu sr. Arendsz un biaha mas ta wordo scogi como president di e organisacion. Esaki ta di tres biaha consecutivo cu e ta wordo scogi como president. "Mi ta contento y orguyoso di e participantenan cu nan trabou," segun sr. Arendsz na Bon Dia Aruba. "Aruba no ta bay pa participa sino pa competi."

Participa den competencia nacional

Tur esunnan cu kier participa den un competencia di amateur internacional, mester participa prome den e competencia nacional cu ta tuma luga den luna di september. Sr. Arendsz a sigui splica, cu e ta wordo confronta pa esunnan cu gana si nan no wordo hiba pa participa den exterior. Tur esunnan cu ta participa ta firma un papel di cua ta indica cu aunke nan gana, no ta sigura nan cu nan lo representa Aruba. Esaki ta bin como cu e federacion aki na Aruba ta mira kendenan tin e potencial pa logra bin cu titulonan pa Aruba. Y pa por participa den un competencia di bodybuilding, e atleta mester tin por lo menos 1 aña di preparacion, ya cu pa tin e curpa grandi of e curpa pa competi den bikini mester ta bon.

"Mi ta orguyoso di con prepara nos a bay," e ta sigui bisa. "Ya caba tin fecha pa otro aña y esaki lo tuma luga na Guatemala. Pero na 2016 e competencia lo tuma luga na Mexico." Tur esunnan cu ta desea di participa mester cuminsa prepara nan mes caba. E siguiente reto awo pa e federacion lo ta e mundial cu lo tuma luga na Brazil na november. Sr. Arendsz lo kier hiba Navarro, pero comision subsidio no lo yuda nan e biaha aki y nan mes lo mester zorg pa tur e gastonan. Awo nan tin cu pensa si esaki lo ta posibel.❑

Segun sr. Osling Toppenberg

Refereenan no a welga pa placa

ORANJESTAD - E campeonato di AVB di division 2014/2015 mester a inicia den fin di siman tras di lomba, pero esaki no a tuma luga mirando cu e refereenan a welga. E refereenan a welga pa motibo cu nan tin seis punto importante cu nan a pidi AVB pa tene cuenta. Pero e refereenan no a welga pa placa.



E cuerpo di refereenan ta un comision di referee cu ta e bos di e 44 refereenan pa asina nan por yega na AVB pa wordo scucha. E representantenan aki tin e tarea pa bisa AVB kico tur e refereenan no ta gusta. P'esey tin seis punto cu ta importante pa nan y pa e motibo ey nan a manda un carta pa AVB. Pero segun e cuerpo di referee, AVB no a reacciona riba nan peticion unda cu nan ta punto mas importante ta e siguridad di refereenan.

E cuerpo di refereenan a pidi reunion cu AVB pa motibo cu aña pasa nan a pasa den hopi cos cu no ta bon pa nan. Un di e cosnan cu nan a pidi aña pasa ta pa pone camara na e stadionnan, pero esaki a wordo nenga unda cu nan ta wordo bisa cu e stadion no ta di AVB. Ora di weganan sea si nan a pita bon of no, nan ta wordo insulta. Te hasta segun sr. Osling Toppenberg, e publico ta racista. Aña pasa nan a manda carta pa AVB, pidiendo pa yega na un solucion.

Dia 19 di augustus e comision a sinta cu AVB, unda cu e dia aki nan a entrega e carta cu e seis puntonan. Pero nada mas no a pasa. Loke cu e cuerpo di referee ta pidi pa traha un protocol pa nan unda cu tur team pero tambe fanatico por respeta nan. E puntonan ta siguridad pa e refereenan, programa di conscientisacion, respet pa e refereenan di AVB, uniform, sancion general y si ta existi e posibilidad di aumento. Como cu nan no a haya reaccion di AVB riba e cartanan, nan a dicidi di welga.



E cuerpo di refereenan kier pa AVB yega na un acuerdo cu nan pa asina nan por sigui haci nan trabou y pa e campeonato por sigui. Cosnan cu a pasa y cu AVB a laga pasa, a pone e refereenan pensa si e organisacion ta tuma nan na serio si of no. Hopi cos ta pasando cu e refereenan no ta di acuerdo. E punto mas importante pa nan ta e siguridad mirando cu nan ta wordo menasa.

Segun sr. Toppenberg awe nan ta reuni cu AVB pa mira kico tur lo pasa. Nan lo ta presente na e reunion pasobra nan kier mira futbol sigui, ya cu nan ta haci e trabou di curason. Sr. Ursell di AVB a bisa Bon Dia Aruba, cu pa awo nan no lo bisa nada pasobra nan kier sinta cu e cuerpo di refereenan prome, pa asina despues AVB por splica kico ta pasando.❑







Resultado completo di seleccion hubenil di ciclismo ruta

ORANJESTAD - Durante e fin di siman tras di lomba, Aruba su seleccion hubenil di ciclismo di ruta a competi na e Surinam den e Junior Caribbean Cycling Championships y ta logra bin bek cu 3 medaya. Pa Aruba esaki ta bira un otro logro deportivo riba tereno internacional, unda nos atletanan ta keda tene Aruba su nomber halto y asina demostra con duro nos atletanan ta traha. Na e campeonato aki nan a topa cu paisnan fuerte den ciclismo manera Guyana, Guyana Frances, Trinidad & Tobago, Puerto Rico, Bermuda y varios otro isla den Caribe.

E deporte di Ciclismo ta uno di resistencia y ta exigi hopi di e curpa di e atleta. Teniendo na cuenta cu e chens pa medaya den e deporte aki ta uno chikito, sigur nos mester duna gran aplauso cu nos ekipo ta trece bek no 1, sino 3 medaya.

Time Trial diasabra 4 di october

Nan prome prueba tabata e evento di Time Trial, un evento unda e atleta ta competi contra e holoshi pa asina cubri e distancia den menos tempo posibel. Den e categoria aki, cual e biaha aki encera 16KM di distancia, e team a saca e siguiente resultado:

Junior Femenino:

Cherley v/d Linden na di 3 luga, y pues e medaya di brons cu un tempo di 26 minuut y 7 seconde cu 1 minuut y 4 seconde entre e y e prome luga. Oriana Thielman a keda na di 4 luga cu un tempo di 26 minuut y 24 seconde. En total tabata tin 11 ciclista den e categoria aki.

Pre-Junior:

Jair de Santiago a keda na di 17 luga cu un tempo di 26 minuut y 15 seconde, cual tabata 2 minuut y 54 seconde leu di e ganado. Mester menciona si cu esaki no ta prestacion cu e wordo premira pa Jair, mirando cu aña pasa el a logra e medaya di brons den e categoria aki e aña aki e tabata den ainda miho forma. Na nan regreso lo analisa kico lo por a causa cu e no a logra su meta. Den e categoria aki tabata tin 22 ciclista.

Junior Masculino:

Eugene Dirksz ta keda na di 4 luga cu un tempo di 22 minuut y 56 seconde, apenas 14 seconde for di e ganado y solamente 5.5 seconde for di e medaya di brons. Jonathan Croes a keda na di 7 luga cu un tempo di 23 minuut y 19 seconde na 37 seconde for di e ganado. Den e categoria aki a competi un total di 19 ciclista.

Careda di Ruta diadomingo 5 di october

Diadomingo a sigui e careda di ruta pa tur 6 miembro di e seleccion. Den esaki e junior femenino mester a core 60 km, Pre-junior 68 km y Junior masculino 92 km. E resultadonan pa Aruba tabata como lo siguiente:

Junior Femenino

Cherley v/d Linden ta logra gara e di 3 luga un biaha mas den un tremendo Sprint final. Prome y di 2 luga a keda pa Trinidad y Tobago y como cu nan tabata 2 ainda trahando hunto te na e final, Cherley no a logra pasa nan prome cu e crusada final. Cherley a core e careda den 1:55:42 y solamente 1 seconde ta separa e for di 3 prome luga. Oriana Thielman tambe a haci tremendo trabou di keda cu e grupo te na final, sin embargo e sprint final Oriana no a logra di yega den e top 3, pero ta keda na di 8 luga cu un tempo di 1:55:55, pues 14 seconde for di e ganado. Un total di 12 coredo a start e careda aki.



Pre-Junior

Gabriel Thielman a demostra bon forma den e careda aki y ta termina den un sprint di grupo cu tabata buscando e di 3 luga. Gabriel ta logra keda na di 9 luga cu un tempo di 1:51:56 cual ta 2 minuut 29 seconde di e prome luga, pero solamente 5 seconde for di e medaya di brons. Jair de Santiago no ta logra duna su miho prestacion, y ta keda na di 24 luga cu un tempo di 1:59:19. Jair su enfoke principal tabata e Time Trial y kisas e esfuerso di e dia anterior a hunga un rol den e ruta.

Junior

Jonathan Croes ta demostra su determinacion den su prome aña como junior y ta logra gara e medaya di plata, fayando e oro pa apenas 14 seconde. Pa Aruba, esaki ta nos prome medaya den e categoria di Ruta pa e categoria Junior, cual ya ta un categoria hopi competitivo. Pues sigur un orguyo pa Aruba su nomber ta para banda di esunnan cu historicamente ta semper riba podium manera Trinidad y Tobago y tambe Guyana, kendenan a tuma prome y di 3 posicion respectivamente. En total Jonathan a core su careda den 2:20:58. Eugene Dirksz, kende ta den su ultimo aña di junior tambe a bataya fuerte den e careda aki y tabata premira sigur un top 10. Sinembargo den e ultimo kilometernan di e careda, Eugene ta haya su mes obliga di baha di e careda pa motibo di un malestar cu no a permiti pa sigui. Un aspecto cu sigur nos lo analisa na nan regreso.

Cu esaki, e seleccion hubenil ta conclui nan trabou pa e temporada aki y ta bay drenta awor un periodo di descanso pa asina cuminsa bek pronto y prepara pa 2015. Varios di e coredonan lo bay subi di categoria y esey ta pone cu nan tur lo tin cu bay hisa e intensidad di nan training pa asina mantene nan nivel competitivo den e categorianan mas halto.❑

BON DIA Aruba

Merca ta ripiti cu oro den mundial di basketball femenino

ISTAMBUL (AP) – Despues di gana cu autoridad, otro mundial, e ekipo femenino Mericano di basketball, no a laga duda riba e distancia cu tin entre e ekipo Mericano y ekiponan di resto di mundo.





Cu tanto talento hoben den su ekipo, lo por dura masha hopi mes prome cu otro ekipo por logra yega na nan nivel.
Maya Moore a anota 18 punto y a bay cu e puesto di MVP, den e victoria riba Spaña cu score 77-64, diadomingo. E victoria aki a duna Merca nan di 2 titulo mundial consecutivo.
Cu Moore, Brittney Griner, Tina Charles y otro hungadonan cu ainda ta masha jong, e idea cu lo mester competi contra nan, pa basta tempo mas, ta duna ekiponan di otro paisnan miedo. "Esaki ta e prome experiencia di victoria asina," Griner a bisa. "E ta laga mi hambra pa mas. Mi ta bay colga e medaya aki na muraya. E ta e logro di mas grandi den mi carera." Cu excepcion di e wega contra Australia, caminda Griner tabatin problema cu falta na comienso di e wega, e strea di 6.8 pia, tabata excepcional durante ful e torneo. Den e prome wega, contra China, el a logra e prome dunk den e historia di e torneo, y a domina na ambos banda di e cancha. E siguiente meta pa e Mericanonan, ta weganan Olimpico na Rio na 2016. No tin motibo pa pensa cu nan lo no ta un di e faborito pa gana e di 6 medaya di oro consecutivo na Brazil.



Nucleo hoben

E weganan Olimpico ey, lo por ta e ultimo pa Sue Bird y algun otro hungado, pero cu e nucleo hoben di e team intacto, y cu hungadonan manera Chiney Ogwumike, Breanna Stewart y Elena Delle Donna como reserva, lo ta masha dificil pa Merca no sigui cu su racha pa basta tempo. Cu e victoria diadomingo, Bird a bira e hungado cu mas premio den e competencia, danki na 3 medaya di oro y un di brons.
"E tabata un gran victoria pa nos," Bird a bisa. "Semper nos tabatin e meta pa gana un medaya di oro. Hopi hende ta mira hopi talento, y pensa cu e lo ta facil, y e no ta. Ora cu bo gana un medaya di oro y e ta un caminda dificil pa logr'e, tur hende ta contento. Definitivamente mi ta orguyoso di e team."
"Ta masha bunita pa tin un medaya di plata rond di bo nek, ya cu nos ta un paso mas cerca di e oro," Sancho Lyttle cu tabata e hungado cu mas punto pa Spaña, e tabatin 16 punto. "Pero e ta haci dolor tambe, pasobra nos sa cu casi nos por a gana oro."❑



Pirlo ta bolbe den seleccion di Italia

FLORENCIA, Italia (AP) – Andrea Pirlo a bolbe wordo selecciona pa e seleccion Italiano, pa hunga den 2 partido di eliminatorio pa Eurocopa. E ta reemplasa Giacomo Bonaventura cu ta lesiona.

Prome cu Mundial na Brazil, Pirlo a anuncia cu e lo no forma parti di e seleccion despues di e final di e torneo ey. Pero el a hala atras di su decision, despues cu Antonio Conte a bira e director tecnico di e ekipo, ora cu el a reemplasa Cesare Prandelli, kende a renuncia despues di a desaster na Brazil, den cual Italia no a pasa e prome rond.
Pirlo di 35 aña, a bolbe hunga diadomingo, despues di ta inactivo pa un luna cu un lesion na su heup.
Bonaventura a keda afo di seleccion, a causa di un lesion na un musculo.
Italia ta ricibi Azerbaiyan na Palermo diabierna, y 3 dia despues nan tin un wega contra Malta.❑



Na Shanghai:

Monaco a gana y Cilic a keda elimina

SHANGHAI (AP) – E Argentino Juan Monaco a elimina e Portugues Joao Sousa dialuna, cu un score di 6-2, 7-6 (4), y a pasa pa e segundo rond di e torneo Masters na Shanghai.
E Croata Marin Cilic, campeon di US Open, a perde contra su paisano Ivo Karlovic. Karlovic a gan'e cu score 7-5, 2-6, 7-6 (2).
E derota a stroba Cilic di sigura un luga den e final di circuito di ATP na London, entre e prome 8 di cualificacion mundial. E Croata ta na di 6 luga den ranking, y tin varios otro tenista cu ta cerca su tras.
"E siman aki mi ta sinti miho," Cilic cu siman pasa diabierna el a perde contra Andy Murray den e torneo di Beijing. "Na comienso di e torneonan, mi mester concentra mas pa por pasa den e prome partidonan. Mescos a pasa na New York. Mi no a hunga bon den e prome weganan, pero despues tur cos a bay bon."
Den otro partidonan di e prome rond, e Mericano John Isner (13) a gana e Spaño, Pablo Andujar 7-6 (5), 1-6, 6-3. Grigor Dimitrov di Bulgaria (10) a gana Denis Istomin di Uzbekistan 6-3, 6-3, y e Sur Africano Kevin Anderson (16) a gana e Britanico James Ward 3-6, 6-3, 6-2.❑

Feria di cunucu di 2014

ORANJESTAD - Na Tanki Leendert #144, 5 di october ultimo a tuma luga un Feria di Cunucu conhuntamente cu e mercado di Santa Rosa.

Aki tabata tin cuminda crioyo, artefactonan antiguo y hopi cultura. John Freddy Montoya di Departamento di Cultura ta conta Bon Dia Aruba con esaki a bay.



Pa algun dia prome cu e feria di cunucu, Departamento di Cultura hopi activamente tabata propaganda e evento riba nan pagina social di Facebook. Potretnan di e feria ta sirbi como testigo cu awa den berdad a basha e dia aki, pero asina mes e hendenan a disfruta. Sr. Montoya ta subraya: "Locual mi por bisa cu mi parti den e actividad cu tabata pa crea un ambiente cultural rond di e feria y e tema cu tabata cunucu. Mi participacion den e actividad tabata como representacion di Departamento di Cultura Aruba den un manera artistico. Mi trabou tabata algo teatral y diferente. Loke mi por bisa tambe ta cu e actividad a ser para despues di merdia pa motibo di awasero, sinembargo parti mainta tabata tin hopi hende a bin bishita e mercado di Santa Rosa. Wak e cas bieu cu artefactonan di antes cu museo a presenta y e organisacion general ta di Monumento. Mi parti tabata como coordinador di e presentacion durante e dia pa hende por saca potret mas un baile di cunucu como homenahe na e cunukeronan y na e personahe principal di e cunucu e compañe di tur cunukero, nos Wantomba. " Tambe sr. Montoya a comenta tocante e presentacion di e Popcorn Dancer's nan cu tabata eynan promoviendo cultura y folklore. Esaki pa haci cu hobennan ta conoce mas di cultura y sinti nan mes orguyoso di esaki.❑













Advertorial

Ban mantene nos dushi pais Aruba Limpi

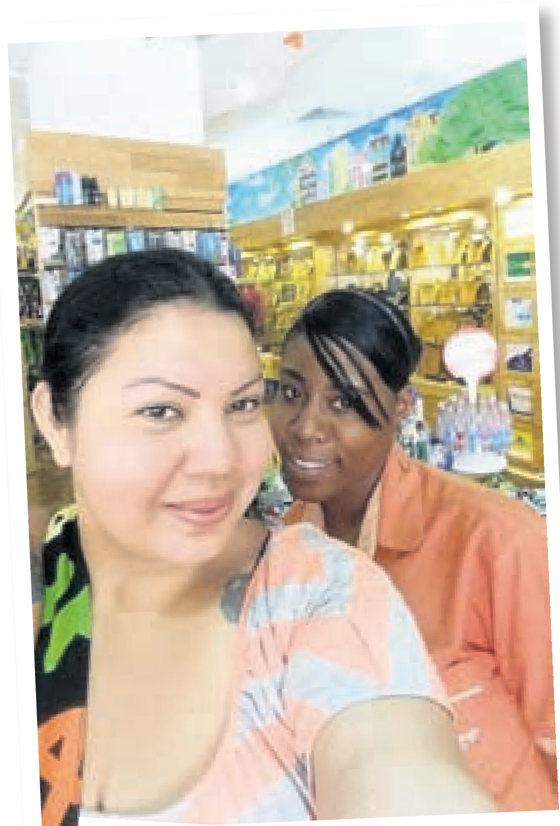
ORANJESTAD- Pa di 13 aña consecutivo AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organisa e Limpieza Nacional di nos costanan cu recaudacion di fondo.

E meta di e proyecto ta pa haci limpieza di nos costa y beachnan rond di Aruba y alabes pa recauda fondo pa por cubri gastonan di e campaña di conscientisacion tocante e conservacion y limpieza di nos medio ambiente valioso.

E aña aki e fecha a wordo fiha riba Diasabra, 8 di November di 8:00 di mainta te cu 10:30 di mainta y ya caba ta conta cu participacion di 24 scolnan, hotelnan, y organisacionnan. Ultimo dia pa inscribi ta bay ta diaranson 22 di october (pa scolnan lo bira dia 8 di october)

E costanan ta bay ta: Nikki Beach te cu Wilhelmina Park, Parke Arikok, Wariruri, Baby Beach, Bachelors Beach, Boca Grandi, Grapefield, Zeewijk Beach, Mangel Halto, Santo Largo, entre Bushiri beach y Tamarijn Beach, Eagle Beach, Arashi, California Dunes, Anaboei, area di Alto Vista. AHATA su Comision di Medio Ambiente kier pidi cooperacion di henter e comunidad di Aruba, scolnan, organisacionnan, grupo di misa, banconan, verkenner etc. pa duna un man, tur hende ta bon bini. Tambe mester di boluntarionan cu pickup, truck cu"aanhangwagen" pa yuda hiba e saconan di sushi cu ta wordo recogi pa tira den e containernan grandi. E campaña di e di 13 limpieza di nos costa recauda fondo, no por ta posibel sin e ayudo y sponsor di instancianan cu tur aña ta coopera di un manera of otro, sin lubida tur e participantenan di scolnan, hotelnan, organisacionnan y e apoyo tremendo di medionan di prensa. E aña aki nos ta conta cu e tremendo apoyo di Tropical Bottling/Coca Cola y Total Services como sponsor principal. Despues di evento nos lo gradici debidamente tur sponsor cu den un of otro manera ta yuda pa exito di evento aki. AHATA su comision di medio ambiente ta conta cu henter e comunidad su sosten pa haci e campaña aki atrobe un exito rotundo. Pa mas informacion por yama Vanessa of Jurigh na AHATA 582- 2607 of via e-mail vanessa@ahata.com. Reduci, Recicla, Re-uza, esaki ta un mensahe di AHATA su comision di medio ambiente.❑

BON DIA Aruba



Milly Ras di Real talk with Milly

"Mi no kier pa Real Talk muri"









ORANJESTAD - Milly Ras, pa esunnan cu no sa ta un personahe masha conoci riba Facebook pa medio di su pagina "Real talk with Milly". E sociedad digital Arubiano frecuentemente ta comparti su videonan cu otro. Sra. Ras ta conoci pa su manera pica y directo di atende cu topiconan cu directamente ta afecta sociedad manera abuso sexual, abuso domestico, problemanan di amor y mas. Bon Dia Aruba a papia den e edicion aki cu Sra. Ras tocante su programa y plan pa futuro.

Sra. Ras no kier pa Real Talk muri. Tur cos a cuminsa cu un video, rond di maart 2014. E video di e famoso tayo a haci su debut riba e Facebook personal di sra. Ras. E video a haya mas cu 8000 mil shares den un periodo di 8 ora, paso Sra. Ras no ta gusta mucho hende riba su Facebook personal e la dicidi di pone riba un pagina cu e la yama "Relationships matter with Milly". Den e video sra. Ras ta para den su cushina y ta purba di splica kico ta pasa ora un persona ta kibra un otro persona su curason y despues e persona kier pidi sorry. E tayo den e video aki tabata wordo uza simbolicamente. Y despues di cada disculpa algo tabata pasa cu e tayo tabata wordo kibra mas ainda. Na final e moral di storia ta, ora un hende kibra un otro persona ni cuanto hopi detaye e haci despues e curason semper lo keda lastima. Sra. Ras actualmente ta biba na Hulanda y a bin Aruba pa cumpli cu algun proyecto. Despues di e acogida di "Relationships matter with Milly" su persona a cuminsa haya mensahenan cu tabata toca diferente topico cu no ta relacion so. Asina e pagina su nomber a wordo cambia pa "Real Talk with Milly"

Charla na EPI

Despues di su yegada na Aruba, sra. Ras a duna un charla na EPI pa e studiantenan. E ta conta cu tal bes paso den su videonan e ta asina pica y tin biaha bruto cu su escogencia di palabra, por ta e muchanan na cuminsamento tabata intimida. Tur hende tabata asina keto sinta. 'Mi a sinti e tension asina mi a yega' sra. Ras a comenta. Pero poco poco e la cuminsa papia cu e muchanan y conta nan storia di su bida den un manera pret y asina tiki tiki e muchanan a cuminsa habri y te hasta yora. Segun sra. Ras ora hende wak un tiki mas cu e forma directo y bruto den cual e ta papia. Nan por ripara cu e ta purbando di haci algo positivo. Pa sra. Ras ta importante pa hende scucha locual e tin cu bisa y confie.
Tambe Sra. Ras ta conta cu su fans nan ta varia di tur edad. Ultimo e la ricibi mensahe di un mucha di 9 aña cu tabata wordo abusa, te hasta un di un señora di 82 aña. Esaki kiermen cu hende cu e edad di hende cu ta sigui su pagina y su videonan ta hopi diversifica.





Critica y insulto

Manera tur otro hende cu den algun of otro manera ta purbando di haci algo cu nan bida,
sra. Ras tambe ta ricibi critica y insulto. Riba Facebook hende ta cuminsa bira brutal y duna mal comentarionan na e videonan y den ocasionnan te hasta mete cu sra. Ras su ser keri nan y bisa cosnan poco agradabel di por ehempel su yiu.
"Prome mi tabata duna nan hopi atencion, mi ta bisa, nan tabata papia tanto coy kens di mi yiu muhe. Nan ta esunnan cu ta biba mi bida y wak kico mi ta haci. Prome mi tabata traha video ta reacciona bek. Paso den algun manera e tabata afecta mi. Locual nan tabata bisa tabata haci dolor. Nan ta mete den mi bida personal. Mi ta bisa, conchale mi ta purbando di haci algo positivo y hende solamente kier wak lo negativo. Pero si mi bay perde mi cabes na e 3 of 4 nan cu ta purba di trece mi abou, ta mescos cu mi ta falta respet na e miles nan cu ta sigui mi. Awo mi ta yama nan mi 'confused fans'. Mi no ta bay perde mi tempo pa dedica video na e hende nan aki mientras mi por ta ocupa cu algo mas beneficioso manera atende cu e casonan cu mi ta haya." Sra. Ras ta comenta.

Vision pa futuro

Bon Dia Aruba a puntra sra. Ras unda e ta walk Real Talk With Milly aki 5 aña. E ta splica cu 5 aña ta hopi. Mas bien den un aña e ta wak su mes cu algun programa di television caba. Actualmente Real Talk With Milly ta riba radio caba na Hulanda. Pa sra. Ras ta importante pa hende comprende su vision. E ta conta cu e ta un persona cu ta haci cosnan spontaneo y e ta fuerte y tambe directo. Segun sra. Ras e ta haya cu si hende bay papia di casonan serio den un manera suave e ora hende no lo pone hopi atencion. Locual sra. Ras ta pensa cu den 5 aña e ta bay ta "All out". E ta wak su mes ta biaha pa Aruba constantemente pa asina por graba su programanan y despues bay bek Hulanda. Hopi biaha nan ta compara sra. Ras cu hopi hende cu ta haci cosnan den su ramo manera Laura, Oprah y te hasta Poentje Castro entre otro. Pero e ta bisa e kier no ta
manera niun otro hende. E kier ta e Milly Ras di Aruba no e Laura.

Bin biba bek na Aruba pa sra. Ras no ta den plan pa e tempo nan ki. E ta conta cu den combersacion cu hende e ta subraya cu e mester a bay di Aruba pa asina hende cuminsa scucha su musica. "E cos ta cu mi ta un hende cu tur locual mi propone den mi mente, e ta pasa. Anto mi ta pensa e cos aki ta algo hopi positivo. Mi tin conexionnan, pero mi ta prefera di traha riba cosnan mi mes. E manera cu mi ta papia riba mi videonan ta e mesun manera cu mi ta papia den mi bida diario. Ami no ta bay cambia ken mi ta paso un hende no a tabata di acuerdo cu su persona. "❑





BON DIA Aruba

Bahando cu pensioen

Ocho polis a yama ayo na Cuerpo Policial



ORANJESTAD- Ocho polis a baha cu pensioen recientemente. Cuerpo Policial di Aruba ta informa cu ta trata aki di Edwin "Papito" Comenencia, Antonio Illidge, Alcides Davelaar, Nestro Paulina, Juan de Dios Paulina, Juan "Juancho" Peterson y Damiano Kelly.

Comisarionan Vanessa Tjon-Kock y Irma Gordon y tambe Trudy Hassel tabata presente pa e ocasion. Segun e comunicado di Cuerpo Policial, alto-comisario Adolfo Richardson a bisa cu e despedida di e 8 polis nan aki ta algo emocional. "Esaki ta e momento cu nos di Mando Policial ta pone hopi atencion na dje. E momento cu un persona scoge pa e ofishi di Polis ta un momento special. Tambe e momento cu nan ta bandona e Cuerpo ta un momento special" Sr. Richardson a subraya.

Sr. Richardson tambe a menciona cu momentonan di despedida ta bon pa reflexiona riba e funcion di un polis. Con e ta un trabou cu ta tuma hopi dedicacion y pasenshi pero tambe lealtad.

Awo Cuerpo Policial ta conta cu 8 polis menos, esaki ta nifica cu tambe ta despedi di un cantidad di conocemento, experencia y autoridad. Segun e comunicado den ley e ta prohibi pa un polis sigui den funcion despues cu e cumpli 60 aña.

E ta un proceso cu mando policial ta purbando pa cambia y ta spera cu awor cu Gobierno ta den proceso pa cambia e edad di pensioen di 60 pa 65 aña, cu esey lo por yuda pa evita cu ta perde tanto conocemento asina na un edad hoben. Mayoria di e Polisnan cu awor a baha cu pensioen lo kier a sigui traha algun aña mas, si esey tabata permiti, E comunicado ta subraya.❑













Universidad di Aruba

Glenn Ling y Carina Carotenuto a ricibi nan bul





ORANJESTAD- Recientemente Glenn Ling y Carina Carotenuto a ricibi nan bul na Universidad di Aruba.

Universidad di Aruba ta conta cu Sr. Ling a obtene esaki despues cu el a defende su tesis yama “Openbaarheid is licht : De Landsverordening Openbaarheid van Bestuur in rechtsvergelijkend perspectief”. Asina el a logra gradua di facultad Huridico. Carina Carotenuto tambe a gradua na facultad huridico, su tesis tabata titula “De Strafrechtelijke ondercuratele stelling van verslaafden en hun interne rechtspositie”.❑





Concierto Dominical “Donny Laclé”

ORANJESTAD - Diadomingo, 28 di september 2014 esunnan presente den “The French Steak House” di Manchebo Beach Resort & Spa a disfruta un biaha mas di un concierto Dominical “Donny Laclé.”



Manera semper e concierto aki a tuma luga di 11 or di mainta te 1 or di merdia.
E prome grupo cu a presenta tabata Coro La Escala bou guia di Hector (Chichi) Pérez. Coro La Escala ta e coro cu a keda funda door di sra. Maruja Forero (den feliz memoria) y ta consisti di 17 cantante y musico.



Na a presenta un repertorio varia di canticanan crioyo di entre otro Padu Lampe y Bernadina Growell, como tambe canticanan di nos pais nan bisiña. Nan a pone un ambiente dushi y alegre den a sala di Manchebo.

Despues a sigui Gisele SintJago Combo, consistiendo di Gisele SintJago, for di 2008 cantante di jazz, compaña riba piano pa Dirk Rukkers, interpretando diferente cantica di jazz, entre otro e conocido “Summertime”. Aunke esaki tabata e prome biaha cu e duo aki a presenta pa publico, tur hende a keda impresiona di e forma profesional cu nan dos a presenta. Esunnan cu a no tabata presente diadomingo y esunnan cu kier mira e duo aki presenta un biaha mas hunto cu Teddy Philips: Dia 18 di october Gisele SintJago Trio ta presenta su prome concierto na Cas di Cultura.



Finalmente a haya presentacion di Chencho Kelly y Grupo Zjilea. E grupo aki, cu ta consisti di trahadonan di Biblioteca Nacional, reforsa cu algun musico a forma un grupo musical, bou guia di Chencho Kelly, un percusionista conoci, pa brinda presentacionnan na e casnan di nos grandinan.
Y nan a dicidi di brinda e bishitantenan di e Concierto Dominical un presentacion, consistiendo di canticanan crioyo, manera Un Baca Flaco, Ban Baile, Cunucu di Seit, percurando asina pa un tremendo ambiente. E publico a keda encanta ta cu nan a pidi pa mas.

Despues di cada presentacion cada grupo a haya un certificado di aprecio pa nan participacion na e concierto. Entrada na e Conciertonan Dominical ta gratis pero ta pasa rond cu un caha di glas unda por haci un donacion. Fin di aña Fundacion Donny Laclé ta uza e donacion pa yuda un of mas talento local financieramente cu nan estudio di musica. Otro luna Concierto Dominical Donny Laclé ta tuma luga riba diadomingo 26 di october.❑

Gradicimento

Den nomber di su yiunan y demas famia nos kier a gradici un y tur cu di un manera of otro a haci oracion, bishita, jama y a mustra atencion durante tempo di lucha di enfermedad di nos mama stima



Consuelo Isabel Nuñez Jaraba

Danki na Staff y personeel di the Olive Tree Funeral Home, tur Dokternan cu a atende nos mama, Staff y personeel di Oncologie, Dokter Wills y su secretarianan, Edmund Harms Foundation, Ruben Croes, Marietje, Rowald, Francis pa e bon atencion duna na nos mama stima. Coleganan di trabow Mariotte Hotel, Rumannan di Iglesia Emanuel, Pastor Gilbert, su primanan tur hopi danki, nos tanta Thelma y omonan cu a hasi nan esfuerso pa bin Aruba, nos wela stima Sita y Xiahaira danki pa tur e atencion duna na nos mama stima Consuelo.
Hopi danki pa boso amor y sosten. Nos sa cu nos precioso mama stima ta den presencia di Señor. Un bes mas danki di nos curason

Erlin-Andrea- Ervin Jesus-Shakira Dubero

“Laga tur locual mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa”.
Cu inmenso tristeza na nos curason i agradesido pa tur loke e la hasi i significa pa nos, nos ta partisipa fayecimento cristianamente di mi esposo, tata, ruman, omo stima.

Sr. Rudi Robert Rodriguez
***13 januari 1952 –**
+ 03 oktober 2014



Na nomber di su:
Mama: + Placida Rodriguez-Tromp
Tata: + Lodewijk (Lodi) Rodriguez

Na nomber di su casa:
Yolanda Rodriguez-Volkerts
Yiu: Rudinho Rodriguez y Sabrine

Rumannan:
Olimpio (Leo) Rodriguez y yiunan
Annie y Rolph Phelipa y yiunan
Eveline y Melecio (Boy) Marchena y yiunan
+ Erna Rodriguez y yiunan
+ Harry y Pascualita (Lilly) Rodriguez y yiu
Lourdes Rodriguez y yiu
Henry Rodriguez y Desiree Carter y yiunan
Raymond Rodriguez y yiunan

Suegra: Helen Volkerts-Tjon
Cuña: Shirley Schorfhaar-Volkerts, esposo y yuinan Jacqueline, Junior

Subrina y subrinonan y yiunan: Maritza, Gina, Suzy, Leopold (Leo) jr.,Lino, Manga, Giornic, Leila, Rolfi, Gino, Angeli,Gregory, Mirurgia(Uka), Rossi, Elrick, Rotlin, Richard (Didi), Jessica, Sandy, Arelys, Gerardo (Bashaka), Gwendy, Nathaly, Kazandra, Rayvin, Shanna, Jimmy, Nicole.
Prima y primonan, comer y compernan, Rita van Vollevelde y famia, amigonan di socotoro, bon bisiñanan, Bianca Kelly y casa, Ton y Annemarie, Joan y Glen y demas famia: Rodriguez, Phelipa, Marchena, Anthony, Tromp, Dirksz, Carter, Martes, Janga, Harms, Becker, Baarh, Wild, Bermudez, Odor, Herms, Vingal, Snijders, Genser, Marugg, Koolman, Sierra, Lemm, Winklaar, Geerman, Maduro, Cortez, Smit, Wanga, de Roo, Paula, Zichem, Burleson, Jeandor, Toppenberg, Volkerts, Tjon, van Vollevelde, Schorfhaar, Erasmus, Achthoven, Siem-a-Yoe, Rosheuvel, Polak, Caster, Schultz, Raktoe, Ferrier, Pieters, Tujeehut, Hernandez, Croes, Valentijn, Maxwell, Carlo, Setrodjemino.
Ex-coleganan di Aero-Cargo/ Swiss Port, Cavalier Logistics Aruba, Full Gospel Fellowship, De Trupialen, Fundacion Contra Cancer di Prostaat.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 9 di oktober 2014, di 1’or pa 4’or di atardi saliendo for di Olive Tree Funeral Home pa Santana Catolico na playa.
E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 1’or di atardi na Olive Tree Funeral Home. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa conodolencia: Diamars 7 oktober 2014 for di 7’or pa 9’or di anochi na The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gradicimento y Invitashon

Den nomber di su yiunan, nieto/a nan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion, cariño y amor durante fayecimiento y entiero di:



Sergia Lockhart-Mojica

Un gradicimento especial ta bay pa personal di St. Michael Paviljoen y na Aurora Funeral Home su staff & personal cu nan servicio excellente.

Alaves kier a invita tur famia, amigo/a & conocirnan pa compaña nos na un santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 11 di october 2014 pa 7'or di anochi na misa Birgen di Fatima na Dakota.

swissport cargo services

aerocargo B.V.

Aerocargo BV dba Swissport Cargo Services
Cu profundo tristeza ta anuncia fayecimento di:

Sr. Rudy Robert Rodriguez
Ex colega y Station Manager na Swissport Cargo Services B.V. Aruba

Staf y personal di Swissport Cargo Services B.V. ta extende nan mas profundo condolencia na sra. Yolanda y demas famia y conocirnan. Hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Dios tuma Sr. Rudy R. Rodriguez den su Reino pa e sosega na paz.

HBN *Law*
SINCE 1938



Ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Señora Genevieve L. Vrolijk-Nisbet,
mama di nos colega Adeline Vrolijk

Nos ta desea forza na e famia y amigonan den nan momento di dolor.

Cu señora Vrolijk sosega na paz.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso triteza den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Genevieve Lucille Vrolijk-Nisbet

mihor conoci como "Genny "
***30-03-1952 †03-10-2014**

Su querida mama
Maria Adelinda Nisbet-lacle

Su casa stima
Henry Vrolijk

Su yuinan
Adeline Vrolijk y Sergio
Adalberto Vrolijk y Anjali

Su nieto stima mescos yu
Henry-sjon Vrolijk

Su nietonan
Genely y Michelline Peña
Asha Vishnudatt y Jarael mescos nieto

Su rumannan
Magriet "Gity" y Rien
Johanna "Joan" y Aquiles
Winston 'Winchi' y Desiree
†Herbert "Hobby"

Su cuñanan
Filomena "Mena"
Melvyn
Madelien
Sharine

Su sobrino y sobrinan
Janice, Bryan, Alexander, Aquilito, Reggy, Michael, Jonathan, Michael john, Jason, Kevin, Michel, Janise, Allan, Rachel, Sharlien, Sabrina, Vanessa, Cristopher y Patrick

Su hija
Sandra Nisbet

Amigonan di cas
Nelly, Gina, Haydey y Ana

Primo y primanan, bisiñanan, amigonan y conocirnan, WGK y su ayudentenan, demas famia: Nisbet, Vrolijk, Lacle, Peña, Vishnudatt, van den Bosch, Croes, Arends, de Buba, Lejuez, Pietersz, Garrido, Wever y ex coleganan Setar

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 7 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Maria Isabel Correa



Na nomber di su:

Compañero:
Richard Edwin Simon

Yiunan:
Maria Luisa Eckmeyer-Laclé y esposo
Anthony Laclé
Nancy Laclé

Nietonan:
Jairzinho y famia
Tyrone
Eagan y famia
Luzmar
Angeling Henriquez-Laclé y famia
Dayita Laclé na Venezuela
Valerie na Venezuela

Sobrina:
Alida Maduro y famia
Roy Simon y famia
Chelita Simon y famia
Richard Simon y famia
Gerard Simon y famia
Carlista Simon
Violeta Simon y famia
Astrid Simon y famia
Jenny de Cuba y famia
Ailing de Cuba
Antonia Croes
Anna Perez
Mark Simon
Ivy Simon

Famia: Vega, Marval, Faneytte, Grovell, Salamon, Flemming, Laclé, De Cuba, Walle

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Alloy Lee

***29-08-1955 †04-10-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size
Tel: 594-9069

TA BENDE
Botanica inventario completo solamente pa interesado serio Tel: 593-9421 592-3473

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel 594-9069

TA BENDE
Yamaha motorcycle YBR-125 coloor blauw 2008 y 6000 km. so corri. E ta den hopi bon condishon. Cumprado serio so. Pa mas informacion
Tel: 5925004 of 5682191



PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Telefon: 5870725
Cel: 5922308

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel:568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro Cu Tapa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
un Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta organisando un Kamp den vakantie October 6 pa 10, 2014' Afl. 100.00 pa siman Hopi educativo y recreativo
Tel. 745-2305

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or. Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Suzukii Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Tel: 563-7049

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Tel: 566-8783 / 567-0479

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Tel: 641-4612

TA BENDE
Articulonan pa mucha nobo y uza Buki, cos di hunga, tas y hopi mas di afls. 1.00 bay ariba (y tin pa give away) Tel: 735-0737

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,=
Tel: 592-5507

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo. Tel: 565-5761 (Whatsapp)

SERVICIO PUBLICO
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. **Tel 568-2806**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin VHS cu recuerdo riba dje mi ta pone riba dvd. Pa mas informacion
Tel:640-7802



Advertorial

Cambio di SlimCap pa HeliCap

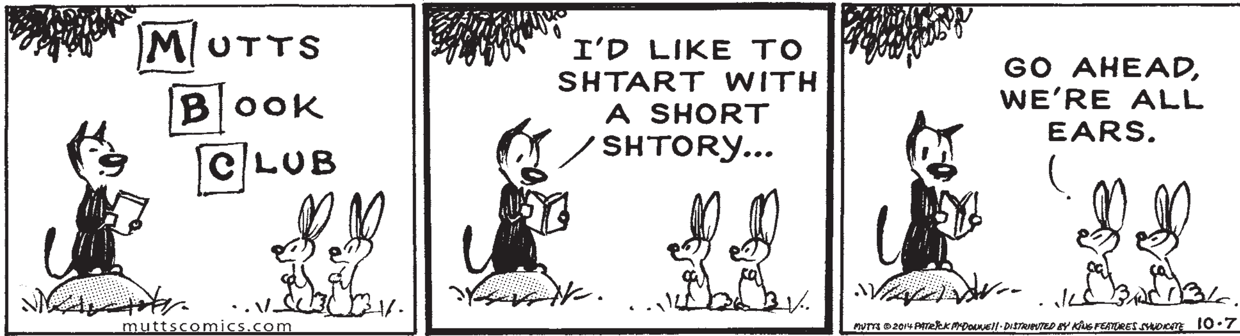
ORANJESTAD- Friesland Campina cu su marca di lechi faborito na Aruba Frisian Flag kier a informa su fiel consumidor riba e cambio den su paki di lechi 1 liter. Nos consumidornan fiel por a cuminsa nota cu e paki di 1 liter no ta bin mas cu e SlimCap.

SlimCap ta e tapa cu despues di habri e tapadera ta topa un “seal” pa kita den forma di “two-step screw cap”. Den mercado por a nota caba e cambio na diferente supermercado cu despues di habri e tapadera no ta topa cu e “seal” mas. Esaki ta e HeliCap cu ta un metodo di “one-step screw cap”. E metodo akinan ta percura pa e producto ta mesun fresco cu esun anterior, solamente cu esaki ta den un metodo di “one-step screw”. Na compra di Frisian Flag 1 liter e consumidor tin cu sigui paga atencion cu e producto ta click ora di habri prome biaha. HeliCap ta un forma mas facil pa habri e producto y tin un evidencia visibel na e renchi si e HeliCap a wordo habri anteriormente. Sperando cu nos consumidornan ta bon informa riba e cambio di e tapadera riba e producto.❑

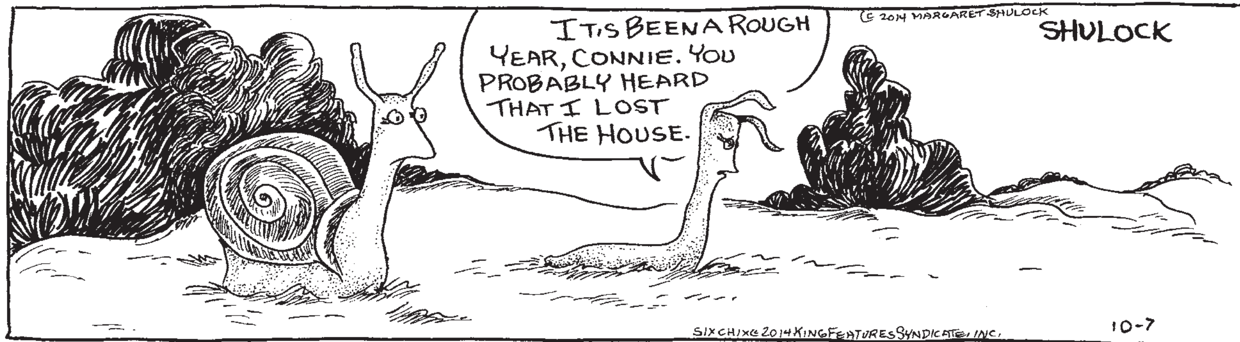


BON DIA Aruba

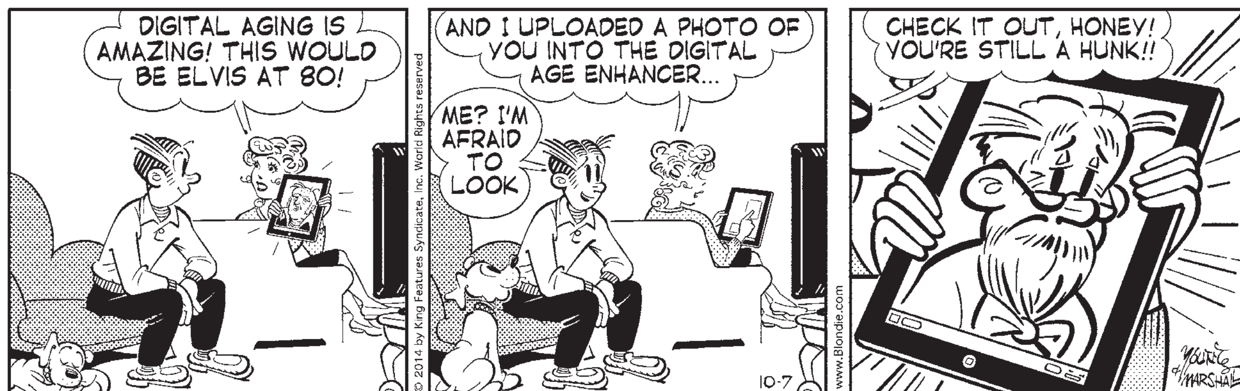
Mutts



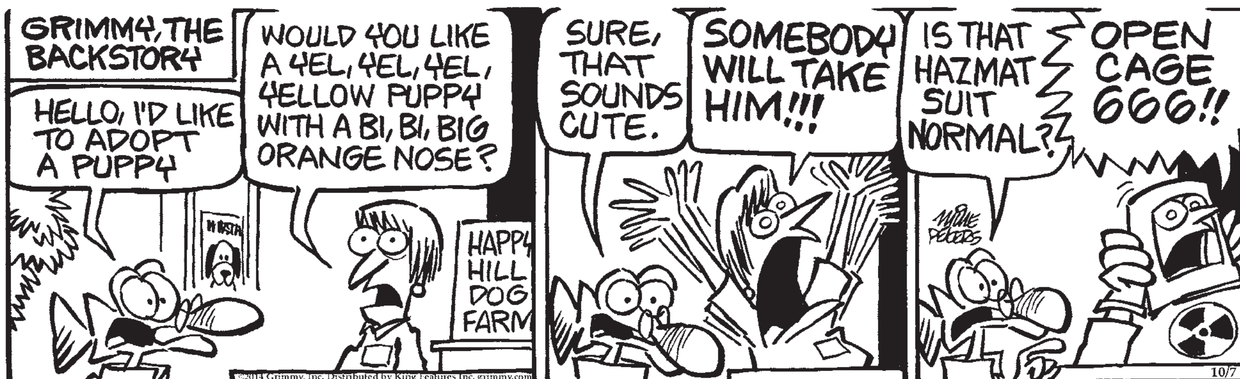
6 Chix



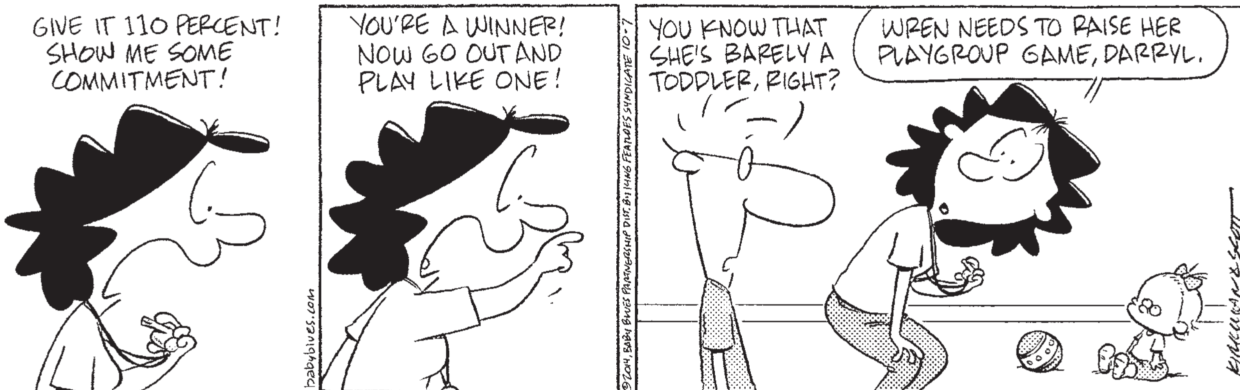
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	4			9		2		
	6					8	3	7
5	3		2					
				5		9		
3								5
		6		4				
					4		7	1
8	9	7					6	
		3		7			9	

Difficulty Level ★★ 10/07

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

4	2	8	5	9	1	6	3	7
9	6	5	2	3	7	8	4	1
7	3	1	8	4	6	2	5	9
8	9	2	7	6	4	3	1	5
1	5	6	3	2	9	4	7	8
3	7	4	1	5	8	9	2	6
5	1	9	4	8	2	7	6	3
6	4	3	9	7	5	1	8	2
2	8	7	6	1	3	5	9	4

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

Created by Jacqueline E. Mathews 10/7/14

ACROSS

1 Odds and __; miscellaneous items
5 Bridges
10 __ back; return
14 Groovy, to today's kids
15 Tea variety
16 Middle __; historical period
17 Actress Lange
18 Once more
19 Get ready, for short
20 Unity
22 Humane __; animal protection group
24 Water barrier
25 Earn; deserve
26 More peculiar
29 Car fuel
30 Zsa Zsa __
34 Sightseeing trip
35 Play on words
36 Multi-colored cat
37 Sing without moving the lips
38 Bullfighter
40 Nov.'s follower
41 __ de corps; camaraderie
43 Chatter
44 Yellowish wood
45 Adjust a clock
46 Blushing
47 Helsinki folks
48 Thighbone
50 Actor Knight
51 Pensioner
54 Natural environment
58 Make a salary
59 Run __; chase
61 One of the Great Lakes
62 Set __; release
63 Enticed; drew
64 Beer, slangily
65 Toboggan
66 Deviously
67 Trevino's pegs

DOWN

1 Reverberate
2 Midday
3 Airhead
4 Svelte
5 Sudden muscle contraction
6 Small dowels
7 Letters before an alias
8 Sounds
9 Mexican mister
10 Rome or Paris
11 Villain
12 Encounter
13 Catch sight of
21 Traditional spot for a piercing
23 Stogie
25 One in charge
26 Significant __; partner
27 Hose down
28 Down in the __; depressed
29 Abdomen
31 VP Joe __
32 Indian or Arctic
33 Boulders
35 __ on the back; encouragement
36 Ear of corn
38 Bishop's hat
39 Father
42 Not coarse
44 Least sloppy
46 Repentant
47 Shortest month: abbr.
49 Lunch & dinner
50 Late for school
51 TKO callers
52 British peer
53 Palm or spruce
54 Part of the foot
55 Factual
56 Assistant
57 Actress Harper
60 Attempt

Monday's Puzzle Solved

H	A	R	M	■	M	E	D	A	L	■	S	H	U	N
O	V	E	R	■	O	M	E	G	A	■	T	O	R	O
L	I	P	S	■	R	E	C	E	P	T	I	O	N	S
D	D	E	■	F	O	R	K	■	■	A	N	T	S	Y
■	■	N	O	I	S	Y	■	■	E	L	K	■	■	■
M	A	T	U	R	E	■	■	P	A	U	S	E	S	■
A	P	A	S	S	■	V	O	L	T	S	■	S	P	A
T	E	N	T	■	S	I	L	O	S	■	S	P	A	R
A	R	C	■	S	H	E	E	T	■	A	L	E	R	T
■	S	E	A	T	E	D	■	■	Q	U	A	C	K	S
■	■	■	T	A	D	■	■	T	U	T	T	I	■	■
S	P	O	O	L	■	■	T	H	E	O	■	A	R	K
H	A	N	D	L	E	B	A	R	S	■	F	L	O	E
A	P	O	D	■	R	E	S	E	T	■	A	L	L	Y
M	A	R	S	■	R	A	K	E	S	■	D	Y	E	S

10/7/14

DOCTER

NA WARDA

Oranjestad

Dr. van Ool

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Santa Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



October 7
Carnival Sunshine
Jewel of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Posibilidad pa algun yobidanan isola y pasahero

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente te levemente nubia cu chens pa algun yobidanan isola y pasahero. Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius. Solo ta sali 06:30 mainta y ta baha 06:26 atardi.

Situacion general: Un disturbio den nivelnan halto parti oost di Caribe ta responsabel di genera awasero y lamper y strena den un area grandi y tambe ta crea un hopi humedad. E ola tropical cu a crusa nos area den fin di siman ta awo den parti west di Caribe banda di Panama y ta intercambia cu un sistema di presion abou causando hopi actividad di awasero na Colombia y Venezuela. Aruba ta net memey di e dos areanan unda aire humedo ta wordo transporta fe parti oost, y unda tin actividad di awasero net parti zuid y parti west di Aruba. Asina e shelo por ta nubia de bes en cuando y tambe por tin algun yobidanan isola y pasahero. e biento ta mengua gradualmente debi na un area di presion halto cu ta perde forsa. Durante dia olanan por tin un tamaño di 4 pa 8 pia E olanan ta mas tanto na costa noord y den e pasada entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 4 te 8 pia tambe.

Tempo pa awe mainta
Tempo pa mainta ta. Parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Awasero aisla posibel. Chens pa algun lamper cu strena. Temperatura maximo: 32°. Indice ultravioleta:7 . Biento di oost alrededor di 16 nudo cu rafaga di 26 nudo. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre menos di 2.5 mm.

Tempo pa awe nochi
Poco nubia te parcialmente nubia, leve posibilidad di awa despues di madruga.
Minimo: 27°.Biento di oost alrededor di 14 nudo, cu rafaga te 24 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Receta di
Mami

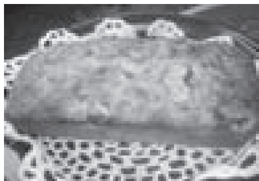


Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT •

Apple-Cheese Loaf

Ingredientenan:

- **3 dor di webo**
- **1/3 cup di suco**
- **½ cup di hariña blanco**
- **½ theeleep di baking powder**
- **2 cuchara grandi di awa herbiendo**
- **3 blanco di webo bati stijf**
- **¼ cup di cherry cora corta**
- **¼ theeleep di salo**
- **1 theeleep di casca di lamoenchi raspa**
- **1/3 cup di jam di appelsina**
- **½ cup di whip cream bati**



Preparacion:

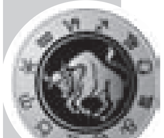
Keinta e forno na 350 grado. Hunta un pyrex di 8x4.½ cu res. Pone un banda. Den un bowl grandi, bati e manteca y e suco te ora nan keda fini fini. Agrega e webonan y sigui mazcla nan bon. Combina hariña baking powder, baking soda y salo. Mezcla esaki cu e appel y lechi. Drei e demas ingredientenan aden. Bashe den e pyrex. Horne mei mei di e forno pa 70 minuut. Test e cu un tootpick; si esaki sali limpi e ta cla. Lage fria pa 10 minuut, despues bolter e riba un schaal. Lage fria completamente prome cu corte.

Pa 16 persona



E secretonan y soñonan y energia nan inconsciente lo subi superficie. Number di suerte 12, 23, 31 y 38

Aries



Awe bo lo descubri bo parti extrovert, aunke bo comportacion normalmente cu e mundo exterior ta bastante reserva. Number di suerte 8, 16, 25 y 34

Tauro



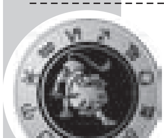
Awe bo ta haya bo mes na compasion di otro den algun aspecto. Number di suerte 4, 6, 27 y 48

Geminis



No permiti pa niun hende stop di locual bo kier haci y unda bo mester bay. Number di suerte 3, 18, 21 y 40

Cancer



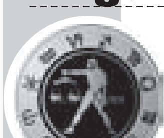
Bo por ta pasando pa un fase di transformacion pa locual ta trata bo creencia spiritual.
Number di suerte 15, 23, 31 y 48

Leo



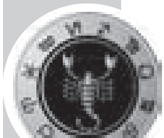
Durante e proximo tres siman nan bo financia lo ta bo centro di atencion. Number di suerte 8, 14, 26 y 32

Virgo



E tempo comparti cu bo pareha y amigonan intimo lo brinda abo hopi satisfaccion awe.
Number di suerte 27, 29, 34 y 40

Libra



Ta existi transformacion di largo plaso cu ta produciendo su den mes den sociedad cu otro. Number di suerte 8, 17, 23 y 35

Scorpio



Protesta tur ora no lo hiba bo ningun caminda, den e momento aki bo mester pensa riba un manera critico. Number di suerte 27, 29, 34 y 46

Sagitario



E aspecto den wega awe lo haci bo recorda y haci trabou di bo fuego interior pa alimenta bo pasionnan. Number di suerte 27, 33, 39 y 44

Capricornio



Tene cuidou pa bo no cushina den bo mesun saus. Number di suerte 8, 10, 27 y 28

Aquario



Awe ta inicia proyectonan creativo cu lo haci cu bo ta sali di bo casca interior.
Number di suerte 1, 6, 25 y 33.

Pisces

Ritz Carlton Casino cu promocion special pa hungadonan local



ORANJESTAD – Recientemente Ritz Carlton Casino a tene un evento specialmente pa hungadonan local. Esta e miho hungadonan cu Ritz tin a wordo scogi, pa asina nan haya e oportunidad pa conoce y disfruta di e hotel y su servicionan, tambe di e casino.













Segun Vicky Perez, Casino Marketing Manager, e hungadonan a bin desde 4'or di atardi caminda cu nan a keda un anochi. Esaki tabata pa e hungado y un introduci.

Champagne toast y desayuno

Despues tabata tin un champagne toast y snacks, cual a haci den e casino y a asocial cu un joyeria, kendenan a rifa un par di joyas entre e hungadonan. Tabata tin un special pa spa cu descuento, specialmente pa e hungadonan. A duna e oportunidad tambe pa hendenan cu kier keda fin di siman, caminda a duna un prijs special na Ritz Carlton. Su siguiente dia nan por a bin celebra un desayuno den nan restaurant y a duna nan 100 dollar pa hunga cu nan slot mashin. A dividi e placa aki den dos dia. Gerencia tabata kier e hungadonan riba nan propiedad y su casino. Ora cu nan ta bay afo, nan por bisa cu esey tabata un experiencia unico pa un persona local.

Promocion

Perez a sigui splica cu e siguiente promocion cu Ritz Carlton tin ta pa trece hungadonan cu a bin den nan casino un biaha. Loke nan ta haciendo ta pa saca hungadonan cu a bin den un solo bes for di tempo cu nan a habri. November awo lo bay invita e hungadonan aki pa bin hunga den e slotcash. Ainda no a determina kico lo bay ta e regalonan, pero loke kier haci ta pa nan bin purba un biaha mas kico e casino tin pa nan.

Variacion

Adicional esaki ta un simia di loke Ritz Carlton tin planea pa hopi di e promocionnan cu lo bay bin den futuro. Siguramente e promocionnan cu lo bay tin ta promocionnan ta nunca bisto na Aruba. E casino lo bay ta un casino cu e porcentahe di pago mas halto na Aruba. Tin hopi casino ta papia di esey, pero realidad di bida ta cu Ritz Carlton tin e miho variacion di mashin y tambe weganan di mesa. Tin e variacion unico di ki tipo di wega cu kier hunga ta disponibel na Ritz Carlton, Perez a termina bisando.❑





